

GRYFÓW LEŚNA LUBAŃ LUBOMIERZ MIRSK
NOWOGRODZIEC OLSZYNA PLATERÓWKA
SIEKIERCZYN SULIKÓW ŚWIERADÓW ZAWIDÓW

Nr 3(290) * 7-21.02.2006 * Rok XIV * Cena 1,90 zł (0% VAT)

Ziemia LUBAŃSKA

DWUTYGODNIK

NR INDEKSU 324132 * NR ISSN 1232-2482

Znajdziesz nas na stronie... www.zl.075.pl

LUBANIANIN W HALI ŚMIERCI

str. 3

Z GŁODU JADŁY ŚCIERKI

str. 6

SUPER BELFER 2005

str. 11

Przepraszamy Czytelników za błąd zaistniały w procesie przygotowania gazety do druku.

STOKI NIEZGODY



- Spór terytorialny pomiędzy Świeradowem a Mirskiem wkroczył w kolejny etap. Tym razem batalia toczy się o 2000 ha gruntu okalającego uzdrowisko. Obie strony wytaczają mocne argumenty, którym nie sposób odmówić słuszności.

Szczegóły na str. 9

CYFROWY POLSAT
Świat Najlepszych Telewizji
Konkurencyjne ceny
Raty 0%
Szeroki wybór towarów

Tadex
Transport Gratis!
Lubań, Pl. Strażacki 19
tel. (075) 722 24 27

LG, SONY, Panasonic, gorenje, polar, GRUNDIG, BOSCH, CANDY

KIERMASZ SZKOLNY
CENTRUM HANDLOWE
HURT PROFIT DETAL
59-800 Lubań, ul. Żymierskiego 2
tel./fax 0-75-722-41-91 PROFIT_LUBAN@INTERIA.PL
59-800 Lubań, ul. Bracka 7
tel. 721-66-84

Kalendarze na rok 2006
- duży wybór
ARTYKUŁY BIUROWE
- usługi biuroserwisu dla firm, biur i urzędów
- usługi kserograficzne
STOISKO FIRMOWE
BIURO-SZKOŁA
Zapraszamy codziennie 10.00-18.00, w soboty 10.00-14.00

FOTO-STUDIO-LAB
59-800 Lubań, pl. Szarych Szeregów 5, tel.(075) 722 26 24 (obok dworca PKS)
Ryszard Danielewski
Najlepszy sklep fotograficzny w Lubaniu i okolicach
NOWOŚĆ!
Wczytywanie zdjęć z telefonów!
Zdjęcia cyfrowe od 10 x 15 cm do 20 x 30 cm
cyfrafotoluban@onet.pl pn.-pt. 8.00-18.00, sobota 9.00-15.00
Kodak EXPRESS

INTERMARCHÉ
Muskieterowie
i lubisz zakupy...
godziny otwarcia
pon. - sob. 8⁰⁰ - 21⁰⁰
niedz. 10⁰⁰ - 18⁰⁰
INTERTANIO

Idea łączy się z Orange
Większy zasięg

tel. 644-44-88
WENTRUM
STOMATOLOGICZNE
Lubań, ul. Rynek-Sukiennice 20
(Tret, I piętro) Dr Dominik Chodyra
Pełna opieka stomatologiczna w jednym miejscu!
Najnowsze technologie!
GODZINY PRZYJĘĆ:
* poniedziałek 8.00-20.00
* wtorek 8.00-20.00
* środa 8.00-20.00
* czwartek 8.00-20.00
* piątek 8.00-20.00
* sobota 10.00-18.00

NetComp
JANUSZ WYSPIAŃSKI
POGOTOWIE KOMPUTEROWE
oraz
SALON KOMPUTEROWY
Lubań, ul. 7-mej Dywizji 4
www.netcomp.republika.pl
☎ +48 600 246 497
tel./fax (075) 646 55 95
SPRZEDAŻ NOWOCZESNYCH ZESTAWÓW KOMPUTEROWYCH
NISKIE CENY I RABATY !!!
- NOTEBOOKI - taniej niż myślisz
- drukarki, skanery, aparaty cyfrowe
- TUSZE DO WSZYSTKICH DRAKAREK
ZESTAWY KOMPUTEROWE, TUSZE, PŁYTY CD, AKCESORIA SIECIOWE

Idea łączy się z Orange
Większy zasięg
59-800 Lubań
ul. Ratuszowa 8
tel./fax 075-722-21-04
kom. 501-224-228

Z KALENDARZA

8.02.06
Piotra, Sebastiana
9.02.06
Apolonii, Eryki
10.02.06
Jacka, Elwiry
11.02.06
Lucjana, Marli
12.02.06
Damiana, Eulalii
13.02.06
Grzegorza, Katarzyny
14.02.06
Walentego, Cyryla
15.02.06
Jowity, Józefa
16.02.06
Danuty, Juliana
17.02.06
Zbigniewa, Łukasza
18.02.06
Konstancji, Szymona
19.02.06
Konrada, Józefa
20.02.06
Leona, Ludmiły
21.02.06
Feliksa, Roberta

Pytanie
do...

Bożeny Mierzwy – kierownika Punktu Krwiodawstwa w Lubaniu.

* Czy tragiczne wydarzenia, jakie miały miejsce w sobotę w Katowicach wpłynęły w jakiś sposób na postawy mieszkańców Lubania i okolic?



- W poniedziałek mieliśmy 17 dawców krwi. Dla

porównania powiem, że zwykle bywa do 10-12 osób. We wtorek było już 19 dawców. Sporo ludzi przyszło by po raz pierwszy oddać krew, byli także tacy, którzy mieli długą przerwę. Wszyscy wyraźnie mówili, że pojawili się tutaj z uwagi na tragedię z Katowic, w mediach pojawiały się komunikaty, że potrzebna jest krew. Jak widać Polacy są narodem, który potrafi zjednoczyć się w trudnym momencie i wszyscy mają podobne refleksje. Już w niedzielę dzwoniło do laboratorium, czy można oddać krew. Ludzie czekali z niecierpliwością na możliwość przyjscia tutaj.

Kolumnę redagują Czytelnicy, którzy dzwoniąc lub pisząc do redakcji - zadają konkretnym osobom pytania dotyczące ważnych spraw społecznych i gospodarczych.

tel. 6464-564
e-mail: ziemia@post.pl

Opinie, poglądy, komentarze...

Jak wychowywać?

Polski rząd w trosce o dobro nauczycieli i ich podopiecznych zamierza utworzyć Narodowy Instytut Wychowania. Szkoleni w nim mają być właśnie nauczyciele i wychowawcy po to, by przywrócić młodzieży tradycyjne wartości. Czy stworzenie instytutu jest rzeczywiście potrzebne?

* Anna Adamska – dyrektor Powiatowego Centrum Edukacji w Lubaniu



- Trudno w tej chwili jednoznacznie powiedzieć, czy sam pomysł powołania jednostki mającej realizować tego typu zadania jest dobry, bo tu nie chodzi o to, by wychować nauczyciela. Chodzi raczej o to, by go wspierać, przygotować do pracy. Zarówno od strony psychologicznej, jak i merytorycznej. Nauczyciel musi mieć pewność, że nie jest sam, że może liczyć na wsparcie. W tej chwili i centra doskonalenia nauczycieli, i takie ośrodki jak nasz – doradztwa i doskonalenia – mają nieco inne zadania. A tu zapewne celem jest przygotowanie do pracy od początku do końca takiego nauczyciela, kandydata do zawodu, który rzeczywiście będzie wyposażony w odpowiednie umiejętności zanim jeszcze przekroczy próg klasy. Być może moje słowa uderzą w uczelnie kształcące nauczycieli, ale taka jest prawda – osoba, która kończy studia nie jest przygotowana do pracy w szkole z uczniami. Teoretycznie owszem, ale praktyczna strona pozostawia wiele do życzenia. Nie ma zbyt wielu godzin, które faktycznie przygotowałyby nauczyciela do zawodu. Jak już wspominałam, wiedza teoretyczna plasuje się na przyzwoitym poziomie, ale sama praktyka w szkołach jest krótka i niestety nie zawsze nauczyciel, który opiekuje się praktykantem jest w stanie wystarczająco dużo mu przekazać. A przecież tego typu wiedza jest potrzebna, warto poznać warsztat pracy, metodologię doświadczanego pedagoga. Dlatego z tych względów sądzę, że narodowy Instytut Wychowania okaże się przydatną placówką.

* Joanna Wójcik – nauczyciel przedsiębiorczości i technologii informacyjnej w ZSP im. A. Mickiewicza w Lubaniu



- Osobiście uważam, że nie jest to najlepszy i w pełni trafiony pomysł, dlatego, że każdy z nas kształcił się w kierunku pracy z młodzieżą, przekazywaliśmy jej wiedzę, ale również pewnych sztafardowych wartości życiowych. Dlatego sądzę, że nie trzeba uczyć nauczycieli, jak wychowywać młodzież, ponieważ to płynie od każdego z nas, z serca. Jako nauczyciele chcemy przekazać jej jak najwięcej wartości. Dlatego utworzenie Narodowego Instytutu Wychowania nie jest trafionym pomysłem. Czy jest to uderzenie w autorytet nauczyciela? Sądzę, że tak możemy powiedzieć, dlatego, że chyba nie do końca ufa nam się i nie do końca docenia naszą pracę i nasze wysiłki w celu wychowywania młodzieży. Warto zauważyć, że jest to przede wszystkim duża strata pieniędzy, które zostaną przeznaczone na opłacenie wykładowców, delegacje nauczycieli, wyjazdy, a myślę, że nie jest to sensowny wydatek. Środki te mogłyby zostać przeznaczone na zupełnie inne cele, tym bardziej, że funkcjonują już przecież placówki zajmujące się dokształcaniem nauczycieli i wychowawców.

Nasza sonda

Co teraz będzie?

Fakt zaistniałej na Śląsku tragedii skłania wielu z nas do przemyśleń, spostrzeżeń, może obaw. We wszystkich praktycznie mediach dyskutuje się na temat bezpieczeństwa w podobnych obiektach. Zapytaliśmy mieszkańców powiatu lubańskiego, czy możemy czuć się bezpiecznie przebywając w olbrzymich pomieszczeniach użytku publicznego?

* Elżbieta Niedziela – mieszkanka Lubania

- Trudno mi będzie teraz czuć się bezpiecznie, zresztą pewnie nie tylko ja mam podobne obawy. Szczególnie mówiąc to nawet we własnym domu wszyscy mamy podobne zdanie. Kraj ogarnęła ogólna panika, wszystko jest teraz dokładnie sprawdzane. Wstrzymywane są nawet planowane rozpoczęcia budowy, jeśli zachodzą jakiegokolwiek wątpliwości co do konstrukcji. Tak jak to miało miejsce teraz w Zgorzelcu. Ja to już boję się robić zakupy w większych supermarketach, tyle się o tym słyszy, że po prostu trzeba uważać na każdym kroku.

* Rafał Krzysztof – mieszkaniec Nowogrodzka

- Nie, ja raczej nie będę się bał wchodzić do tego typu pomieszczeń. Cała sytuacja, która miała miejsce pokazała tylko jaki mamy porządek w państwie. Mam nadzieję, że w końcu doczekamy się jakiegoś prawa regulującego budownictwo. Ubolewam ogromnie nad tym, iż musiała się zdarzyć tragedia, żeby podjąć kroki idące w tym kierunku. Niestety ci nie da się przewidzieć, ale można jemu zapobiec.

* Sławomir Łukaszewski – mieszkaniec Lubania

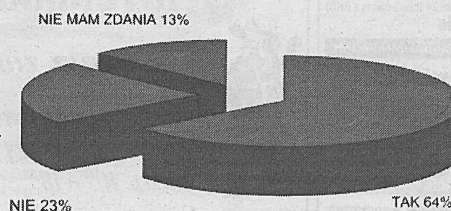
- Wydaje mi się, że ta tragedia – choć nie bezpośrednio – dotknęła nas wszystkich. Dlaczego? Ponieważ mam teraz może trochę inne nastawienie do tego wszystkiego. Może bardziej ostrożnie. Z pewnością już nie będę taki spokojnie robiąc zakupy, czy oglądając mecz, który odbywa się w wielkiej hali. Jestem jeszcze młody, mam 19 lat. Wychodząc za każdym razem z domu nie wiem, czy w ogóle do niego wrócić. Nie jestem pesymistą! Takie jest życie, po prostu okrutne.

Teraz w ostatnim czasie wydarzyło się tyle katastrof, że czasami to się zastanawiam nad sensem istnienia. Takie zdarzenie, nie da się ukryć, skłania do refleksji.

* Anna Sikora – mieszkanka Gryfowa

- Pewnie, że jest jakaś tam obawa. Wszystkie tego typu budowle mogą mieć słabą konstrukcję. Już nie chodzi mi nawet tylko o śnieg, lecz także o inne zagrożenia, bo latem znowu może wybuchnąć pożar. Mam teraz przestrożę, że nawet wchodząc do domu spoglądam na dach. Tyle się teraz o tym mówi, że człowiek chcąc nie chcąc jest jakiś tam psychicznie nastawiony i nie może czuć się bezpiecznie do końca.

Czy wierzy Pani/Pan w cuda i znaki?



N = 31

WAŻNE TELEFONY

LUBAŃ	
ALARMOWE	
Pogotowie ratunkowe	999
Straż pożarna	998
Polcja	997
Pogotowie ciepłone	993
Pogotowie gazowe	992
Pogo. sieci elektr.	075-722 26-80
Pogotowie wodne	075-646 43-37
Służba zdrowia	
Szpital Powiatowy	075-721 39-20
Apteki	
ul. Mikołaja 24	075-722 31-40
ul. Spółdzielcza 9	075-721 03-40
ul. Ratusza	075-646 04-32
ul. Tkacka 27	075-721 60-63
ul. Bracka 6	075-722 36-67
ul. K. Wielkiego 2	075-722 59-78
Rejonowa (szpital)	075-646 43-77
Banki	
Bank Zach. WBK SA	075-722 96 50
Gosp. Bank Pl. Zach.	075-722 29 30
Bank Gosp. Zym.	075-722 20 76
Bank PKO	075-722 22 60
Inne	
Punk. Inf. Turyst.	075-722 25 41
Informacja kolejowa	94 36
Informacja PKS	075-722 29 20
TAXI	075-802 31 65
Starostwo w Lub.	075-646 43 00
Rada Miejska Lub.	075-646 40 09
Urząd Miasta Lub.	075-646 40 00
Urząd Gminy Lubań	075-646 5 920
Ur. Skarbowy Lub.	075-722 91 00
Polcja	075-722 90 00
Straż Miejska	075-646 44 22
Pow. Urz. Pracy	075-722 25 48
ZUS O/Lubań	075-646 78 00
Miejski Dom Kultury	075-646 34 40
MOPS w Lubaniu	075-646 41 11
Pokoje hotelowe UM	075-722 37 81
Sanepid w Lubaniu	075-646 04 43
GRYFÓW ŚL.	
Urząd M i G	075-78 13 552
Ośrodek Kultury	075-78 12 900
Polcja - 78-13-515	075-78 13 515
Biuro Rady M	075-78 13 342
Straż Miejska	075-78 13 318
LEŚNA	
Urząd M i G	075-72 11 239
Rada M-G	075-72 42 882
Apteka	075-72 11 246
Polcja	075-72 11 207
LUBOMIERZ	
Urząd G i M	075-78 33 151
Dom Kultury	075-78 33 185
Gminny Ośr. Zdr.	075-78 33 550
Straż Miejska	075-78 33 201
MIRSK	
Urząd M i G	075-64 70 440
Przych. Lekarska	075-78 34 357
Polcja	075-78 34 385
NOWOGRODZIEC	
Urząd M i G	075-73 80 660
Ośrodek Kult. i Sportu	075-16 398
Zespół Opieki Zdr.	075-16 225
Polcja	075-16 295
Straż Miejska	075-16 419
Straż Pożarna	075-16 336
OLSZTYN	
Urząd Miejski	075-72 12 368
Ośrodek Kultury	075-72 12 483
Apteka	075-72 12 264
Polcja	075-72 12 207
PLATERÓWKA	
Ur. Gminy Platerówka	075-722 16 90
Ośrodek Zdrowia	075-722 16 28
SIEMIETCZYN	
Urząd Gminy	075-722 17 78
Ośrodek Kultury	075-722 17 77
Polcja	075-722 17 17
SULIKÓW	
Urząd Gminy	075-77 87 288
Pogotowie Ratunkowe	999
Apteka	075-77 87 273
Polcja	997, 075-77 87 320
Straż Pożarna	998, 075-77 87 208
ŚWIERADÓW ZDRÓJ	
Urząd Miasta	075-78 16 489
Biuro Inf. Turyst.	075-8 16 350
Polcja	075-78 16 206
ZAWIDÓW	
Ur. Miasta i Gminy	075-77 88 282
Pogotowie Ratunkowe	999
Przebieg graniczny	075-77 88 324
Polcja	997, 075-77 88 268
Straż Pożarna	998, 075-77 88 285

Przeżyć bez dachu nad głową

Prawdziwie zimowa fala, która ostatnio przetacza się przez Polskę, już przyniosła wiele ofiar. Wśród nich – jak donoszą statystyki – są przede wszystkim osoby pozbawione dachu nad głową. Zjawisko bezdomności – na co dzień ledwo zauważalne – dopiero teraz zdaje się niemal krzyczeć – jesteśmy!



Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Lubaniu – przy pomocy policji i straży miejskiej – już w październiku ubiegłego roku przeprowadził monitoring zjawiska bezdomności na terenie miasta. Ustalono zostały miejsca i środowiska, w których przebywają osoby bezdomne. Niemniej jednak – w związku z nasilającymi się mrozami – w styczniu wszyscy pracownicy MOPS dostali polecenie ponownego spenetrowania terenu w celu ustalenia warunków w jakich żyją bezdomni.



- W październiku mieliśmy sześć takich osób – mówi kierownik MOPS w Lubaniu Beata Jurak.

Jurak. – Z czego dwie wyrzuciły zgodę na umieszczenie ich na okres zimy w schronisku im. Świętego Brata Alberta, jedna obecnie przebywa w szpitalu w Sieniawce a dwie znalazły schronienie u znajomych. Aktualnie więc na naszym terenie mamy tylko jedną osobę bezdomną, która mieszka w murowanej altanie na ogródkach działkowych przy ul. Kolejowej. Tymczasowe lokum – dające w cz-

sie mrozów osłone przed zimnem – zaopatrzone jest w prąd i gaz, a MOPS dołożył do tego także opał. Bezdomny zajmujący altanę sam podjął decyzję o pozostaniu w tym miejscu. Nie chciał się zgodzić na umieszczenie w schronisku im. Świętego Brata Alberta. Być może wynika to z faktu, że obowiązują tam ściśle przestrzegane reguły, jak np. powstrzymywanie się od nadużywania alkoholu i nie wszyscy chcą się do tego zastosować.

- Pracownicy socjalni mają za zadanie raz w tygodniu kontrolować miejsca gdzie mogą się pojawić bezdomni, a szczególnie teraz w czasie dość dużych mrozów – kontynuują Beata Jurak. – Będziemy to robić systematycznie, bo przecież nie możemy dopuścić aby ktoś przez brak informacji zmarł. Wielką dla nas pomocą byłoby wszelkiego rodzaju sygnały od społeczeństwa o miejscach i ludziach bez dachu nad głową. Weźmy sobie do serca apel kierownika MOPS – ulitujmy się nad ludźmi, których i tak los pokarał – niech dzięki nam dostaną szansę na życie. Nie starajmy się ich oceniać a zwyczajnie pomóżmy im przetrwać. (TK)

Spieszmy się kochać ludzi...

Zbudowana z nowoczesnych materiałów hala wystawiennicza w Katowicach – gdzie pod koniec stycznia odbywała się Międzynarodowa Wystawa Gołębi 2006 – runęła w jednej chwili jak domek z kart. To był moment, wielki huk, a potem jęki i wołanie o pomoc – opowiadają świadkowie wydarzeń.



W największej katastrofie III Rzeczypospolitej rannych zostało ponad sto czterdziestu osób, a sześćdziesiąt pięć zginęło. Wśród nich znalazł się niestety lubański hodowca gołębi pocztowych – trzydziestoletni Mariusz Pałka. Wydobyty spod gruzów z ciężkimi urazami trafił do szpitala, gdzie przeszedł kilka skomplikowanych operacji. O jego życie walczone dwie doby. Niestety, odniesione obrażenia były zbyt rozległe. W poniedziałek, dwa dni po katastrofie, do Lubania dotarła wiadomość, że Mariusz Pałka nie żyje. Był nie tylko hodowcą, ale przede wszystkim wielkim miłośnikiem gołębi pocztowych. Na swoim koncie miał szereg prestiżowych sukcesów – był czterokrotnym mistrzem Okręgu Jeleńsko-Górskiego, ponadto uzyskał tytuł pierwszego przodownika kategorii "A" w Polsce i piątego w kategorii "B". Jego przyjaciele, zrzeszeni w

Związku Hodowców Gołębi Pocztowych, od momentu tragedii stale byli w kontakcie z rodziną pozostałego w katowickim szpitalu Mariusza. Śledzili zmagania o jego życie. Z wielkim bólem przyjęli wiadomość o jego śmierci.

- Mariusz pasję do hodowli gołębi odziedziczył po ojcu, a nawet dziadku, którzy też się tym zajmowali – wspomina Andrzej Siemlerz, kolega ze związku. – Był wyjątkowym człowiekiem. Nie było w nim zawiści, zazdrości, co czasem zdarza się wśród hodowców. Wprost przeciwnie – pomagał wszystkim, którzy się do niego zwrócili. Miał wiele osiągnięć, bo gołębim był rzeczywiście bardzo oddany. Dla nas wszystkich jego śmierć jest wielkim szokiem. Bez niego już nie będzie tak samo. W katowickiej wystawie brało udział kilkudziesięciu hodowców z oddziału lubańskiego. Część z nich – między innymi ojciec Mariusza – wyjechali wcześniej, około godziny 15.00, inni tuż przed siedemnastą, a jeszcze inni umykali przed walącym się dachem. Wszystkim się udało, oprócz... Mariusza Pałki. W ostatniej jego drodze 4 lutego, oprócz najbliższych, towarzyszyła mu cała rzesza przyjaciół, kolegów i znajomych. Na uroczystość pogrzebową przybyli hodowcy gołębi z całej Polski. Przejmującym akcentem ceremonii było wypuszczenie ptaków, tak bliskich Mariuszowi. Odszedł niespodziewanie, ale z pewnością na długo pozostanie w pamięci wielu.

(Wrzolek)



Z głębokim żalem żegnamy nieodżałowanego przyjaciela

Mariusza Pałkę

Odszedł od nas tragicznie pogrążając w głębokim smutku rodzinę i przyjaciół

Koledzy
ze Związku Hodowców Gołębi Pocztowych
Oddział Lubań

Kolumnę redagują Czytelnicy, którzy dzwoniąc do redakcji przysyłają PLUSY lub MINUSY za te, bądź inne przejawy otaczającej nas rzeczywistości. Jeśli masz propozycję... zadzwoń
tel. 6464-564
e-mail: ziemia@post.pl

Masz u nas MINUS

* Ogronnego MINUSA; przysyłając właścicielom dwóch aptek w Lubaniu za notoryczne błędne informacje na temat placówki dyżurującej. Jestem matką małych dzieci, często więc korzystam z usług apteki. W niedzielę 15 stycznia br. w placówce przy ul. Brackiej nie było żadnej informacji, a przy ul. Spółdzielczej wywieszka wskazywała na aptekę w Ryńku. Dopiero tam dowiedziałam się, że dyżur pełni punkt szpitalny. Zdarzyło się to nie po raz pierwszy, dlatego też jestem zbulwersowana lekceważeniem chorych ludzi, którzy przez taką dezinformację muszą się nabiegać po mieście, żeby kupić niezbędne im leki.

Mieszkanka Lubania

* MINUSA i to solidnego przysyłając wójtowi gminy Lubań, a raczej służbom jemu podległym, które są odpowiedzialne za utrzymanie zimowych dróg, a w szczególności za to, że przejeżdżając przez Kościelnikę do Jajłowa jest obecnie wręcz niemożliwe. W okresie nasilenia zimy nikt nie myśli o tych, którzy zmuszeni są do wędrówki pieszo, tymczasem pobocza pozostają w stanie dziczyzny.

Mieszkańka gminy Lubań

* MINUSA przysyłając tym wykonawcom, którzy umieszczają znaki drogowe na chodnikach w Lubaniu. Są one zamocowane tak nisko, że choć nie należą do osób wysokich, mało brakowało a straciłbym oko, a w najlepszym wypadku rozciąłbym sobie głowę. Swoją przysyłając – z umieszczoną zbyt nisko nazwą ulicy – przesyłem na rogu ulic Strzeleckiej i Kościuszczy, ale jak widzę, podobnie rzecz się ma i w innych częściach miasta.

Mieszkaniec Lubania

Masz u nas PLUS

* Z wielką przyjemnością przysyłając PLUSA firmie PIK EL-BUD Serwis Urządzeń i Instalacji Grzewczych pana Dariusza Jabłońskiego, który na moje wezwanie do naprawy Junkersa zjawił się niemal natychmiast, podczas kiedy na poprzedniego "specjalistę" nie mogłam się doczekać od listopada. Oby więcej takich fachowców jak pan Jabłoński.

Wdzięczna mieszkanka Lubania
* PLUSA chcę przysłać niesamowicie miłym paniom ze stoiska mięsnego w marketcie Plus. Nie ma pory dnia ani roku, aby owe panie nie były uśmiechnięte i pomocne w wyborze mięs czy wędlin. Aż chce się tutaj kupować.

Klientka z Lubania
* Okres ferii już minął. Dla nas, pracujących rodziców, pozostawione w tym czasie samopas dzieci stanowiłyby problem, gdyby nie oferta MDK w Lubaniu. Przez okres dwóch tygodni miały one dobrze zagospodarowany czas – rysowały, recytowały, bawiły się w różne ciekawe gry, grały w tenisa stołowego a nawet miały pokaz mody w strojach z garderoby placówki. Wielki PLUS należy się organizatorom.

Wdzięczni rodzice

Od sołectwa Grabiszycze Zapomoga losowa

Tragiczny pożar w Grabiszyczach, w wyniku którego pozbawiona została dachu nad głową jedna z miejscowych rodzin, wyzwolił szereg odruchów pomocy.

O pożarze i jego skutkach pisaliśmy w poprzednim wydaniu Ziemi Lubańskiej. Poszkodowanej rodzinie przyszli z pomocą sąsiedzi. Władze gminy Leśna przekazały pieniądze na najpilniejsze wydatki, zapewniły lokum zastępcze na najbliższe miesiące. Podczas ostatniej sesji Rady Miejskiej w Leśnej burmistrz Mirosław Markiewicz prosił radnych o wprowadzenie do porządku obrad uchwały w sprawie zmian w budż-

cie gminy. Rada Sołecka w Grabiszyczach postanowiła zmniejszyć o 3000 zł środki na budowę oświetlenia ulicznego we wsi i przeznaczyć te pieniądze na zapomogę losową dla rodziny poszkodowanej we wspomnianym pożarze. Wniosek został zaakceptowany, a następnie podjęto stosowną uchwałę. Kolejny to przykład, że potrafimy pomagać potrzebującym i jednoczyć się w nieszczęśliwych.

(iwa)

Plan rewitalizacji szansą na kasę

Na styczniowej sesji zostało przyjętych kilka dokumentów, które można uznać za fundamentalne dla miasta. Pierwszym z nich był lokalny plan rewitalizacji Lubania. Jest to bardzo obszerny ponad-stustronicowy dokument, nad którym prace trwały od czerwca ubiegłego roku.

Będzie to już drugi etap rewitalizacji starego miasta. Pierwszy, polegający na zagospodarowaniu i budowie - głównie poprzez lubańskich inwestorów - kamienic, według wizerunku Lubania sprzed lat, łącznie z zakończeniem zabudowy śródmiejowej, tzw. Tretu. - W tej chwili przechodzimy do drugiego etapu, który będzie polegał na renowacji starych kamienic w Rynku - powiedział burmistrz Konrad Rowiński. - Lokalny plan rewitali-

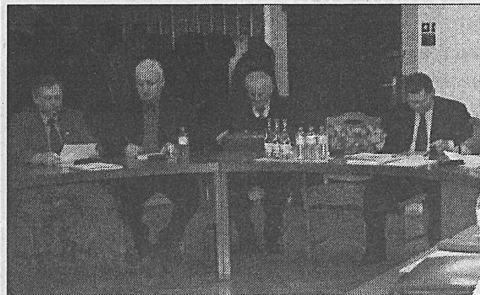
zgodne. Aktualnie opracowywany jest nowy budżet unijny na lata 2007-2013, więc czas jest jak najbardziej odpowiedni na przyjęcie przez radę wymaganego dokumentu. Dzięki temu o funduszu unijne będą mogły się starać wszystkie podmioty i osoby prawne, które zarządzają budynkami, a więc Spółdzielnia Mieszkaniowa, administracja budynków komunalnych oraz wspólnoty mieszkaniowe.



przez różnego rodzaju remonty - reasumuje burmistrz Lubania. - Jednak efekt obejmuje również sferę społeczną, czyli muszą nastąpić zmiany, nawet w świadomości i przyzwyczajeniach ludzi. Działania te mają na celu polepszenie ich warunków bytowania, stworzenie nowych miejsc pracy. Dokument w zasadzie niczego nie likwiduje, ani też nie wnosi, nie tworzy automatycznie pewnych rozwiązań, natomiast daje szansę, aby starać się o środki unijne. My jako miasto przygotowujemy pierwszy wniosek na rewitalizację ratusza i przyległych obszarów, który musi być zbliżony z dzisiaj przyjętym programem.

Porządek z wodą i ściekami

Radni na pierwszej w tym roku sesji podejmowali strategiczne dla Lubania decyzje. Podjęli m.in. dwie uchwały dotyczące zaopatrzenia w wodę i ścieki.



Przyjęty został wieloletni plan rozwoju infrastruktury w tej dziedzinie - co daje szansę jeszcze nie skanalizowanym dzielnicom Lubania - oraz zatwierdzono regulamin dostarczania wody i odprowadzania ścieków. Inwestycje w ramach zatwierdzonego

planu będą prowadzone w następnych dwóch latach przez Lubańskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji, jak również przez miasto. W latach 2007-2008 realizowany będzie II etap kanalizacji w dzielnicy Uniegoszcz oraz czwarty etap Ka-

miennej Góry. Ponieważ na radzie ciąży ustawowy obowiązek zatwierdzenia "Regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków", LPWiK przedstawił na sesji projekt, który został przez radnych przyjęty. Określa on zasady zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków, w tym prawa i obowiązki zarówno przedsiębiorstwa, jak i odbiorców, którymi w pierwszym rzędzie są administracje budynków komunalnych, Spółdzielnia Mieszkaniowa, wspólnoty mieszkaniowe, zakłady pracy i wreszcie odbiorcy indywidualni. W dokumencie określone są także sprawy dotyczące rozliczeń, przyłączania się do sieci wspólnej, wydawania warunków. Wielostronicowy dokument jasno precyzuje zasady obowiązujące obie strony, zarówno dostawcę wody, jak i odbiorców. Radni, jako przedstawiciele mieszkańców przyjmując dokument uznali, że zasady w nim obowiązujące są racjonalne. (JAK)

Troska o zabytek

Budynek po byłym klasztorze, w którym przez wiele lat mieściło się Liceum Ekonomiczne, od ubiegłego roku zajmowany jest przez Urząd Miasta. Zabytkowy obiekt wymaga jednak wielu prac remontowo-konserwatorskich.

Opracowano już stosowną dokumentację projektową dotyczącą elewacji zewnętrznych, począwszy od tynków i detali architektonicznych a na stolarcze okiennej i drzwiowej skończywszy. Projekt oczywiście zgodny jest z wymogami uzgodnieniami konserwatora zabytków. Pozwoli to miastu na szukanie dodatkowych źródeł dofinansowania planowanych robót remontowych w funduszach pomocowych. (TK)



Bilety zamiast kasy

Ponieważ zdarzały się przypadki, że osoby objęte opieką Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Lubaniu wyludzały pieniądze pod pretekstem zakupu biletów na wyjazdy w celach leczniczych - a w rzeczywistości nigdzie nie jechały, wykorzystując te środki na inne cele - MOPS wprowadził nową formę pomocy.

- By zapobiec sytuacjom oszukiwania nas, w listopadzie ubiegłego roku podpisaliśmy porozumienie z Lubańskim PKS-em - mówi kierownik MOPS

w Lubaniu Beata Jurak. - Dzięki niemu osobom, które planują wyjazd i zostanie on uznany za zasadny, wydajemy bilet kredytowany.



Znaczy to, że MOPS zamiast pieniędzy - które mogłyby posłużyć innym, niekoniecznie zdrowotnym celom - wydaje imienny dokument z określoną trasą w obie strony na określony dzień, co pozwala na faktyczne wykorzystanie tej formy pomocy. W ten sposób podopieczni zmuszani są do celowego wykorzystywania funduszy, które otrzymują. (TK)



zacji miasta wynika z przepisów wyższego rzędu, a ściślej z rozporządzenia, które nakłada na gminę starającą się o środki unijne aby posiadać taki dokument. Jest on konieczny przy aplikowaniu o fundusze na rewitalizację starej zabudowy, czyli generalnie na remonty. Wszystkie zamierzenia muszą z tym planem być

Plan rewitalizacji Lubania składa się m.in. z szerokiego opisu obszaru społecznego - począwszy od problemu bezrobocia do spraw związanych z systemem szkolnictwa, pomocy społecznej, sportem i turystyką. - Rewitalizacja, najkrócej ujmując, jest to podejmowanie pewnych działań na rzecz tkanki miejskiej, po-

W przyszłości - jak zapewnia gospodarz miasta - otwiera się dzięki przyjętemu dokumentowi także szansa na remont Baszty Brackiej i Domu Solnego, które to w planie są uwzględnione. Ponieważ czasookres realizacji zaplanowany jest aż do roku 2013, wszystkie remonty trzeba rozłożyć na najbliższe siedem lat. (JAK)

W muzeum już nie będzie straszyć

W lubańskim Muzeum Regionalnym rozpoczęły się prace remontowe, które - jak się planuje - potrwać do końca kwietnia. Ze względu na zakres prac, placówka w tym czasie będzie dla zwiedzających nieczynna.



W roku bieżącym obchodzona by była dwudziesta rocznica ... ostatniego malowania sal muzealnych. Od lat nie remontowane pomieszczenia bardziej straszyły niż przyciągały swoim wyglądem. I wreszcie po latach starań dyrektora Bożeny Adamczyk-Pogorzelec w tym roku zostały wygospodarowane środki na ten cel. Między innymi, we wnętrzach zostanie zamontowany system przeciwpożarowy i przeciwwłamaniowy. Zostaną także pomalowane wnętrza. Po ponownym otwarciu muzeum z pewnością nabierze nowego charakteru, co - jak należy mieć nadzieję - przyciągać będzie większą ilość zwiedzających. (TK)

WSZYSCY JESTEŚMY WSTRZAŚNIĘCI I PORUSZENI
TRAGEDIĄ W KATOWICACH
WŚRÓD OFIAR KATASTROFY BUDOWLANEJ ZNALAZŁ SIĘ
MIESZKANIEC NASZEGO MIASTA

MARIUSZ PAŁKA

W IMIENIU MIESZKAŃCÓW, SAMORZĄDU MIASTA
ORAZ SWOIM WŁASNYM
SKŁADAMY

RODZINIE I BLISKIM

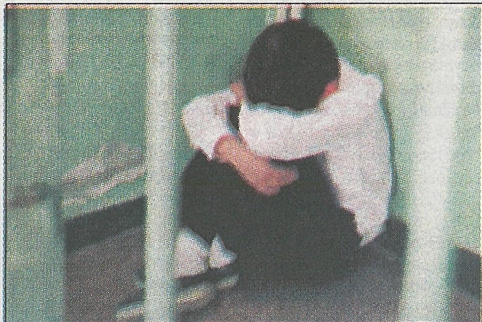
WYRAZY GŁĘBOKIEGO ŻAŁU I WSPÓŁCZUCIA

Marian Kwolik
Przewodniczący Rady Miasta

Konrad Rowiński
Burmistrz Miasta Lubania

Najcichsze są wielkie dramaty

Największe są chyba dramaty małych ludzi, które zazwyczaj rozgrywają się w zaciszu czterech ścian. Dzieci skazane na rodziców - niezbyt zainteresowanych ich losem - cierpią, bez nadziei na jakąkolwiek pomoc. Czasem jednak to wsparcie nadchodzi w porę, ratując tym samym ich zdrowie a nawet życie.



Tragedia trójki dzieci - gdzie najmłodsze ma zaledwie kilka miesięcy, a najstarsze pięć lat - rozgrywała się nie gdzieś daleko, a właśnie w Lubaniu w rodzinie romskiej. Na szczęście pomoc nadeszła w porę. W wyniku interwencji pracownika Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Lubaniu, który rodzinę tę monitoruje systematycznie, przy pomocy policji dzieci zostały rodzicom odebrane.

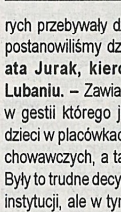
- Kiedy je zabraliśmy, dzieci z głodu jadły papier toaletowy i ścieraczki - mówi rzecznik prasowy policji



Ryszard Podbucki. - Mieszkankie było zupełnie ogołcone. Została jedynie kuchenka, śpiący w barłogu na podłodze nietrzeźwy ojciec oraz matka, która z sytuacją sobie kompletnie nie radziła.

Interweniujący pracownicy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie i policja - natychmiast wezwali pogotowie. Najmłodsze, kilkumiesięczne dziecko z wodogłowiem, trafiło od razu do kliniki we Wrocławiu, gdzie na dzień dzisiejszy jest już po operacji wszczepienia zastawki. Natomiast starsze dzieci najpierw zo-

stały zabrane do pogotowia rodzinnego w Leśnej, a potem do Domu Małego Dziecka w Jeleniej Górze.



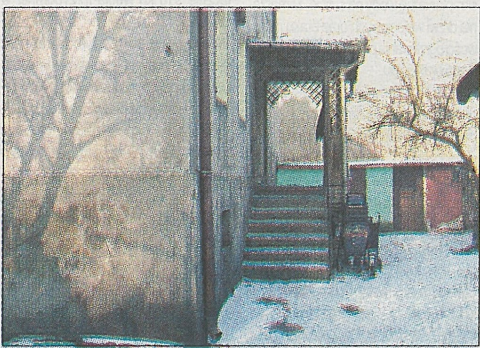
- Kiedy nasz pracownik podczas rutynowej kontroli zobaczył znaczne pogorszenie się warunków, w których przebywały dzieci, natychmiast postanowiliśmy działać - mówi Beata Jurak, kierownik MOPS w Lubaniu. - Zawiadomiliśmy PCPR, w gestii którego jest umieszczenie dzieci w placówkach opiekuńczo-wychowawczych, a także policję. Były to trudne decyzje przedstawicielei instytucji, ale w tym wypadku chyba

jedynie słuszne. Tak zresztą ocenia je nawet lubańskie środowisko romskie, pomimo że przecież rodzina S. wywodzi się z niego. Dla społeczności Cyganów - jak powszechnie wiadomo - dzieci są bardzo ważne. Nie pozwalają skrzywdzić ich w żaden sposób. A w tym wypadku maluchom krzywdę się działa w sposób ewidentny. Przyznają, że ze swojej rodzicielskiej funkcji ich pobratymcy nie wywiązali się.



- Rodzice są ludźmi niezaranymi życiowo - mówi Katarzyna Jankowska, pracownik PCPR w Lubaniu. - A gdy w grę wchodzi jeszcze alkohol, dramaty są nie do uniknięcia. Dlatego musieliśmy działać, i to szybko. Najpierw dwójka dzieci trafiła do pogotowia rodzinnego w Leśnej, a jedno do kliniki we Wrocławiu, by krótko potem znaleźć się - już w komplecie - w Domu Małego Dziecka w Jeleniej Górze. Rodzice maluchów - jak mówią - nie zostawiają tak tej sprawy. Będą się starali o ich oddanie. Tymczasem jednak nie mają za co ogrzewać mieszkanki i czekają do bardziej sprzyjających warunków. Odwiedzają jednak w Jeleniej Górze swoje dzieci - tak twierdzą. Z kolei z tego co mówi pracownik PCPR - byli tam zaledwie raz. Najważniejsze jednak w całej tej dramatycznej historii jest to, że bezradni w swym cierpieniu mali ludzie znaleźli ciepło i prawdziwe jedzenie zamiast papieru toaletowego.

(Wrzolek)



Powracający temat

Kilka razy z różnych pozycji podejmowaliśmy na łamach ZL problem przyszłości jednego z najcenniejszych zabytku Lubania - tzw. Domu Solnego, i zawsze dochodziliśmy do tych samych nieciekawych wniosków.



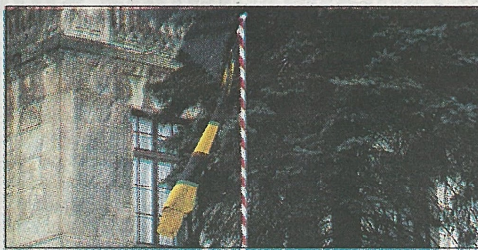
Najogólniej mówiąc wynikało z nich, że obiekt nie ma szczęścia do gospodarza, brakowało zainteresowania nim ze strony oficjalnych czynników, a przede wszystkim nie wygenerowano odpowiedniej wizji co do jego przeznaczenia. Oczywiście w tle całej sprawy ujawniała się zawsze kwestia

braku środków na jego zagospodarowanie. Z tych to powodów wokół zabytku przez długie lata nie się pożytywnego nie działa, a on sam a właściwie jego substancja ulegała coraz większej degradacji. Tak było, ale zaczynają dochodzić nas sygnały, że w tej materii coś się zmienia. Otóż coraz głośniejszą mowa o potrzebie odzyskania przez miasto zabytku, który na początku lat 90-tych XX w. przekazano PSS Społem. Uważa się, i to nie bez uzasadnionych przesłanek, że samorząd ma o wiele większe możliwości pozyskania z różnych źródeł środków na ten obiekt, a chodzi o niebagatelne sumy na jego generalny remont i kosztowną adaptację. Myśli się też o wykorzystaniu funkcjonalnym Domu Solnego. Docelowo zakłada się, że przeznaczony byłby na obiekt handlowy oraz puby i kawiarnie. Oczywiście należy sądzić, że nie zabrakłoby pomieszczeń na prezentacje artystyczne - plastyczne, bo to idealna scenografia na coś takiego. Jeśli by udało się zrealizować te zamierzenia, to Luban zyskałby kolejne magiczne miejsce. (Yach)

Z redakcyjnego telefonu

tel. 6464-564

Patriotyczne obserwacje



Nie nadążaliśmy

Po tragicznych wydarzeniach, jakie miały miejsce w Katowicach tłumy ludzi pospieszyły do punktów krwiodawstwa. Tak było i w Lubaniu.

Okazało się, że nieliczny personel nie był w stanie obsłużyć wszystkich. Członek Zarządu Klubu Ho-

norowych Dawców Kwi przy SM w Lubaniu Jerzy Zapolny był zbulwersowany faktem, że Punkt Krwiodawstwa ma tak mało etatów:

- Co się dzieje, że nie można oddawać krwi? W tej chwili jest ponad 30 osób. Dwie panie pielęgniarki, które pracują, nie dają sobie rady, pomagają także sprzątaczką, a ja robię oczekującą kawę. Dzwoniliśmy do Walbrzycha, gdzie nam powiedziano, żeby tylko 10 osobom pobrać krew, bo większej ilości nie ma potrzeby. Jestem zbulwer-

W redakcji pojawił się mieszkanka Lubania, któremu nie spodobał się sposób zawieszania flagi powiatu.

- Byłem w starostwie w miniony wtorek i zauważyłem, że flaga ledwie się trzyma zawieszona na jednym sznurku. Kiedy moje sprawy zaprowadziły mnie kilka dni później ponownie w okolicie starostwa, nie się w tej kwestii nie zmieniło. To uwłaczające, przecież to nie jest jakaś szmata - mówi. (B)

sowany tym, że tak mało osób tu pracuje.



- W poniedziałek, niestety, nie udało nam się obsłużyć wszystkich chętnych do oddania krwi, musimy zachowywać odpowiednie procedury. Krew nie tylko jest pobierana, ale trzeba ją także opracować, przegotować do transportu, a to pochłania wiele czasu - wyjaśnia kierownik Punktu Krwiodawstwa dr Bożena Mierzwa. (B)

Echa publikacji

Szanowna redakcjo!

Podłość i zawiść ludzka nie zna granic. Tylko tak mogę skomentować list emerytowanej mieszkanki Lubania zamieszczony w nr 2 Waszej gazety, a dotyczący sklepu PSS Nr 1. Treść listu pani emerytki oburza mnie tak samo, jak ją oburza odpowiedź kierownika tej placówki handlowej zamieszczona w poprzednim numerze. Z powodu bliskości tego sklepu od mojego miejsca zamieszkania jestem częstym klientem sklepu PSS Nr 1. W dotychczasowych moich kontaktach z tą placówką i jej personelem nie zdarzyło mi się zauważyć przypadków sugerowanych tak przez autora

wcześniejszego listu, jak i autorkę listu przywołanego. Treść i forma listu sugerować może jednego i tego samego autora tylko w dwóch wcieleniach. Jak widać, ktoś wychodzi wręcz z siebie, aby zniszczyć personel tego sklepu, w którym uśmiech i miła obsługa są jego dewizą. W kwestii towaru zauważyłem w tym sklepie coś, co raczej trudno uznać jako rację autorów poprzednich listów. Dostarczane bowiem duże porcje np. nabiaku (twaróg, ser żółty) są dzielone na mniejsze porcje dla wygody klienta, który dzięki temu ma możliwość nabycia ilości potrzebnych, a nie zakupywania ilości w opakowaniu producenta. Czy to udogodnienie należy kojarzyć ze sprze-

dażą towarów przeterminowanych? Wyrywkowość cytatu i niezrozumienie całości sensu wypowiedzi kierowniczki sklepu PSS Nr 1 zamieszczona w poprzednim numerze stanowiła podstawę przeinaczenia sensu przez panią emerytkę. Proponuję tej pani, aby w swej podłości i zawiści kierowała dalsze paszkwile do sugerowanych przez nią jednostek kontrolnych. Niechaj jednak nie zapomina, że w przypadku udowodnienia bezpodstawności jej sugestii może zostać pociągnięta do odpowiedzialności karnej. A wówczas nie będzie mogła zastrzec swoich danych do wiadomości redakcji tak, jak czyni to obecnie. Ja nie kryję się w głoszeniu opinii.

(Ryszard Kowalik z Lubania)

P.S. I na tym proponuję zakończyć ten swoisty sąd nad sklepem PSS Nr 1

PRZETARG

Burmistrz Miasta Lubań

ogłasza

I przetarg u s t n y nieograniczony na sprzedaż nieruchomości gruntowej zabudowanej zespołem budynków, położonej w Lubaniu przy ul. Staszica 1 A

Nieruchomość zlokalizowana jest w centralnej strefie miasta. Kształt gruntu o regularnym kształcie wielokąta, położona jest pomiędzy ulicą S.Staszica a ul. Bankową. Dojazd do nieruchomości od ul. Staszica drogą o nawierzchni utwardzonej. Centralnie na nieruchomości zlokalizowany jest zespół budynków o funkcji usługowo przemysłowej po byłych zakładach przemysłu lekkiego. Nieruchomość nie jest używana od kilku lat. Nieruchomość uzbrojona jest w sieć energii elektrycznej, sieć wodociagową, kanalizacyjną, telekomunikacyjną. Zgodnie z Miejscowym Planem Zagospodarowania Przestrzennego Obszaru Położonego w Północno-Zachodniej Części Miasta Lubań, przedmiotowa nieruchomość położona jest na terenach usług komercyjnych i publicznych. Cena wywoławcza 170.000,-zł (słownie: sto siedemdziesiąt tysięcy złotych), na którą składa się:

- * zespołu budynków 114.104,- zł
- * gruntu 55.896,-zł

Przetarg odbędzie się w dniu 15 lutego 2006 roku o godzinie 11.00 w budynku Urzędu Miasta Lubań ul. 7-ej Dywizji 14, sala nr 11. Warunkiem wzięcia udziału w przetargu jest wpłacenie wadium w gotówce do dnia 8 lutego 2005 roku na konto Urzędu Miasta Lubań Bank Gospodarki Żywnościowej Filia Luban ul. 7-ej Dywizji 14- konto nr 60 2030 1110 0000 0082 6550.

Blizsze informacje o przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Gruntami, Nieruchomościami i Rolnictwa Urzędu Miasta Luban ul. 7-ej Dywizji 14, I piętro, pokój nr 5, tel. (075) 646-44-21.

Tylko trzy

(GM. SULIKÓW) Plan inwestycyjny gminy Sulików na bieżący rok pod względem ilościowym nie wygląda zbyt imponująco. Zapisano w nim tylko trzy przedsięwzięcia – modernizację dróg rolniczych w Biernej, adaptację budynku gospodarczego na socjalny przy boisku sportowym w Radzimowie i budowę śródowniskowej hali sportowej w Sulikowie. Całość tych zadań opiewa na 6 574 576 zł, z czego 1 652 841 zł to środki własne. Oczywiście najważniejszym z nich jest hala sportowa, której budowa pochłonie blisko 6,5 mln zł, z których około 5,5 mln zł to środki pozabudżetowe. Cały obiekt będzie posiadał 2078 m kw. powierzchni użytkowej, a jego budowa potrwa ponad rok. (RF)

Zaradność
godna
naśladowania

(GM. SULIKÓW) Nie tak dawno donosiliśmy o wyróżnieniu – w ramach województwa dolnośląskiego – wójta Sulikowa Jana Hasiuka za determinację w pozyskiwaniu środków ze źródeł zewnętrznych, teraz dysponujemy liczbami, które ten fakt obrazują i uzasadniają. Otóż w minionym 2005 roku sulikowski samorząd z funduszy unijnych, strukturalnych i budżetu państwa dostał 6 326 668,79 zł i 20 476,42 euro. W sumie ładny to grosz, warto więc ten trend utrzymać również w bieżącym roku. (RF)

Wiadukt
do remontu

(GM. LUBAŃ) Wszystko wskazuje na to, że czekać będzie nas utrudnienie w przejeździe przez wiadukt w Jałowcu, przez który przebiega droga krajowa z Lubania do Jeleniej Góry. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad wszczęła postępowanie administracyjne, które ma w ostatecznym efekcie doprowadzić do modernizacji obiektu. (Rys)

Nowe władze
Samoobrony RP

29 stycznia br. odbył się w Lubaniu Powiatowy Zjazd Sprawozdawczy Wyborczy Samoobrony RP, na którym wybrana została nowa rada powiatu. Przewodniczącym został ponownie Stanisław Bąk. W zjeździe uczestniczył z ramienia Rady Wojewódzkiej Samoobrony RP poseł na Sejm Czesław Litwin. (Iwa)

Zmniejszanie kosztów

Goniec zamiast
listonosza

(LEŚNA) Od miesiąca na terenie leśniańskiej gminy korespondencję urzędową dostarcza mieszkańcom nie listonosz, ale goniec – pracownik Urzędu Miejskiego w Leśnej.



Oplaty pocztowe za listy, zwłaszcza pocelone, są już niezwykle wysokie. A takich przesyłek Urząd Miejski w Leśnej wysyła co roku tysiące. W tym gros do swoich mieszkańców. Na wniosek radnych oraz realizując własną koncepcję szukania oszczędności w wydatkach – w urzędzie postanowiono zrezygnować z usług poczty jeśli chodzi o tzw. Przesyłki miejscowe. Od 2 stycznia br. dostarcza je do domów w Leśnej i wsiach

gminy goniec. Jest nim kierownik samochodu służbowego, któremu przekazano dodatkowe czynności. Sekretarz Urzędu Miejskiego w Leśnej Marianna Kordas poinformowała radnych, że pomysł ten realizowany będzie na razie przez pół roku. Po tym okresie oszacuje się koszty ekonomiczne takiego przedsięwzięcia. Jeśli okaże się opłacalne i dające wymierne korzyści – zostanie na stałe wcielone w życie. (Iwa)

Lokalne wodociągowanie

(GM. LUBAŃ) To bardzo dobre wiadomości dla dwóch osiedli mieszkaniowych na terenie gminy Lubań. Samorząd tej wspólnoty podpisał umowę z Agencją Nieruchomości Rolnych na budowę od podstaw lokalnego wodociągu wraz z ujęciem wody.

Dzięki tej infrastrukturze dotrze ona do czterech bloków po byłym PGR-ze w Nawojowie Śląskim. Inwestycja ta ma być zrealizowana jeszcze w tym roku. Identyfikacja działalności podjęto w Nawojowie Łużyckim. W tej miejscowości w wodę bieżącą zostanie zaopatrzony zespół budynków mieszkalnych w okolicach kościoła,



czyli tzw. owczarnia. Doprowadzi się do niej sieć o długości 1 km z ujęcia w Nawojowie Śląskim. W tym przypadku ze względu na złożoność zadania, nie uda się go prawdopodobnie zrealizować jeszcze w bieżącym roku. – Podjęte działania to taki mały początek większego przedsięwzięcia, jakim będzie całokształt zrealizowania poszczególnych miejscowości gminy Lubań – powiedział wójt Mirosław Herdzik. (RF)

Bez opłaty za
wpis do ewidencji

(LEŚNA) Gmina Leśna podjęła decyzję o zwolnieniu z opłaty za wpis do ewidencji działalności gospodarczej. Osoby rozpoczynające funkcjonowanie na własny rachunek zaoszczędzą tym samym 100 złotych.

Na podstawie prowadzonej w Urzędzie Miejskim w Leśnej ewidencji wynika, że przybywa chętnych podejmujących działalność gospodarczą w gminie. W 2004 roku zarejestrowano 56 wpisów, w 2005 roku – już 82. Zanim przedsiębiorca rozpocznie działalność – ponosi same koszty. Każda więc oszczędność na

starcie jest dla takich osób korzystna. Wspomniana decyzja Rady Miejskiej dotyczy osób, które w roku 2006 zarejestrują działalność gospodarczą po raz pierwszy. Zwolnienie nie dotyczy osób, które prowadziły taką aktywność jako wspólnicy w spółkach cywilnych. (Iwa)

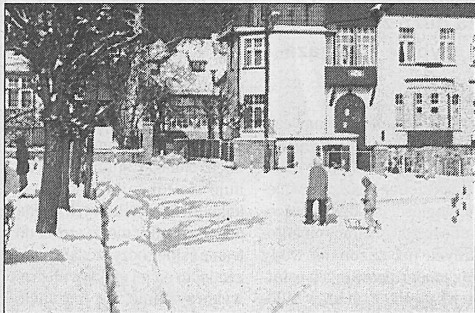
Dofinansowanie zdrowia

(OLSZYNA) Gminny Ośrodek Zdrowia w Olszynie otrzymał dofinansowanie z funduszu WPOR oraz dotację z budżetu państwa w wysokości 143 tys. zł. Łącznie z udziałem własnym wartość projektu wynosi 168

tys. zł. W ramach tych środków zostaną zakupione dwa unity stomatologiczne, fotel ginekologiczny, schodłaz dla osób niepełnosprawnych, aparat USG oraz pięć komputerów. (JAK)

Mróz nie był straszny

(ŚWIERADÓW) Skutkami fali mrozów, jakie swego czasu objęły kraj, najbardziej zagrożony był w powiecie lubańskim Świeradów Zdrój. Na szczęście miasto wyszło z potyczki z naturą obronną ręką.



Pełnomocnik starosty ds. współpracy z zespolonymi służbami, inspekcjami i strażami Marek Radwan informował, że nie przewiduje żadnych nadzwyczajnych trudności spowodowanych przez gwałtowny spadek temperatur. Sugerował, że jedynie Świeradów może mieć problemy z instalacją wodociągową i

kanalizacyjną, które ze względu na ukształtowanie terenu nie mogły zostać położone zbyt głęboko. Na szczęście obawy okazały się płonne. – Po tej pierwszej fali mrozów nie spotkało nas nic złego. I wodociągi i kanalizacja funkcjonuje w sposób właściwy – cieszy się burmistrz Szere-

niuk. – Jeśli chodzi o ludzi, zwłaszcza bezdomnych, mamy rozpoznane to środowisko. Część osób trafiła do schroniska Brata Alberta i Markotu w Pobiednej. Są zabezpieczeni jeśli chodzi o kwestie opałowe, potrzebujący podstawową pomoc otrzymali.

Problemem, jak to zwykle bywa w miejscowościach górskich, jest kwestia właściwego utrzymania dróg. – Tutaj mamy takie zjawiska meteorologiczne, które wykończają zimowego utrzymania dróg pracy nie ułatwiają. Co prawda opadów śniegu już od dawna nie było, natomiast pojawiło się bardzo znaczące zlodzenie dróg. Problem ten dotyczy nawet dróg głównych, powodując utrudnienia w poruszaniu się po mieście. Jest to kłopot, ale myślę, że jakoś sobie poradzimy. A na nadchodzącą falę mrozów jesteśmy przygotowani w sposób właściwy – dodaje na zakończenie. (BW)

Dwie poważne inwestycje

(ŚWIERADÓW) Bogaty budżet na rok 2006 pozwoli przeprowadzić w Świeradowie dwie poważne inwestycje – uważa burmistrz Zbigniew Szereniuk.



Jak wyjaśnia burmistrz, tegoroczny budżet miasta jest ponad dwukrotnie większy po stronie dochodowej i wydatkowej niż dotychczasowe

we y, w związku z tym planuje się przeprowadzić dwie duże inwestycje, tj. budowę oczyszczalni ścieków w Świeradowie oraz wodociąg-

gowanie Czerniawy. – Ponadto w chwili obecnej mamy jeszcze 11 kontynuowanych zadań i 16 które rozpoczynamy. Są to w dużej części inwestycje wprost związane z infrastrukturą techniczną miasta, której należy poziom jest przecież warunkiem jego rozwoju – mówi burmistrz Szereniuk. – Są to bardzo poważne zadania. Nasz budżet po stronie dochodowej wynosi ok. 24 mln zł, kiedy do tej pory sięgaliśmy 11 mln. Jak się dowiedzieliśmy, prowadzone już są procedury przetargowe mające na celu wyłonienia wykonawców tych inwestycji. – Terminy mamy bardzo napięte, oba te zadania mają się zakończyć w bieżącym roku. W związku z tym, że w ostatnich latach przybyło nam ponad 1000 miejsc noclegowych, budowa oczyszczalni jest dla nas priorytetem – dodaje dy-

Z inicjatywy „Świątłych”

(GM. LUBAŃ) Zakończyły się mistrzostwa powiatu lubańskiego szkół podstawowych w tenisie stołowym. W eliminacjach wzięło udział 17 szkół.

Jak nas poinformował prezes Klubu „Świąteli” w Radostowie ks. Marek Kurzawa – turniej finałowy został rozegrany w miejscowej świetlicy wiejskiej. Oprócz gospodarzy w zawodach wzięły udział reprezentacje pod-

stawówek z Siekierczyna, Smolnika i Świeradowa. Bardzo miłym gościem imprezy był wójt Gminy Lubań Mirosław Herdzik, który uroczystość rozpoczął zawodami. Mistrzem powiatu została drużyna Szkoły Postawo-

wej w Siekierczynie, pokonując w finale gospodarzy z Radostowa. Obie reprezentacje zakwalifikowały się do rozgrywek strefowych. Trzecie miejsce zajęli chłopcy ze Smolnika, a czwarte podstawówka ze Świeradowa. Podkreślić należy wysoki poziom wyszkolenia tenisowego wszystkich finalistów. (Iwa)

Powstaje koncepcja Wodociągi w gminie Leśna

Okresowe niedobory wody pitnej wystąpiły w ostatnich latach w takich wsiach jak Grabiszyce czy Miłoszów. Złoty Potok i Bartoszkówka nie mają natomiast dobrej wody, występuje w niej za dużo żelaza i manganu. Konieczne jest szybkie rozwiązanie tych problemów.

W najbliższych latach władze samorządowe gminy Leśna chcą kompleksowo rozwiązać kwestię dostaw wody pitnej do miasta i największych miejscowości. Temu celowi służy przygotowywana obecnie koncepcja wodociągowania i kanalizowania gminy. Wody pitnej w

ze zbiornikami wyrównawczymi. Pozwoli to na optymalne dostarczanie wody tam gdzie jest potrzebna oraz zapewnienie ciągłości dostaw. Opracowanie bazuje na udokumentowanych już zasobach wody oraz modernizowanych ostatnich jej ujęciach, m.in. w Miło-

po uzdatnieniu, rozprowadzania byłaby do odbiorców na terenie wspomnianych miejscowości. Przedstawiona radnym koncepcja zakłada także tworzenie zbiorników przeciwpowodziowych i ustawianie hydrantów. Jest to zgodne z obowiązującymi przepisami. Poprawdzenie sieci wodociągowej ma zapewnić mieszkańcom gminy wodę pitną, dostępną w kranach, a nie w studniach. Planuje się także budowę sieci kolektorów ściekowych. Będą one kierowały nieczystości do leśniańskiej oczyszczalni, pozwalając na jej efektywniejsze wykorzystanie. Na terenach,



gminie Leśna nie brakuje. Udokumentowane źródła mówią o jej znacznych ilościach. Problem w tym, że w niektórych rejonach gminy wody pitnej jest w nadmiarze, w innych występują jej niedobory. Koncepcja przygotowana przez inż. Jerzego Deca prezentowana była na ostatniej sesji Rady Miejskiej w Leśnej. Według projektu gmina ma być opieczona siecią wodociągów

szowie i Świeciu. J. Dec proponuje też, aby nie szukać, przynajmniej na razie, nowych źródeł wody w okolicach Leśnej, gdyż są to kosztowne badania, ale wykorzystać istniejące ujęcie z lat siedemdziesiątych. Bartoszkówka, Złoty Potok i Zacisze mają dostawać wodę z ujęcia brzegowego, które powstałoby na terenie byłego ośrodka wypoczynkowego MSW. Woda z niego,

gdzie domostwa są rozproszone, zaplanowano wykonanie przydomowych oczyszczalni ścieków. Opracowana przez J. Deca koncepcja została, po dyskusji, zaaprobowana. Po dopracowaniu władze samorządowe przystąpią do jej realizacji. Ze względu na koszty wodociągowanie i kanalizowanie gminy prowadzone będzie etapami.

(iwa)

Przedsiębiorczością stoi

(GM. SULIKÓW) Na pierwszy rzut oka gmina Sulików może się wydawać typową wspólnotą o charakterze rolniczym, ale tak nie jest.

Na jej terenie funkcjonują dwa duże zakłady przemysłowe - Rejon Najwyższych Napięć w Mikułowej i Kopalnia Bazytu w Sulikowie.

Krajobraz ten uzupełniają aktualnie 223 różne podmioty gospodarcze i ich liczba ciągle się zwiększa.

(Rys)

Lustracja dachów

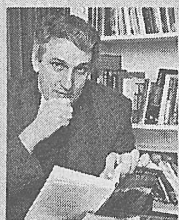
Dwa dni po katastrofie hali w Katowicach w Lubaniu została przeprowadzona kontrola dachów na dużych obiektach

przemysłowych, handlowych, oświatowych itp., której celem było ocenienie m.in. poziomu ich zaśnieżenia. Są

one bezpieczne - zapewnił inspektorzy. Nam pozostaje wierzyć.

(RYS)

Odsłanianie tajemnic



Już po raz kolejny Zamek Czocha stanie się wielkim planem filmowym. Na przełomie I i II kwartału br. planowane jest rozpoczęcie zdjęć do serialu zt. „Twierdza Szyfrów”, którego akcja toczy się podczas II wojny światowej, m.in. na leśniańskim obiekcie. Autorem scenariusza jest Bogusław Wołoszański.

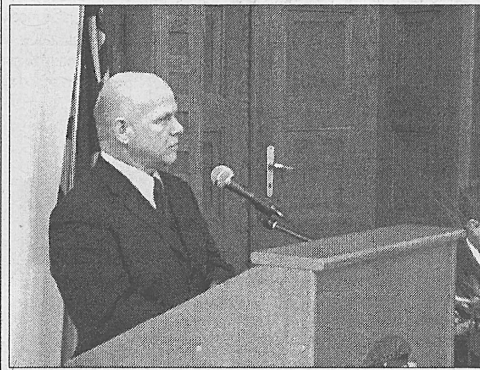
Premiera pierwszego odcinka trzynastoodcinkowej serii jest zaplanowana na wrzesień tego roku. Za kamerą stanie Adek Drabiński (w latach 1983-2005 reżyserował m.in. „Sensacje XX wieku”).

W rolach głównych wystąpią: Cezary Zak, Jan Frycz, Jan Peszek, Paweł Małaszyński (Hugo Joerg)

(RYS)

Zachęcić do osiedlania

(ŚWIERADÓW) Pod względem demograficznym stolica Gór Izerskich nie jest wyjątkiem w skali kraju - niż demograficzny stał się przykrym faktem. Dlatego przed władzami ważne zadanie - zachęcić do osiedlania się w mieście.



- Niestety demograficznie sytuacja Świeradowa nie wygląda dobrze. Mamy odzwierciedlenie sytuacji ogólnopolskiej - więcej ludzi umiera, niż rodzi się, czyli mamy ujemny przyrost naturalny - burmistrz Szereniuk zdaje sobie sprawę z powagi problemu.

Co w takim razie może zachęcić ludzi do zamieszkania w Świeradowie? Zdaniem włodarzy - przede wszystkim

legalna praca i możliwość otrzymania mieszkania. Wyjaśniają, że podejmują już działania w kierunku budowy lokali komunalnych, plany obejmują powstanie także i obiektów socjalnych.

- W chwili obecnej budujemy 7 lokali mieszkalnych i to jest dla Świeradowa sytuacja bez precedensu, bowiem przez ostatnich kilkadziesiąt lat nie wybudowano żadnego mieszkania. W zeszłym roku odda-

liśmy do użytku 2 lokale mieszkalne w Czerniawie, teraz budujemy kolejnych 7 - mówi burmistrz.

Wykorzystuje się starą bazę mieszkaniową, - do już istniejącego obiektu dobudowywane są kolejne poziomy, gdzie znajdują się wspomniane mieszkania.

- To jest warunek, który musimy spełnić, by miasto mogło się rozwijać - to raz, dwa - żeby ludzie młodzi chcieli pozostać w Świeradowie Zdroju - stwierdza Zbigniew Szereniuk.

Poziom bezrobocia na terenie powiatu lubańskiego nie napawa optymizmem, chociaż liczba zarejestrowanych bezrobotnych, jak przekonuje PUP, powoli, ale systematycznie spada. Jakiek wykształcenie ułatwi znalezienie pracy w Świeradowie? Pewni zatrudnienia mogą być specjaliści od szeroko pojęwanego ruchu turystycznego. Biorąc pod uwagę istnienie placówek o charakterze kuracyjnym pracę mogą znaleźć tam fizjoterapeuci, zapotrzebowanie jest także na pielęgniarki. Nienasycony jest także rynek związany z drobną przedsiębiorczością.

(BW)

Mapa drogowa

O jednej z ważniejszych tegorocznych inwestycji komunikacyjnych - przebudowie drogi wojewódzkiej nr 393 Lubań-Kościelniki Dolne - już pisaliśmy w pierwszym tegorocznym numerze ZL. Przypominamy tylko, że to przedsięwzięcie pochłonie w bieżącym roku 5 979.731 zł.

Teraz pora na przybliżenie pozostałych zadań tego typu, które są planowane w 2006 roku na drogach wojewódzkich powiatu lubańskiego. W Świeradowie Zdroju nastąpi w latach 2006-2008 przebudowa mostu. Całkowity koszt robót wynosi 1800,000 zł, zaś w tym roku wykorzystanych zostanie 100 000 zł. Tyle samo kosztować będzie remont identycznego obiektu w Pobiednej, który jest planowany na dwa lata. W tym roku skonsumentuje się jedynie 80.000 zł Na koniec mamy dwie przebudowy mostów w

Kościelniku. Inwestycje te mają być zrealizowane do

2008 roku, ich całkowity koszt wynosi 5 000 zł, zaś w ciągu najbliższych miesięcy zostanie wykorzystanych ponad 800 000 zł. Patrząc na te fakty trudno nie oprzeć się wrażeniu, że z perspektywy województwa nasze największe problemy komunikacyjne ograniczają się do spraw związanych z mostami. (RYS)

OGŁOSZENIE

Wójt Gminy Lubań

Informuje, że

W siedzibie Urzędu Gminy Lubań przy ulicy Dąbrowskiego 18 wywieszono do publicznej wiadomości na okres 21 dni Ogłoszenie Nr 16/2005 Wójta Gminy Lubań z dnia 28 grudnia 2005 roku w sprawie sporządzenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży i Ogłoszenie Nr 1/2006 Wójta Gminy Lubań z dnia 5 stycznia 2005 r. w sprawie sporządzenia wykazu nieruchomości przeznaczonej do dzierżawy.

KOMUNIKAT

Burmistrza Miasta Lubań

informuje

Zgodnie z art. 35 ust. 1 i 2, art. 37 ust. 2 pkt 6 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz.U. z 2004 r. Nr 261, poz. 2603), została przeznaczona do sprzedaży nieruchomość stanowiąca własność Gminy Miejskiej Lubań.

Zarządzenie Burmistrza Miasta Lubań:

- Nr 7/2006 z dnia 24 stycznia 2006 roku wraz z wykazami nieruchomości zostały podane do publicznej wiadomości z dniem 24 stycznia 2006 poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Lubań, ul. 7-ej Dywizji 14 na okres 21 dni.

Mirsk staje okoniem?

Świeradów już od dawna stara się o zmianę granic administracyjnych gminy. Celem jest powiększenie obszaru o tereny otaczające Miasto Świeradów-Zdrój, a pozostające w granicach administracyjnych gminy Mirsk.



Dyskusja toczy się o około 2 tys. ha gruntów, obie strony wytaczają mocne argumenty, którym nie sposób odmówić słuszności. Gdy jednak zerkniemy na mapę z wyznaczonymi na niej granicami administracyjnymi łatwo da się zauważyć, że Świeradów-Zdrój jest jak wyspa na morzu. Skrawek ziemi powiatu lubańskiego otoczony terenami należącymi już do powiatu lwóweckiego. Rada Powiatu Lubańskiego podczas ostatniej sesji przyjęła uchwałę w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych w sprawie projektowanych granic. Nie trzeba być wybitnym analitykiem, by domyślić się ich wyników.

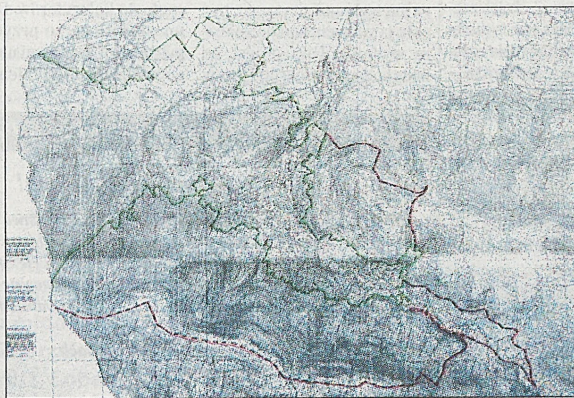
- Sprawa jest dla nas oczywista, ale również prosta wydaje się i dla decydentów gm. Mirsk - mówi burmistrz Świeradowa Zdroju Zbigniew Szereniuk. - W grę wchodzi kwestie bardzo proste, chodzi m.in. o względny geograficzny, ukształtowanie terenu. Świeradów jest jednostką leżącą w śródgórskiej kotlinie, otoczoną zewsząd górami - terenami należącymi do sąsiedniej gminy. Ajak wynika z ustawy o samorządzie terytorialnym gmina, by móc spełniać swoje zadania własne, powinna mieć kształt jednolity. Główną funkcją Świeradowa jest funkcja uzdrowiskowa i jest ona w sposób naturalny związana z terenem, otoczeniem. Ukształtowanie terenu w oczywisty sposób wpływa na zalety gminy i, jak już wspominałem, możliwość realizowania

przez gminę uzdrowiskową zadań własnych, wymienionych chociażby w ustawie o uzdrowiskach i gminach uzdrowiskowych obowiązującej od 1 października 2005. Te 2 tys. ha jest najbliższym otoczeniem Świeradowa Zdroju. Jeżeli np. z jakichś powodów gm. Świeradów będzie miała problemy z wykonaniem planu zagospodarowania, jest realnym zagrożeniem, że moglibyśmy stracić status uzdrowiska. To dla nas wielkie niebezpieczeństwo, a skutki jakie by się z tym faktem wiązały byłyby dla miasta katastrofalne.

W pewnej kwestii burmistrz Świeradowa Zdroju oraz Mirska mają podobne zdanie.

- To jest bardzo prosta sprawa - stwierdza najważniejszy decydent gm. Mirsk burmistrz Andrzej Jasiński. - Gdybym zechciał zabrać panu coś, co należy do pana, byłby pan zadowolony? Nie widzę żadnych korzyści, jakie mogłyby wynikać z odstąpienia tych obszarów. My tymczasem otrzymujemy dochody ze spornych terenów, są one przygotowane pod inwestycje, które też przyniosą dochód naszej gminie. Więc nie widzę tu żadnego zysku dla nas, a raczej straty. Są to obszary wyznaczone pod budowę stoków narciarskich i wyciągu, mamy na to przygotowane plany zagospodarowania. Jeszcze jest za wcześnie by mówić o szczegółach. Nasza opinia brzmi: zdecydowanie nie.

W uzasadnieniu swego wniosku, jakie Zbigniew Szereniuk przedstawił lubańskim radnym czytamy: "(...) Przedstawiony projekt rozwiąże także kwestie nieruchomości pozostających na terenie gm. Mirsk zamieszkiwanych przez mieszkańców Świeradowa Zdroju oraz miejskich ujęć wody i części dróg znajdujących się na terenie gm. Mirsk". Jak i kiedy uda się rozwiązać ten gordyjski węzeł? O losie Świeradowa-Zdroju, jako uzdrowiska, dowiemy się już niebawem, o czym niezwłocznie pionformujemy Państwa na łamach ZL. (BW)



Poset pomoże

Powszechnie znany spór terytorialny między Mirskiem a Świeradowem zdecydował się włączyć wrocławski poseł z LPR Janusz Dobrosz. Postanowił on interwe-

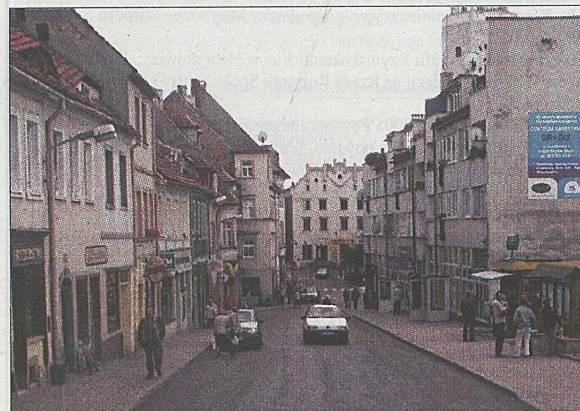
niować w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji. Aby przekonać władze centralne, że konieczna jest korekta granic administracyjnych na korzyść Świe-

radowa. LPR znalazło się w koalicji rządowej, a więc szanse tego wystąpienia niewątpliwie wzrastają.

(Tor)

Podatek albo bruk

(GRYFÓW) Jeden z największych zakładów pracy Gryfowa firma Jantur - ze względu na niezapłacone podatki - będzie musiała zamknąć swoją działalność, a co za tym idzie zwolnić kilkudziesięciu pracowników.



Produkowane tu meble trafiają do Niemiec, Francji i Holandii. Zakład zatrudnia kilkadziesiąt osób a kolejne podania czekają w kolejce. Zainteresowanie nowymi miejscami pracy jest ogromne. Tymczasem sytuacja jest patowa. Właściciele kupując zniszczony zakład dawnego Gryf-u liczyli na ulgi podatkowe. Zainwestowali masę pieniędzy remontując i inwestując w przedsiębiorstwo. Przygotowania do uruchomienia produkcji trwały rok - i jak sądzili - w tym okresie będą z podatków zwolnieni. Na dzień dzisiejszy dług firmy wobec miasta z tytułu nieuregulowanych należności podatkowych sięga trzystu tysięcy złotych. Zdaniem burmistrza Gryfowa Czesława Wojtkuna, sytuacja jaka zaistniała wynika z tego, że Jan Korpyś - właściciel firmy, przeliczył się, podjął niefortunną decyzję inwestycyjną, a teraz winą za swoje problemy finansowe obarcza kogoś innego. A przecież podatki płacić musi każdy. I w związku z tym do firmy wysłał komornika. Cała sprawa znajdzie swój finał w sądzie administracyjnym. Wyrok ma zapadć pod koniec roku. (JAK)

**14 LUTEGO
DZIEŃ ZAKOCHANYCH**

*Pamiętaj o swojej
Walentynie*

Sklep Odzieżowy

"Wenecja"

Lubań, pl.Okrzei

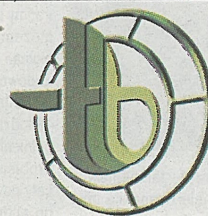
Zaprasza

- pn.-pt. w godz.9.00-18.00

- sobota w godz.9.00-14.00



Oferujemy:
szeroki wachlarz importowanej
firmowej odzieży damskiej, męskiej
i młodzieżowej oraz bielizny
WYJĄTKOWO NISKIE CENY!



TELEWIZJA LUBAŃ-BOLESŁAWIEC
na 51 kanale UHF

magan

NIEDZIELA GODZ. 14.00 i 20.00

ŚRODA GODZ. 16.00 i 20.00

**INFO-TEXT PRZEZ CAŁĄ DOBĘ
TYLKO CIEKAWY INFORMACJE!**

ANYŻEK

Sklep Zielarsko-Medyczny

Lubań, ul.7 Długajczy 2

zaprasza

od poniedziałku do piątku

w godz.10.00-17.00

soboty w godz.10.00-14.00



OFERUJEMY:

duży wybór ziół, herbat, soków, parafarmaceutyków,
preparaty z wicacora oraz pełną linię kosmetyków
firmy "Mincor - Mona Liza" i innych firm

USŁUGI MEDYCZNE

NZOZ Vena-Med

Sklep medyczny

Lubań, ul.Wąska 2a

tel.721 40 48 lub 604 395 196

czynne: poniedziałek-piątek 8.00-17.00

sobota 10.00-14.00

OFERUJE:

Przedmioty ortopedyczne

- wózki inwalidzkie, chodziki

- kule, laski, gorsety, pasy brzuszne

- stabilizatory stawów, protezy kończyn

- wkładki i obuwie ortopedyczne

- obuwie profilaktyczne

- środki dezynfekujące

- materiały stomijne i urynary

- profilaktyczne i lecznicze wyroby uciskowe (rajstopy) SIGVARIS

(konsultacje j.n. w każdy czwartek - dr Górski)

Realizujemy karty zaopatrzenia NFZ (Narodowego Funduszu Zdrowia)

(2-5)

Środki do pielęgnacji chorych:

- materace p/odleżynowe, pieluchy

- materiały:

- opatrunkowe, medyczne

- sprzęt medyczny:

- ciśnieniomierze, glukometry

Dr n.med. Bronisław Górski
specjalista chirurg

choroby żył, Doppler, krio-chirurgia
żylaków i owrzodzeń podudzi

Żary - Partyzantów 4, tel.(068)363 03 30

Konsultacje:

Lubań - Wąska 2a (075) 721 40 48

- Najslabsze osobniki giną, nie mają szans przetrwania na rynku. Najslabsze jednostki, to jednostki bierne – mówi prezes Ieśniańskiego Dolwisu Roman Tchórz

Ich start

Konferencję z udziałem młodzieży i lokalnych przedsiębiorców zakończył się projekt "Przedsiębiorczość – Twój start". Podczas ostatniego spotkania młodzi ludzie udowodnili, że potrafią w praktyce wykorzystać zdobytą wiedzę.



Realizację projektu rozpoczęto w grudniu 2005 roku. Samorządowcy ze szkół ponadgimnazjalnych z terenu powiatu brali udział w szkoleniu prowadzonym przez Jadwigę Olszowską-Urban.

- Udział w tym przedsięwzięciu po-

rykański, chiński - tak naprawdę rynki te niewiele różnią się między sobą. Liczą się na nich ludzie, którzy podejmują jakąkolwiek działalność. Nie można wciąż mówić o tym, że jest ogólnie źle, narzekać na polityków,

Gut-Twardowska "Przedsiębiorczość – Twój start" to już kolejny projekt, który doskonale wpisał się w program partnerstwa lokalnego.

- Po zapoznaniu młodzieży z programem uczestniczyła ona w dwudniowych warsztatach. Trzeba głośno powiedzieć, że zdali egzamin na szóstkę. Główną rolę odegrali tutaj przedsiębiorcy, którzy podzielili się swoim doświadczeniem. Najlepiej do młodzieży trafiają się pokazujące żywe przykłady – opowiada Małgorzata Gut-Twardowska. - Nie możemy się bać. Jak to powiedział jeden z gości: jeśli potrafimy być dobrym pracownikiem, możemy być dobrym przedsiębiorcą.

Zadowolona z efektów pracy jest także Jadwiga Olszowska-Urban.

- Młodzież dostała zadanie do wypełnienia, podzielili się rolami. Zrobienie takiej konferencji, na cały powiat, przyciągnięcie takiego audytorium: przedsiębiorców, dyrektorów instytucji okołobiznesowych, to jest duże przedsięwzięcie. I młodzież dzisiaj zdała egzamin bezbłędnie – stwierdza. - Chcę powiedzieć o jeszcze jednej ważnej rzeczy – na dzisiejszej konferencji wystąpiło wielu lokalnych pracodawców. To są ludzie sukcesu, ale mało się o tym mówi. Zwykle postrzegamy ich przez samochód, dom, garnitur, konto bankowe. To jest mało ważne. Najistotniejsze jest, ile ten pracodawca stworzył miejsc pracy. Nie każdy z uczestników warsztatów planuje zostać biznesmenem, wiele osób już teraz zupełnie inaczej widzi swoją przyszłość. Jednakże zapytani stwierdzają zgodnie, że wiedza, którą zdobyli z całą pewnością pomoże w życiu, np. Szymona Koreckiego interesuje biologia i chemia, w tym kierunku chciałby się rozwijać.

- Dzięki szkoleniom mogę powiedzieć, że mam rozeznanie po urzędach znajdujących się w mieście, znam schemat podejścia dotyczący wszystkich spraw związanych z zakładaniem własnego przedsiębiorstwa – mówi.



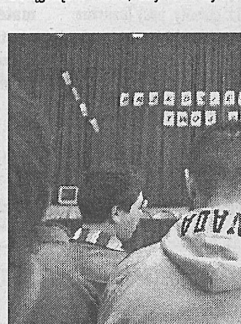
kazał mi jak zostać przedsiębiorcą. Dowiedziałem się przede wszystkim, gdzie szukać pomocy, skąd czerpać dofinansowanie – mówi uczeń ZSP nr 2 w Lubaniu Krzysztof Bochenek.

Konferencję zorganizowali uczniowie, odbyła się w auli ZSP im. A. Mickiewicza. Wśród zaproszonych gości znaleźli się: Alicja i Wojciech Wypych - PROFIT Lubań, Roman Tchórz - prezes Zakładu Przemysłu Jedwabniczego DOLWIS S.A. w Leśnej, Tadeusz Jęczmionek - prezes Łużyckiej Kopalni Bazaltu KSIĘGIŃKI S.A. w Lubaniu, Teresa Kremis - firma Gastronomiczno-Handlowa MAXI w Lubaniu, Wiesław Chojecki - PERFECTA Lubań, Barbara Pater - kierownik Zakładu Ubezpieczeń Społecznych w Lubaniu, Barbara Czarniecka - naczelnik Urzędu Skarbowego w Lubaniu, Jarosław Zuchowski - kierownik biura Południowo-Zachodniego Forum Samorządu Terytorialnego "POGRANICZE" i Krystyna Mucha – dyrektor PUP w Lubaniu.

Prezes Dolwisu nie ukrywał przed młodymi ludźmi, że decydując się na prowadzenie własnej działalności będą musieli zmierzyć się z wieloma barierami.

- Czy to będzie rynek polski, ame-

kański, chiński - tak naprawdę rynki te niewiele różnią się między sobą. Liczą się na nich ludzie, którzy podejmują jakąkolwiek działalność. Nie można wciąż mówić o tym, że jest ogólnie źle, narzekać na polityków,



rykański, chiński - tak naprawdę rynki te niewiele różnią się między sobą. Liczą się na nich ludzie, którzy podejmują jakąkolwiek działalność. Nie można wciąż mówić o tym, że jest ogólnie źle, narzekać na polityków,

kański, chiński - tak naprawdę rynki te niewiele różnią się między sobą. Liczą się na nich ludzie, którzy podejmują jakąkolwiek działalność. Nie można wciąż mówić o tym, że jest ogólnie źle, narzekać na polityków,

- Wręczyłam dzisiaj ok. 40 certyfikatów i robiłam to z poczuciem dobrej wykonanej roboty – stwierdziła na zakończenie Jadwiga Olszowska-Urban.

"Przedsiębiorczość – Twój start" sfinansowano ze środków Narodowego Banku Polskiego.

(B)

W PSM powiało mrozem

Dawna nazwa obiektu, w którym funkcjonuje Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. A. Mickiewicza od minionego czwartku stała się jak najbardziej adekwatna. Po awarii ogrzewania w Państwowej Szkole Muzycznej I st. w Lubaniu na os. Piastów mamy prawdziwy Kompleks Edukacyjny.

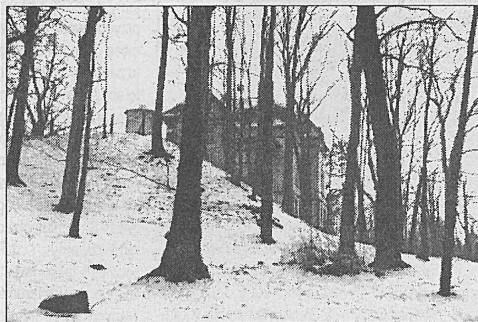


- Przenieśliśmy cały proces dydaktyczny na teren zespołu szkół – mówi dyrektor

PSM Paweł Okienko. - Na temat udostępnienia pomieszczeń przez dyrektora Halinę Bargiel będziemy jeszcze rozmawiać. W tej chwili nie potrafię powiedzieć, czy to odbędzie się nieodpłatnie na zasadzie współpracy pomiędzy placówkami powiatowymi, czy podpiszemy umowę na wynajem. To dopiero będzie kształtowane, bo jest to w tej chwili gorący temat. W budynku szkoły pomimo awarii ogrzewania mieszkają pracownicy placówki.

- Te mieszkania są ogrzewane instalacją szkoły, natomiast w umowach nie ma zawartego punktu dotyczącego opłat za ciepło. Kiedy instalacja działała, dostarczaliśmy im energię za darmo. Czyli teraz muszą ogrzewać się własnymi grzejnikami elektrycznymi i nie mogą o to mieć do nikogo pretensji – stwierdza Paweł Okienko.

(BW)



Przeniosła się tam na jakiś czas Państwowa Szkoła Muzyczna I st. w Lubaniu. Trudno powiedzieć, na jak długo placówka zmieniła swoje lokum. Jak się dowiedzieliśmy trwają rozmowy z firmą, która ma wykonać naprawę, to z całą pewnością będzie znaczący wydatek. Fakt jest, że instalacja ma wiele lat i jest w

złym stanie. Starostwo informuje, że problemy pojawiły się po wymianie pieca na nowy. Z posiadanych przez nas informacji wynika, że w budynku PSM popełniono rury mające doprowadzać ciepłą wodę do kaloryferów. Dyrektor stwierdza, że przyczyną były mrozy, z którymi niedawno mieliśmy do czynienia.

KONKURS - „Człowiek Roku Powiatu Lubańskiego”

Szanowni Państwo!

Już po raz kolejny mam przyjemność zaprosić Państwa do udziału w konkursie pn. „Człowiek Roku Powiatu Lubańskiego”.

Do dnia 31 marca br. mogą Państwo w Sekretariacie Starostwa Powiatowego w Lubaniu składać wnioski nominacyjne dotyczące osób szczególnie wyróżniających się w rozwiązywaniu problemów społecznych i gospodarczych w 2005 roku.

Wnioski składać można w czterech kategoriach:

- Przedsiębiorczość i Rolnictwo,
- Kultura i Edukacja,
- Sport, Turystyka i Rekreacja,
- Działalność Społeczno-Charytatywna.

Poprzednie pięć edycji konkursu cieszyło się powodzeniem i sporym zainteresowaniem, a do Starostwa Powiatowego w Lubaniu wpływało wiele ciekawych wniosków nominacyjnych.

Dotychczas tytuł „Człowieka Roku Powiatu Lubańskiego” otrzymali:

- Zdzisław Kuchmistrz do 2004 r. Prezes PEC Lubań Sp. z o.o.;
- Wiesław Czyrko Właściciel Zakładu Metalowego Export-Import Wiesław Czyrko;
- Bogusław Kulszewicz Prezes Zarządu Gminnego Towarzystwa Przyjaciół Dzieci w Siekierzynie;
- Ryszard Dominik Dembiński Prowadzący Zespół Muzyki Dawnej „Rocal Fuza”, dyrektor Artystyczny Międzynarodowych Międzynarodowych Spotkań z Muzyką Dawną;
- Jan Sykala Przełożony Schroniska im. św. Brata Alberta w Leśnej;
- Wiesław Chojecki Członek Zarządu Perfekta Sp. z o.o. W Lubaniu;
- Henryk Sławiński członek Zarządu Głównego PTSM w Warszawie;
- Andrzej Szymalski Prezes Towarzystwa Kultury Sudeckiej SUDETORIA;
- Małgorzata Grzesiak Prezes Miejskiego Towarzystwa Przyjaciół Dzieci w Lubaniu;
- Tadeusz Jęczmionek - Prezes Łużyckiej Kopalni Bazaltu w Lubaniu;
- Zygmunt Dziuk - Kierownik administracyjno-gospodarczy Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Lubaniu;
- Ks. Jan Marciniak Proboszcz Parafii Rzymskokatolickiej w Henrykowie;
- Małgorzata Gettner - Prezes Fundacji na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej Świeradów-Czerniawa.

Kandydatów do Tytułu „Człowiek Roku 2005 Powiatu Lubańskiego” zgłaszać mogą organizacje pozarządowe i instytucje z terenu powiatu, Wójtowie i Burmistrzowie, jednostki organizacyjne powiatu oraz Radni i Zarząd Powiatu Lubańskiego. Decyzja o przyznaniu tytułów w poszczególnych kategoriach od roku 2004 należy do Kapituły Konkursowej złożonej z dotychczasowych laureatów tytułu (uchwała Nr XXIV/119/2004 Rady Powiatu Lubańskiego z 29 I 2004 r.).

Ujednolicony regulamin i formularz wniosku znajdują Państwo w Biuletynie Informacji Publicznej Starostwa Powiatowego w Lubaniu www.bip.powiatluban.pl (w linku ogłoszenia i komunikaty) a także w Starostwie Powiatowym w Lubaniu, w Referacie ds. Promocji i Rozwoju Powiatu (I piętro, pok. nr 15, tel. 075 64 64 315).

Serdecznie zapraszam do wzięcia udziału w VI edycji konkursu.

Starosta Lubański
Lucjan Żelabowski

Z perspektywy starosty

Mimo, że projektów uchwał kierowanych pod obrady nie było szczególnie wiele, radni Rady Powiatu debatowali długo. O ostatniej sesji opowiada starosta Lucjan Żelabowski.



Miniona sesja Rady Powiatu poświęcona była paru istotnym sprawom, z którymi mamy do czynienia w ramach działalności powiatu. Dyrektor Krystyna Mucha przedstawiła informację na temat aktualnej sytuacji w zakresie bezrobocia. Co z niej wynika? Otóż przede wszystkim to, że z roku na rok liczba zarejestrowanych w powiecie lubańskim bezrobotnych systematycznie spada. W ciągu ok. 4 lat liczba ta zmniejszyła się o około 4 tys. osób, niemniej jednak jest to w dalszym ciągu bardzo istotny problem. Będziemy podejmować wszelkie możliwe działania, żeby go rozwiązać. Ponadto na forum delegacji związków i stowarzyszeń podawali informacje ze swej działalności, odbywało się to w formie sprawozdań z funkcjonowania za rok 2005. Radni wysłuchali relacji przedstawicieli Związku Powiatów Polskich, Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu "Nysa", Dolnośląskiej Organizacji Turystycznej, Południowo-Zachodniego Forum Samorządu Terytorialnego "Pogranicze" i Ogólnopolskiego Stowarzyszenia Niepublicznych Szpitali Samorządowych. Podjęto niewielką liczbę uchwał, ale dotyczyły one poważnych spraw, bo m.in. Ośrodka Interwencji Kryzysowej, któ-

ry powstaje w tym roku. W przypadkach trudnych, gdy chodzi o problemy patologiczne w rodzinach, ludzie będą mogli uzyskać tam schronienie w okresie do 3 miesięcy, ale również i fachową pomoc. Kolejną uchwałą była związana z przeprowadzeniem społecznych konsultacji dotyczących Świeradów, a precyzując – rozszerzenia granic tej gminy. Problem powiększenia uzdrowiska o jego naturalną otulinę jest już znany od paru lat. Jest ekonomicznie i racjonalnie uzasadniony, niemniej jednak Świeradów pomimo wsparcia powiatu nie może pokonać bariery administracyjnej, ponieważ gmina Mirk nie wyraża na to zgody. Propozycja Świeradów jest ze wszelkich miar uzasadniona, dlatego też podjęliśmy uchwałę, by skierować ten problem do konsultacji społecznej i samorząd Świeradów ponownie wesprzeć. Zwłaszcza, że zmieniła się sytuacja. Wcześniej Świeradów chciał powiększyć swoje terytorium o około 4 tys. 400 ha, obecnie zmniejszył swoje potrzeby do ok. 2 tys. 100 ha. Kolejną uchwałą, jaka została podjęta, było powołanie komisji do spraw przeciwdziałania bezrobociu. Z uwagi na to, że praktycznie na każdej sesji pojawiają się bezrobotni, którzy artykułują swoje sprawy, stąd komisja będzie się zajmować ich problemami – relacjonuje starosta Lucjan Żelabowski. (opr.BW)

Statuetki rozdane

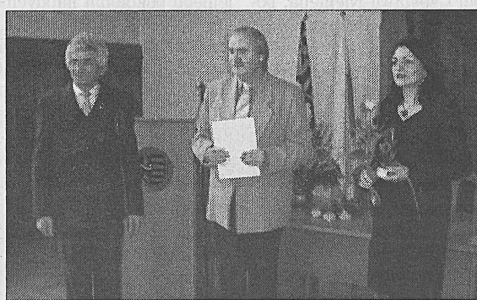
Pod patronatem wicestarosty powiatu lubańskiego Małgorzaty Gut-Twardowskiej od trzech lat odbywa się Plebiscyt o miano „Nauczyciel-Przyjaciel”, organizowany przez redakcję Ziemi Lubańskiej. Dotychczasowe edycje cieszyły się dużym powodzeniem, jednak nie wykroczały poza granice naszego powiatu. Tegoroczny konkurs przekroczył je po raz pierwszy.



2 lutego br. w siedzibie starostwa odbyła się uroczysta ceremonia wręczenia statuetek, tym nauczycielom, którzy zdaniem czytelników najbardziej zasłużyli na tytuł „Nauczyciel-Przyjaciel 2005”. Do konkursu zostali przez Państwa zgłoszeni nauczyciele z niemal całego powiatu lubańskiego, ale także z gorzelskiego i bolesławieckiego. Wśród nich znaleźli się pedagodzy właściwie ze wszystkich szczebli edukacji – począwszy od przedszkola, poprzez szkoły podstawowe, gimnazjalne a na ponadgimnazjalnych skończywszy.

W uroczystości wręczenia statuetek uczestniczyli – oprócz nauczycieli laureatów – także patron plebiscytu wicestarosta Małgorzata Gut-Twardowska, dyrektorzy placówek, w których uczą, a także burmistrzowie i wójtowie, na terenie których owe szkoły są położone. Stanisław Adamski – zdobywca złotej statuetki „Na-

uczyciel-Przyjaciel”, jest pedagogiem ze Szkoły Podstawowej w Gieraltowie, leżącej w powiecie bolesławieckim. Na jego sukces z pewnością złożyło się wiele czynników – między innymi osiągnięcia sportowe wychowanków – jako że jest nauczycielem wf – ale też indywidualne cechy charakteru, z których najważniejszą jest wiara w młodzież. Srebr-



na statuetkę otrzymał Grzegorz Wieczorek, nauczyciel historii w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych im. A. Mickiewicza w Lubaniu. Jego zdaniem, uczeń nie może być tylko numerem w dzienniku. Nauczyciel musi go znać, podobnie jak jego sprawy i problemy. Takie podejście z pewnością przyczyniło się do sukcesu w plebiscyście. Małgorzata Chruściak, nauczyciel nauczania początkowego w Szkole Podstawowej nr 1 w Lubaniu, odbierając brązową statuetkę nie kryła wzruszenia. Jej bezpośredniość i komunikatywność w relacjach z początkującymi uczniami została dostrzeżona przez rodziców, co zaowocowało miejscem w ścisłej czołówce. Edyta Sobotko ze Szkoły Podstawowej w Pisarzowicach głosami czytelników zajęła miejsce czwarte, a Przemysław Chorzempa ze Szkoły Podstawowej nr 3 w Olszynie – piąte. Wszyscy laureaci otrzymali dyplomy, nagrody pamiątkowe i kwiaty. Po ceremonii wywiała się dyskusja na temat statusu nauczyciela w dzisiejszej rzeczywistości. Dzieleno się spostrzeżeniami i uwagami, częstokroć bardzo gorzkimi. Niemniej – jak podkreśliła wicestarosta – Plebiscyt o miano „Nauczyciel-Przyjaciel” ma wielkie znaczenie w środowisku, choćby ze względu na budowanie autorytetu dla tego trudnego i jakże ważnego zawodu. (TK)

Komputery dla policji

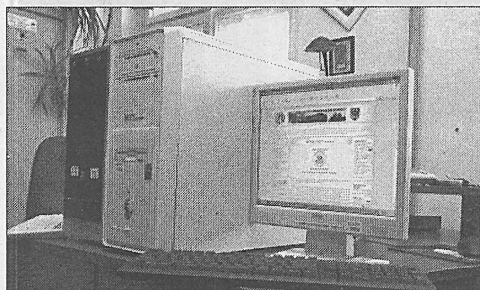
Komenda Powiatowa Policji w Lubaniu otrzymała od Inspektoratu PZU w Lubaniu prezent. Dwa komputery o łącznej wartości ok. 6 tys. zł.



Jak mówi komendant KPP w Lubaniu Tadeusz Sumara, będzie on służył poprawie bezpieczeństwa w Lubaniu. PZU traktuje ten dar jako dobrą inwestycję.

- Dla nas w pewnym stopniu przenosi się to na ograniczenie ilości szkód, a w związku z tym wypłacanych odszkodowań – wyjaśnia dyrektor

Inspektoratu PZU w Lubaniu Andrzej Chmielewski. – Praktycznie PZU taką działalność prewencyjną prowadzi już od lat. Jednym z ciekawszych wspólnych działań policji i inspektoratu była akcja, podczas której zwracano uwagę na bezpieczeństwo dzieci na drogach. Prowadzono ją w zeszłym roku. (B)



W „Stokrotce” znajdą schronienie

Kobieta, która chciała rozwieść się z mężem znęcającym się nad nią i dziećmi, musiała mieszkać z nim pod jednym dachem podczas gdy trwała rozprawa rozwodowa. Do czasu, aż znalazła się w szpitalu – dotkliwie pobita.

Opisana powyżej sytuacja jest często hipotetyczna, ale mamy świadomość, że do tego typu zdarzeń dochodzi w Polsce coraz częściej. A nie musi. Rozwiązaniem są Ośrodki Interwencji Kryzysowej wraz z hostelami. Ten, który powstanie w Lubaniu, będzie drugim na terenie województwa dolnośląskiego. Jeszcze nie funkcjonuje, a już przedstawiciele Powiatowych Centrów Pomocy Rodzinie z ościennych powiatów są zainteresowani wizytą, by podpatrzeć metody i rozwiązania zastosowane w Lubaniu. OIK „Stokrotka” ruszyć powinien na początku marca, choć już praktycznie jest gotowy na przyjęcie pentetów. Jedyńa przeszkodą jest biurokracja.

- W tej chwili mamy ośrodek, który został powołany do życia uchwałą Rady Powiatu z dnia 26 stycznia 2006 roku, będzie funkcjonował w ramach zasobów PCPR, zapewnimy w nim pomoc socjalną, pedagogiczną – mówi kierownik PCPR Katarzyna Wójcik. – Hostel ośrodka zostanie uruchomiony zaraz po opublikowaniu uchwały dotyczącej odpłatności, mamy nadzieję, że nastąpi to na



początku marca. Wtedy każda osoba, która znajdzie się w kryzysie będzie mogła skorzystać tutaj z miejsca noclegowego. Pierwsze środki na uruchomienie Ośrodka Interwencji Kryzysowej PCPR pozyskało w efekcie wygrania konkursu ogłoszonego przez Województwo dolnośląskie na realizację zadania z zakresu pomocy społecznej. Na ten cel lubańska placówka otrzymała dotację w wysokości 40 tys. zł.

- Kupiliśmy wyposażenie: sprzęt RTV, AGD, meble, wszystko, co jest potrzebne do tego, by ośrodek – hostel funkcjonował przez 24 godz. na dobę – wyjaśnia Katarzyna Wójcik. – W 2005 ponownie ubiegaliśmy się o

dotację z rezerwy celowej na realizację programu i otrzymaliśmy 50 tys. zł. Zostały doposażone pomieszczenia i przeprowadzono generalny remont trzech pokoi, w tym dwóch sypialni, mieszkalnego oraz aneksu kuchennego i łazienki.

Rozpoczęły się rozmowy z gminami oraz miastem w sprawie partycypacji w kosztach utrzymania i bieżącej działalności ośrodka. Gminy zadeklarowały chęć pokrywania kosztów faktycznego pobytu osób z ich terenu. Miasto niestety wycofało się z umowy.

- Okres pobytu w hostelu jest przewidziany na czas do 3 miesięcy, w wyjątkowych przypadkach może trwać do pół roku. Mam nadzieję, że dłużej nikt nie będzie miał potrzeby tu przebywać, a w tym czasie uda się rozwiązać wszystkie problemy – relacjonuje kierownik Wójcik. – Na bazie ośrodka ma funkcjonować grupa interwencyjna złożona z funkcjonariusza policji i pracownika PCPR, w zakres jej obowiązków będzie należeć wizytowanie rodzin, które znajdują się w sytuacji kryzysowej. Grupa ma pracować na terenie całego powiatu.

Z jednej strony powinniśmy być dumni, że jako drugi powiat na terenie województwa posiadamy tego typu placówkę. Z drugiej jednak strony wypadałoby mieć nadzieję, że OIK będzie jak najrzadziej używany...

(BW)

Starostwo Powiatowe Luban
ul. Mickiewicza 2
www.powiatluban.pl
e-mail: starostwo@powiatluban.pl

GODZINY URZĘDOWANIA
poniedziałek -
w godz. 8.00-16.00
wtorek - piątek
w godz. 7.30-15.30

WAŻNE TELEFONY

Sekretariat
tel. 075-6464 300, fax 075-6464 321
Wydział Organizacyjny-Pracowni
e-mail: organizacyjny@powiatluban.pl
tel. 075-6464 324, 325
Sekretarz Powiatu
e-mail: starostwo@powiatluban.pl
tel. 075-6464 314
Punkt Informacyjny
tel. 075-6464 338
Wydział Budżetu i Finansów
e-mail: księgowosc@powiatluban.pl
tel. 075-6464 317-320
Wydział Komunikacji i Drogownictwa
e-mail: komunikacja@powiatluban.pl
tel. 075-6464 327-330, 333
Wydział Arch. Budowlany
e-mail: budownictwo@powiatluban.pl
tel. 075-6464 335-336, 331-332
Wydz. Środowiska i Rolnictwa
e-mail: srodowisko@powiatluban.pl
tel. 075-6464 347-349
Wydział Infrastruktury Społecznej
e-mail: infrastruktura@powiatluban.pl
tel. 075-6464 353-355, 075-364-365
Wydział Geodezji, Kartografii i Gosp. Nieruchomościami
e-mail: geodezja@powiatluban.pl
tel. 075-6464 301-304, 310, 368
Referat ds. Obsługi Organów Powiatu
e-mail: rada@powiatluban.pl
tel. 075-6464 361
Referat ds. Promocji i Rozwoju
e-mail: promocja@powiatluban.pl
tel./fax 075-6464 315-316
Powiatowy Rzecznik Konsumentów
e-mail: starostwo@powiatluban.pl
tel. 075-6464 334

DYŻURY

Przewodniczący lub wiceprzewodniczący Rady Powiatu Lubańskiego pełnią stałe dyżury w następujących terminach:
- **poniedziałek** -
w godz. 13.00 - 14.30,
- **środa** -
w godz. 15.30 - 17.00
- **piątek** -
w godz. 9.00 - 10.00.

Starosta Lubański

przyjmuje interesantów w każdy poniedziałek w godz. 13.30 do 14.30, w siedzibie Starostwa Powiatowego w Lubaniu przy ul. Mickiewicza 2.

Powiatowy Rzecznik Konsumentów

przyjmuje interesantów w poniedziałki i wtorki w godz. 8.00 - 15.00, w środy w godz. 8.00 - 12.00, w czwartki od godz. 8.00 - 10.00 (pokój nr 34 (1 piętro) Starostwa Powiatowego w Lubaniu)

Dziwny jest ten świat

28 stycznia w kawiarence "Galerii" Miejskiego Domu Kultury w Lubaniu spotkały się trzy pokolenia lubanian, aby wziąć udział w wieczorze słowno-muzycznym zatytułowanym "Dziwny jest ten świat", poświęconym życiu i twórczości charyzmatycznego artysty Czesława Niemena, którego świat pożegnał dwa lata temu.



Koncert był tym bardziej wzruszający, że był także cichą dedykacją dla niespodziewanie zmarłego kilka dni wcześniej gitarzysty jednego z zespołów MDK – szesnastoletniego Maćka Skowronskiego.

- Dzisiejszego wieczoru dowiadujemy się o życiu i twórczości Czesława Niemena, posłuchamy jego nagrań z płyt winylowych, bo inaczej być nie może – otwierając spotkanie powiedział dyrektor MDK Kazimierz Kiljan. –

Ale też posłuchamy jego kompozycji w wykonaniu kolejnego pokolenia młodych artystów, w ich często własnej interpretacji.

Dyrektor przywołał także występ Czesława Niemena w Lubaniu w październiku 1971 roku, po którym w zbiorach lubańskiego pasjonata Ryszarda Dziubki pozostał autograf, zaprezentowany w czasie tego wieczoru. Wspominał również swoje osobiste spotkanie z kontrowersyjnym idolem, które miało miejsce na Wybrzeżu w latach świetności nowatorskiego na ówczesne czasy wykonawcy. Godzinny koncert – wypełniony utworami Czesława Niemena, uzupełniony jego biografią artystyczną, z przebijającymi się w tle fotografiami kultowego wykonawcy – minął bardzo szybko.

- Wieczór był świetny – powiedział po zakończeniu pracownicy Miejskiej Biblioteki Publicznej, panie Teresa i Wiesława. – Miał tylko jedną wadę. Był za krótki.

Wśród publiczności jak zwykle dostrzec można było starostę Lucjana Żelabowskiego wraz z małżonką.

- Wieczór był poruszający – podsumowali ze wzruszeniem państwo starostowie. – Stworzony klimat, budowanie nastroju, to jest sukces tego spotkania. Akcenty poświęcone młodemu gitarzyście, który tak niespodziewanie zmarł kilka dni temu, połączone z wyjątkową muzyką Niemena, stworzyły tę wyjątkowo wzruszającą atmosferę. Tytuł wieczoru – zaczerpnięty z kultowego przeboju Czesława Niemena "Dziwny jest ten świat" – oddawał całkowicie nastrój i wymowę koncertu w obu jego elementach.

(Cleo)



Miejski Dom Kultury w Lubaniu

Miejski Dom Kultury zaprasza na

WALENTYNKOWY WIECZOREK TANECZNY OSÓB SAMOTNYCH

11 lutego, g.18.00

Kawiarence MDK "GALERIA" przy ul.Kościuszki 4.

"Biletem" wstęp jest dowolny produkt (jedzonko, ciacho lub popitka) - wartości 5 zł

MIEJSKI DOM KULTURY W LUBANIU ZAPRASZA NA

KONCERT KARNAWAŁOWY W WYKONANIU BIG BANDU "KWINTET LEŚNIAŃSKI"

W PROGRAMIE MUZYKA TANECZNA ZNANE PRZEBJOJE ŚWIATOWE

18 LUTEGO G.18.00

KAWIARNIA MDK "GALERIA", UL.KOŚCIUSZKI 4

W TRAKCIE KONCERTU WYSTĘP KABARETOWY

Miejski Dom Kultury w Lubaniu organizuje I Lubański Festiwal Małych Form Kabaretowych „STOŻEK 2006”

Festiwal ma charakter otwarty i mogą brać w nim udział grupy kabaretowe oraz kabarety jednoosobowe, które zostaną podzielone na trzy odrębne kategorie: młodzież szkół gimnazjalnych, ponadgimnazjalnych i osoby dorosłe.

Każda grupa przedstawi dowolny program (skecz, monolog) w czasie nie przekraczającym 20 min.

Aby wziąć udział w Festiwalu należy wypełnić kartę zgłoszenia dostępną w MDK Lubań i dostarczyć do sekretariatu placówki przy ul.Kościuszki 4 do 28 lutego br.

Prezentacje konkursowe odbędą się 21 MARCA o g.11.00 w sali widowiskowej MDK

PROWADZIMY NABÓR CHĘTNYCH DO LUDOWEJ GRUPY ŚPIEWACZEJ ORAZ MUZYKÓW

do towarzyszącej grupie kapeli

Zainteresowani proszeni są o kontakt z MDK, ul.Kościuszki 4, tel.64-62-340.

Noworoczny toast wzniesiony

Od szeregu lat kultywowana jest tradycja uroczystych spotkań noworocznych władz samorządowych miasta i powiatu z szefami jednostek będących w ich strukturach, oraz dyrektorami i prezesami wszystkich zakładów pracy, które działają na terenie naszego powiatu.



Dotychczas jednak, spotkania takie organizowane były oddzielnie przez burmistrza i oddzielnie starostę. W tym roku, po raz pierwszy, zostały połączone i wszyscy wspólnie spotkali się 3 lutego w kawiarence "Galerii" Miejskiego Domu Kultury. Gospodarze uroczystości – burmistrz Lubania Konrad Rowiński i starosta Powiatu Lubańskiego Lucjan Żelazowski – otwierając uroczystość na krótko wrócili do przeszłości, podsumowując miniony już rok 2005. Mówili o osiągnięciach, jak np. bardziej zdecydowanych ruchach w strefie ekonomicznej dających szansę na nowe miejsca pracy, a co za

tem idzie spadek bezrobocia w naszym regionie. A należy podkreślić, że jest to jedna z największych naszych bolączek. Ale też o zamierzeniach, które się nie powiodły. Poruszyli sprawy bolesne i trudne, jak np. borykanie się z ustawicznym niedofinansowaniem samorządów lokalnych, czy sprawami szpitala, które w minionym roku wciąż powracały. Obaj gospodarze wyrazili jednak nadzieję, że nadchodzący czas okaże się lepszy od poprzedniego. Snuli plany na najbliższą przyszłość, nie zapominając przy tym o myśleniu perspektywicznym. Jest trudno i będzie trudno, ale trzeba wierzyć,

że wszystko jest do rozwiązania. Należy tylko skonsolidować siły i iść do przodu, szukając wciąż nowych dróg. Burmistrz Rowiński podkreślił znaczenie tych dorocznych uroczystości, w czasie których przedstawiciele wszystkich dziedzin i sfer życia mają okazję spotkać się, wymienić poglądami, doświadczeniami, czasem nawiązać współpracę. Wznosząc toast, życzyli wszystkim szefom jednostek realizacji swoich zamierzeń i jak najmniej przeszkód w dążeniu do wyznaczonych celów. Oprawę muzyczną uroczystości stworzyli nauczyciele ze Szkoły Muzycznej w Lu-

baniu, państwo Uchmanowicz, którzy w sposób dyskretny a przy tym bardzo piękny snuli repertuar muzyki klasycznej. Oprócz strawy duchowej na gości czekało też coś dla ciała – szwedzki stół przygotowany przez gospodarstwo pomocnicze UM Pokoje Gościnne.

(JAK)



Studniówek już czas

Nim zakwitną kasztany i zacznie zielenić się trawa, a maturzyści poczną mocniejsze bicie serca, najpierw muszą się odpowiednio przygotować. Oprócz nauki, uczniowie ostatnich klas szkół średnich uczestniczą w balach maturalnych. Aby zapewnić sobie powodzenie na egzaminie dojrzałości, obowiązkowy jest elegancki strój, czerwona bielizna i oczywiście dobra zabawa w tę noc.



W tym roku studniówki w szkołach średnich w naszym regionie odbyły się w drugiej połowie stycznia. Maturzyści z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Biedrzykowicach bawili się w restauracji w Złotnikach, zaś ich rówieśnicy z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im.

A. Mickiewicza w Lubaniu organizowali bal w Hali Zdrojowej w Świeradowie Zdroju. Koszt uczestnictwa w zabawie wynosił od 135 zł do 150 zł od osoby. Wszystkie studniówki zaczynały się tradycyjnie od poloneza. Podobnie rzecz się miała w LO im. A. Mickiewicza w

Lubaniu. Grono pedagogiczne z dyrektorem Haliną Bargiel na czele rozpoczęło taniec, za nauczycielami w rytmie poloneza podążali uczniowie. Na balach obowiązywały stroje eleganckie. Chłopcy wystąpili w garniturach, dziewczyny najczęściej w czarnych sukienkach. - Przygotowań było mnóstwo – mówią maturzyści. - Fryzura, makijaż, kreacja, ale warto było włożyć tyle trudu dla tego niepowtarzalnego balu. - Moja studniówka trwała od godziny 20⁰⁰ do 5⁰⁰ rano – wspomina Asia, uczennica klasy III. - Był to niezapomniany wieczór, chciałabym go przeżyć jeszcze raz. Dzisiaj po studniówkach zostały tylko miłe wspomnienia. Teraz pozostaje jedynie życzyć powodzenia maturzystom na egzaminie dojrzałości. (AS)

Ratują życie...

Kontynuując nasz cykl - w którym prezentujemy sylwetki krwiodawców oraz motywy ich decyzji – przedstawiamy człowieka podwójnie ratującego życie – pacjentom oraz własnej rodzinie.



Andrzej Drzewusz, aktualnie bezrobotny, mieszka wraz z rodziną - żoną Barbarą i czterema córeczkami Kamilią, Ewą, Cecylią, Magdaleną – w Pisarzowicach. Najmłodsze dziecko ma cztery lata, a najstarsze jedenaście. Zrzeszony jest w Klubie Honorowych Dawców

Krwi przy lubańskim PCK. Po raz pierwszy krew oddał za namową kolegi z pracy, który był już krwiodawcą. Stało się to w 1985 roku. Od tamtej pory w sumie oddał 60 litrów krwi, za co otrzymał szereg uhonorowań. Między innymi - złotą, srebrną i brązową odznakę "Zasłużony Honorowy Dawca

Krwi". Andrzej Drzewusz mając rzadko spotykaną grupę krwi jest szczególnie mile widzianym dawcą. Oddaje krew co kilka tygodni i robi to z dwóch powodów – pomaga w ten sposób tym, którzy jej potrzebują, ale też dzięki "równoważnikowi energetycznemu", jakim są słodczyce i konserwy otrzymywane każdorazowo po oddaniu krwi, może zapewnić rodzinie pożywienie. Oboje z żoną są bezrobotni i taka konserwa mięsna jest rarytatem. Nasz krwiodawca mieszka w Pisarzowicach, a mimo to – bez względu na pogodę – pokonuje tę trasę pieszo lub na rowerze by oddać krew. (JAK)

Na PIEROGI! GRATIS!

Wspólnie z jedynym w Lubaniu Barem mieszczącym się w RUNKU miasta zapraszamy na - DOMOWE PIEROGI. Tak na bezpłatne porcje otrzymają dwie osoby, które zadzwonią do redakcji - po ukazaniu się numeru i jako pierwsze odpowiedzą na pytanie

Dokończ znane przysłowie:

Od miłości do nienawiści 6484564

BAR RATUSZOWY p. TERESY KREMIS
zaprasza codziennie od g. 11.00 do 18.00

Złote pocałunki

(OLSZYNA) Osiem par z terenu gminy Olszyna, po pięćdziesięciu latach wspólnego pożycia małżeńskiego, ponownie stanęło na ślubnym kobiercu, by w obecności burmistrza Leszka Leśki – pełniącego obowiązki kierownika Urzędu Stanu Cywilnego – uroczystie odnowić przyrzeczenie miłości i wierności, które składali sobie pół wieku temu.



W ceremonii, oprócz jubilatów i ich rodzin, uczestniczyli także przedstawiciele władz samorządowych gminy i powiatu – Halina Białorń – sekretarz gminy i jednocześnie przewodnicząca Rady Powiatu, oraz Jan Wróblewski – przewodniczący Rady Miejskiej w Olszynie.

W ich obecności państwo Leokadia i Mikołaj Gorlewscy, Janina i Aleksan-

gmina upominki rzeczowe i kwiaty. Każdy ze Złotych Jubilatów dokonał także osobistego wpisu w księgę pamiątkowej gminy. Wznosząc toast burmistrz Leszek Leśko życzył kolejnym pokoleniom – dzieciom, wnukom i prawnukom – aby brali przykład z seniorów rodu, jak żyć i pracować na rzecz swoich rodzin i swojego środowiska.

żałują, choć były różne chwile – jak to w małżeństwie – dobre i złe.

- Nas połączyła właściwie praca – mówią państwo Marciniak. – Ściślej mówiąc Olszyńskie Fabryki Mebli. Oboje tutaj pracowaliśmy. Poznaliśmy się, pokochaliśmy i wreszcie wzięliśmy ślub. Od początku coś nas do siebie przyciągało. Bez tego "czegoś" nie przetrwalibyśmy razem



der Bień, Rozalia i Marian Sobiescy, Bronisława i Józef Marciniak, Anastazja i Ryszard Kisiel, Danuta i Jan Mucha, Helena i Albert Subocz – podziękowali sobie za wspólnie spędzone lata i przyrzekli szacunek na przyszłość. A wyrazem tych z głębi serca płynących uczuć był wzajemny pocałunek, podkreślający wagę słów. Ze względu na stan zdrowia na uroczystości zabrakło dwóch par małżeńskich – Teresy i Bernarda Kuchty oraz Janiny i Jana Boktak.

- Niecodziennie mamy przyjemność uhonorować z okazji złotych godów, w jednym miejscu i czasie, tak dużą ilość Jubilatów – powiedział burmistrz Leszek Leśko. – Całym swoim życiem zasłużyliście sobie Państwo na szacunek i słowa podziękowania, bo przecież pół wieku wspólnego pożycia, to lata znoјnej pracy i troski oraz ciągłych starań o byt i pomysłowość waszych rodzin.

Wyrazem uznania dla par, które wspólnie przetrwały pięćdziesiąt lat, są medale za "Długoletnie pożycie małżeńskie" nadawane przez prezydenta RP. Jubilaci, oprócz tych państwowych uhonorowań, otrzymali także od władz



- Poznaliśmy się w 1954 roku na zabawie w Karłowicach – wspominają państwo Sobiescy – I po dwóch miesiącach już byliśmy małżeństwem. Od początku wiedzieliśmy, że jesteśmy sobie przeznaczeni. To była wielka, gorąca miłość od pierwszego wejrzenia, co zresztą trwa do dzisiaj. Kolejna z par – państwo Gorlewscy – także chętnie wraca wspomnieniami do roku 1952 kiedy się poznali. Byli wówczas jeszcze w szkole, daleko stąd. Potem przyjechali do pracy na nasze tereny. Tutaj pobrali się w 1954 roku i pozostali do dzisiaj wychowując najpierw dzieci a potem gromadkę wnuków. Swojej decyzji nie

pięćdziesięciu lat.

Pani Danuta Mucha wspominając wraca myślami do zabawy, na której poznała swojego męża. - Mój przyszły mąż po tej zabawie odprowadził do domu koleżankę, a z kolei jej chłopiec – towarzyszył mi. Ale już następnym razem zamieniliśmy się i... tak już zostało do dziś. Pani Danuta uważa, że w małżeństwie najbardziej potrzebna jest wyrozumiałość, tolerancja, wspólnota zainteresowań i wzajemne uzupełnianie się. Taki też przykład ze swoich rodziców wzięła ich córka. A zaowocowało to trzydziestoletnim stażem jej małżeństwa. (TK)

I ślubuję ci miłość...

Dzień Świętego Walentego jest dla zakochanych dniem wyjątkowym. Bez względu na wiek można wówczas śmiało wyznawać sobie miłość. Jednak przed kierownikiem Urzędu Stanu Cywilnego – formalnie i oficjalnie – mogą to robić osoby pełnoletnie, dojrzałe do odpowiedzialności za swoje deklaracje.



Beata Serwin na stanowisko kierownika USC została powołana przez Radę Miasta w 1997 roku, przedtem przez trzy lata pełniła funkcję zastępcy.

- Pierwszego ślubu udzielałam w czerwcu 1994 roku i pamiętam ten dzień jako bardzo szczególny w moim życiu – mówi Beata Serwin. - Wiedziałam, że biorę udział w ważnym wydarzeniu nie tylko dla nowożeńców, ale także dla mnie samej.

młodych, inaczej do par awansowanych wiekiem, a jeszcze inaczej do osób, które po raz kolejny zawierają związek małżeński. Zawsze jednak naszym celem jest to, aby było to wydarzenie wyjątkowe i szczególne dla nowożeńców. Każdy z nas dokonuje codziennie wyborów. Jednym z najważniejszych w naszym życiu jest wybór partnera. Zawarcie małżeństwa jest tym wydarzeniem, które

Małżeństwo to coś więcej niż wzajemna miłość – to przede wszystkim odpowiedzialność, wzajemne wspieranie się i uzupełnianie.

- Przyjmując oświadczenie o wstąpieniu w związek małżeński często myślę, czy stojąca przede mną para jest gotowa poświęcić swoją wolność i swobodę, czy gotowa jest wytrwać w swoich postanowieniach – kontynuuje Beata Serwin. - W chwili zawarcia małżeństwa najczęściej są przekonani, że dalsze życie upłynie im w miłości i szczęściu. Ale czy zrobią wszystko aby tę miłość pielęgnować? Większość naręczonych – jak zauważa kierownik USC – w tym szczęśliwym momencie przekonana jest, że zawsze będzie dla nich świecić słońce. Zdarzają się jednak i tacy, którzy zawierając związek małżeński kierują się pobudkami zgoła innymi niż miłość. - Wzajemne relacje między nowożeńcami są bardzo widoczne już od początku ceremonii – mówi w zamyśleniu kierownik USC. - To, czy ich obecność w sali ślubów to przypadek, czy świadomy wybór widać już gdy wchodzi do sali. Świadczy o tym to np., czy wchodzi razem czy osobno, czy trzymają się za ręce, w jaki sposób siedzą, czy uśmiechają się do siebie a nawet całują.



Zawarcie związku małżeńskiego w Urzędzie Stanu Cywilnego zawsze ma uroczystą formę. Wynika to z przepisów kodeksu rodzinnego i opiekuńczego. Oznacza to, że pracownicy urzędu muszą zadbać o specjalną oprawę tej uroczystości. Rola kierownika i innych pracowników USC polega na stworzeniu szczególnej i wyjątkowej atmosfery. Takiej, by nowożeńcy czuli doniosłość chwili.

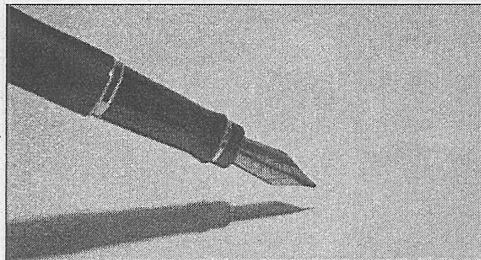
- Dla nas ślub to kolejna uroczystość, natomiast dla pobierających się jest najczęściej pierwszą i tą jedyną – mówi kierownik USC w Lubaniu Beata Serwin. - Każdej parze udzielając ślubu staram się stworzyć odpowiedni klimat. Inaczej przemawiam do osób

kształtuje naszą przyszłość, naszą codzienność z jej szarością, wzlotami i upadkami. Decyzja o wyborze współmałżonka nie jest indywidualna, lecz wspólna, podjęta przez dwoje ludzi. Spotykają się i decydują na bycie razem – nie po to, aby z siebie po jakimś czasie zrezygnować, ale by być razem, aby stać się częścią czegoś ważniejszego niż oni sami pojedynczo – małżeństwem, rodziną. Słowa wypowiedziane czy to w Urzędzie Stanu Cywilnego, czy w kościele zobowiązują obie strony do wierności, pomocy, szacunku, równej troski o materialny byt rodziny. Miejsce dotychczasowej wolności i swobody zastępuje odpowiedzialność za drugiego człowieka.

Zawarcie małżeństwa to chwila, która wywołuje wiele emocji, często zdenerwowania i wzruszenia. Momentem najbardziej stresującym jest dla młodych złożenie przysięgi. - Reakcje małżonków w tym momencie są bardzo różne – z uśmiechem wspomina nasza rozmówczyni. - Najczęściej są to łzy, często też nerwowy śmiech. Odpowiednie zachowanie drugiej strony, jak również gości, tworzących także atmosferę może sprawić, że zawarcie małżeństwa będzie dniem wyjątkowym i szczególnym. Od nowożeńców zależy jakie będzie ich małżeństwo, ode mnie zaś, czy uroczystość zawarcia związku małżeńskiego będzie wyjątkowa. (TK)

Fascynaci pióra

Wydawać by się mogło, że w czasach, kiedy liczą się głównie sprawy materialne, pęd do kariery i eksponowanej pozycji społecznej nie ma ludzi, którzy znajdują czas na sprawy duchowe - oddając się pasji tworzenia.



Kilka dni temu, z inicjatywy Miejskiego Domu Kultury, powołano do życia Grupę Literacką, skupiającą ludzi, których fascynuje poezja i literatura. Pierwsze spotkanie, sondażowe, mające służyć sprawom organizacyjnym, już po kilkunastu minutach przekształciło się w istny wieczór poetycki. Większość z przybyłych przyniosła na spotkanie grube bruliony, wypełnione wierszami, które powstały na przestrzeni kilku lat. Ich autorzy, początkowo skrepowani, prezentowali swoje wybrane strofy kolegom po piórze z nieukrywaną nutką satysfakcji.

W ten sposób nowo powstała Grupa Literacka mogła poznać próbki twórczości swoich koleżanek i kolegów.



- Celem powołania do życia Grupy Literackiej jest stworzenie twórcom nieprofesjonalnym możliwości prezentacji swoich wierszy, bądź innych utworów literackich, na szerszym forum - mówi inicjator przedsięwzięcia Kazimierz Kiljan. - Osoby piszące, tak naprawdę, chcą podzielić się z innymi swoimi osiągnięciami

mi na polu literatury. To jeden z celów, jaki nam przyświeca. Działalność Grupy Literackiej polegać będzie na cyklicznych spotkaniach służących wymianie doświadczeń, wzajemnej inspiracji, doskonaleniu warsztatu, prezentacji utworów itp. Raz na jakiś czas będziemy zapraszać pisarzy profesjonalistów zrzeszonych w związku literatów. Nasi twórcy będą również mieli możliwość prezentowania swoich utworów na łamach naszej gazety "Ziemia Lubańska", w ramach cyklu "Wierszem pisane". Od pewnego czasu bardzo mocną stroną działalności MDK są wieczory poetycko-muzyczne, w trakcie których wykorzystywane są utwory miejscowych autorów. To tylko niektóre możliwości, jakie zamierzamy stworzyć członkom nowo powstałej grupy. Kolejne spotkanie członków Grupy Literackiej odbędzie się 23 lutego o godz. 16.00 w kawiarence MDK "Galeria" przy ul. Kościuszki 4. Organizatorzy zapraszają na nie wszystkich, którzy parają się nieprofesjonalnie szeroko rozumianą literaturą i poezją, bez względu na miejsce zamieszkania. (Men)

Najjaśniejsze gwiazdy gasną najszybciej

W poniedziałek 23 stycznia odwiedziłem podczas próby Daybreak. Rozmawialiśmy o nagrywaniu płyty demo - we wtorek mieli wejść do studia. We wtorek rano przyszli powiedzieć, że... Maciek odszedł. Miał jedynie 17 lat...



Siedzieliśmy długo w milczeniu, przygniecieni ciężarem tej strasznej prawdy. Nie pamiętam kto pierwszy przełamał ciszę, ale to najmniej istotne. Zaczęliśmy wspominać... Jaki był? W ciemnym holu studia odsłaniał się obraz wesłego, sympatycznego kumpla z podwórka, ze szkoły, z MDK. Przyjaciele opowiadali o wspólnych wy-

prawach wspinaczkowych, o początkach grania. Każdy chciał podzielić się tym, co zachował w pamięci - wiele tego się nazbierało. Na zatroskanych twarzach przez chwilę pojawił się uśmiech, gdy jeszcze raz przeżywali koncert z Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, podczas którego Maciek w pewnym momencie zapomniawszy przełą-



czyć efekt gitarowy. Bardzo się tym przejął, ale później śmiał się razem z nami. Maciek był wspaniałym człowiekiem, pełnym pasji, pomysłów. Obiecaliśmy sobie, że wybierzemy się kiedyś razem na skałki. Nie zdążyliśmy, ale ja wciąż trzymam Go za słowo. Tam gdzie teraz jest, też na pewno znajdują się jakieś skały. A przecież nie możemy zapomnieć, że nie żegnaliśmy się na zawsze, kiedyś spotkamy się ponownie. Nasłucha się przy powitaniu od nas, przytrzymamy Maćkowi uszu, za to, że się pospieszył. Tylko co teraz mówić jego przyjaciółom, kiedy pytają: dlaczego? Najjaśniejsze gwiazdy gasną najszybciej, a On świecił mocno... 27 stycznia na lubańskim cmentarzu powiedzieliśmy Maćkowi Skowrońskiemu "do zobaczenia".

Bartek Wieliczko

Muzyczne sukcesy

Od 6 do 7 stycznia b.r w Gorlitz (Niemcy) oraz Zgorzelcu odbył się V Niemiecko-Polski Konkurs Pianistyczny im. Adama Hillera. Wzięło w nim udział kilkudziesięciu młodych wykonawców - uczniów szkół muzycznych z Bolesławca, Zgorzeleca, Jeleniej Góry, Wrocławia i Lubania oraz Niemiec z Gorlitz, Lobau, Zittau i Drezna.



Uczestnicy o nagrody rywalizowali w kategoriach fortepianu solo, duetów fortepianowych i zespołów kameralnych z udziałem fortepianu. W każdej z nich obowiązywały także po-

działy wiekowe. Lubańscy młodzi muzycy niewątpliwie zaznaczyli swoją obecność w konkursie, odnosząc szereg sukcesów. W kategorii fortepianu solo I miejsce

zajął Weronika Szmigiel, Anna Ślusarz i Olga Podbucka. II. przyznano Annie Animuckiej, Barbarze Fencer i Kacprowi Jaworskiemu, a III. Michałowi Watras. Katarzynie Kmieć i Joannie Michalik.

W kategorii duetów fortepianowych wśród laureatów znaleźli się - Anna Animucka i Michał Zatoński, zajmując II miejsce. W skład trio kameralnego, któremu przypadło w udziale II. miejsce w swojej kategorii, wchodziły Anita Okienko - flet, Zuzanna Trela - skrzypce oraz Joanna Michalik - fortepian. Wielkie gratulacje należą się także nauczycielom - Nanie Tatanaszwilli, Yanine Yagovenko i Beacie Wiktorowskiej, dzięki którym uczniowie nie mogliby osiągać takich sukcesów. (Cleo)



"Powiodę Was do szczytów gór, do szczytów, szczytów ducha; gdzie Wielkość nową dziarzy ster i kędy Wieczność słucha."

Z najgłębszym żalem zawiadamiamy, że w dniu 24 stycznia 2006 r.

Odszedł Nasz Absolwent S.P.

Maciek Skowroński

Będziemy Go pamiętać jako wzorowego ucznia, dobrego kolegę, wrażliwego artystę.

Łączymy się w żalu z rodziną Społeczność Gimnazjum nr 1 im. St. Wyspiańskiego w Lubaniu



"...Jak długo jeszcze skrzypiący frazes 'takie jest życie' jedynym będzie usprawiedliwieniem niedorzecznej śmierci Człowieka..."

Wyrazami głębokiego żalu i ogromnego bólu łączymy się z najbliższymi naszego nieodżałowanego kolegi - artysty

Maćka Skowrońskiego

Grono pracowników, instruktorów i przyjaciół Miejskiego Domu Kultury w Lubaniu

Pogrążeni w głębokim smutku spowodowanym nagłym odejściem wspaniałego Ucznia i Kolegi

Maćka Skowrońskiego

składamy wyrazy szczerzego współczucia Rodzicom i Bliskim

Koleżanki i Koleźy, Dyrekcja, Grono Pedagogiczne i Pracownicy Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. Adama Mickiewicza w Lubaniu

Biedrzychowice nieznane

Anna Gräfin von Pfeil und Klein-Ellguth

Anna, córka Aleksandra von Minutoli, była wartościową osobą. Towarzyszyła ona swojemu małżonkowi Grafovi von Pfeil w jego podróżach po świecie, które później służyły potędze i wielkości ich niemieckiej ojczyzny.

Miała ona wielki duchowy wkład we wszystkich tych przedsięwzięciach. Kolekcja sztuki Minutoli była przez nią wiernie strzeżona. Pozostała na zawsze troskliwą patronką kościoła i panią palacu w Biedrzychowicach. Anna przekazała młodzieży swoje ziemie w Olszynie pod plac sportowy, a rozbudowany przez jej ojca Neidburg (Rajsko) – na schronisko młodzieżowe. Anna von Minutoli urodziła się 28 lutego 1856 roku w Legnicy. Jako starsza z obu córek barona wyszła za mąż w 1877 roku za swojego kuzyna

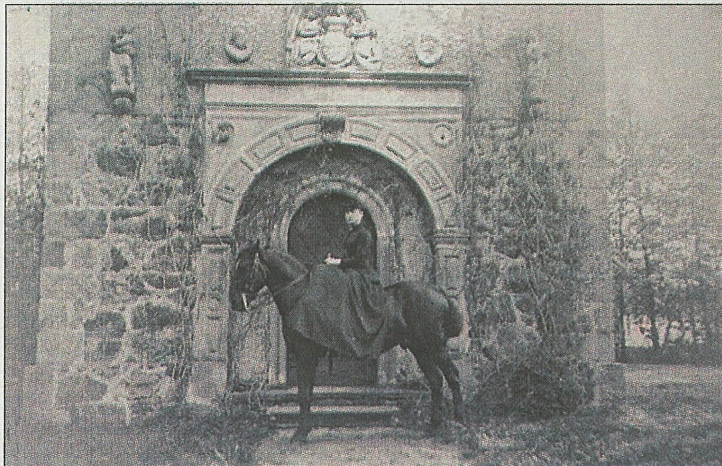
czceni gimnazjum podjął studia w Wyższej Szkole Rolniczej, którą ukończył z dyplomem rolniczym. Dziesięć lat po śmierci męża (w 1934 r.) hrabina Anna von Pfeil jako matka adopcyjna przekazała Ortwinowi w zarządzanie rolniczą część majątku. Sama była osobą niezwykle wrażliwą i bogobojną. Kiedy 14 sierpnia 1925 roku poświęcono i zawieszono w biedrzychowskim kościele metalowy dzwon, który zastąpił poprzedni, odlany z brązu, przetopiony w trakcie I wojny światowej, na uroczystości nie zabrakło



nie namaszczenie i wkrótce straciła przytomność. Zmarła 24 stycznia o godzinie pierwszej w nocy. Od chwili zgonu aż do dnia pogrzebu codziennie przez godzinę dzwony dzwoniły a nad pałacem powiewała olbrzymia



Anna i Joachim von Pfeil na dworze Weimarskim, zdjęcie z roku 1900.
Zdjęcie udostępnione przez K.M. Beckerta za zgodą J. von Pfeil.

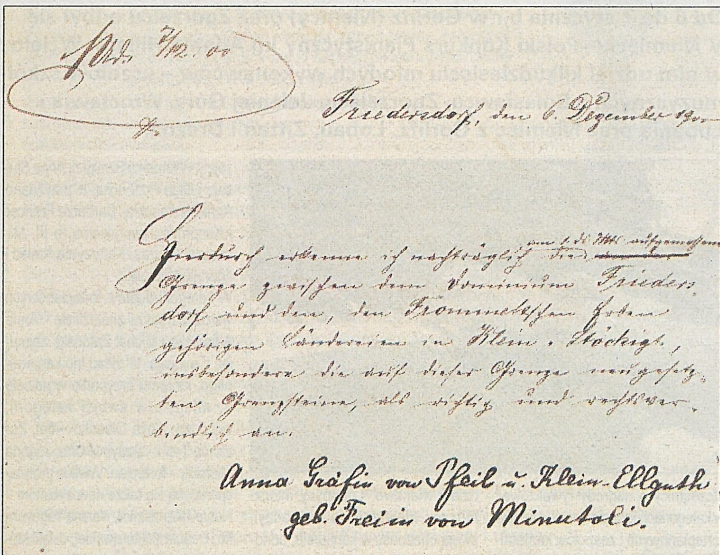


Anna von Pfeil przy bramie Woldeckiej, Biedrzychowice 1900 r.
Zdjęcie udostępnione przez K.M. Beckerta

Artura Freiherrn Minutoli, który jednak w kwiecie wieku zmarł w randze kapitana we Freiburgu. W 1895 za namową rodziny poślubił Joachima hrabiego von Pfeil, wielce zasłużonego badacza i odkrywcy Niemieckiej Afryki Wschodniej. Jak już wspomnieliśmy towarzyszyła mężowi w wielu podróżach po Bałkanach, Maroku, Egipcie, Meksyku i Ameryce Północnej. Dwaj synowie Joachima z pierw-

fundatorki i dziedziczki. Anna von Pfeil nie dożyła osiemdziesiątej rocznicy swoich urodzin. Już w ciągu ostatnich lat życia pogorszył się jej znacznie wzrok, co hrabinę bardzo denerwowało i powodowało, że powoli z aktywnego życia podróżniczego i kobiet z towarzystwa usunęła się w ciche zakątki pałacowych pokoi, nadzorując jednak poczynania Ortwina. 10 stycznia 1936 roku, podczas pobytu

czarno-biało-czerwona flaga opuszczona do połowy masztu. W poniedziałek, 27 stycznia 1936 roku, pastor Schicha, od dziesięciu lat mieszkający duszpasterz, poprowadził w pałacu ostatnie nabożeństwo, poprzedzone nocnym czuwaniem. Przy trumnie czuwali najbliżsi krewni, cały pałacowy personel, przedstawiciele okolicznych władz i licznie przybyli pastory. Przy śpiewie urzędnicy dworu



Fragment pisma z autografem Anny von Pfeil z księgi katastralnej Olszyny Średniej. Własność autora.



Wprowadzenie dzwonu do kościoła. W środku Anna von Pfeil.
Zdjęcie udostępnione przez K.M. Beckerta

szego małżeństwa, Toni i Fritz zmarli w młodym wieku. Ten ostatni w 1918 roku po czteroletniej służbie wojskowej. Nie mogąc mieć dzieci, Anna i Joachim adoptowali swojego bratanika Ortwina. Młody dziedzic po ukoń-

w Zgorzelcu, pojawiły się pierwsze oznaki poważnej choroby. Wysoka gorączka i rozwijające się zapalenie płuc stały się barierą nie do przebycia dla osiemdziesięcioletniego serca. We wtorek, 21 stycznia, otrzymała ostat-

przenieśli dębową trumnę z dużej sali na dziedziniec i umieścili na wozie obłożonym jodłowymi gałązkami. Na koźle siedział stary Rückert, który po raz ostatni od 43 lat oczekiwał na swoją dziedziczkę. W świetle pochodni i przy

biciu w dzwony kondukt pogrzebowy ruszył deszczową, moką drogą do kościoła. Trumnę ustawiono na katafalku, a przedstawiciele rady parafialnej przy pieśni i modlitwie czuwali do mszy pogrzebowej. O godzinie 15 rozpoczęły się końcowe uroczystości pogrzebowe. 28 lutego, w osiemdziesiątą rocznicę urodzin Anny von Pfeil z domu Minutoli, otworzono testament hrabiny, która cały majątek pozostawiła kochanemu Ortwinowi, nie zapominając jednak o miejscowej parafii. Przekazała 1000 marek na utworzenie fundacji, która corocznie w dzień jej urodzin wypłacałaby zapomogi dla

najbiedniejszych. Wraz ze śmiercią hrabiny wygasł niemiecki pień rodu Minutoli. Na przykościelnym cmentarzu w Biedrzychowicach można było jeszcze w grudniu 1972 roku oglądać rodzinne nagrobki. Najdłuższy, bo do 1975 roku, przeleżała płyta nagrobna ostatniej dziedziczki zawierająca następującą inskrypcję:
Tu spoczywa w Bogu
Anna
Hrabina von Pfeil und Klein-Ellguth
Z domu Minutoli
Urodzona 28.02.1856, zmarła
24.01.1936
Pani i kościelna patronka w

Biedrzychowicach i Zapuście
Ostatnia z rodu Minutoli w Niemczech

W następnym numerze przedstawimy czytelnikom męża hrabiny, doktora Joachima von Pfeil jako podróżnika i odkrywcę, który z pasją dążył drogą, którą naznaczył jego teść, baron Aleksander von Minutoli. Dzisiejsze senne Biedrzychowice przez cały XIX wiek tętniły życiem i były siedzibą rodów, które na trwałe wpisały się w europejską historię i pomimo historycznej zmiany granic po drugiej wojnie światowej pamięć o nich nie powinna zagaść. (Zbigniew Madurowicz)

Zdarzyło się dawniej...

W drugi dzień Świąt Bożego Narodzenia w 2002 r., późnym wieczorem Teatr Polskiego Radia nadał premierę słuchowiska wg komedii Gustawa Mosera zt. "Tatusz pozwolił". Być może nie byłoby w tym nic niezwykle, gdyby...



Oto, około trzy ćwierci wieku temu pewien lubański właściciel składu surowców włóczył sprawdził dość uważnie gromadzoną makulaturę. Zdarzało się bowiem już wcześniej, że znajdował w niej zapiski lub inne ciekawe dla zbieracza materiały, starając się je zabezpieczyć przed niechcymym zniszczeniem. Tym razem okazał się dlań nader łaskawy. Oto w stosie papierzyśk natknął się na sporządzony w 1853 r. zapis testamentalny pana von Reibnitz z Kościelnika... Rzeczony pan zawarł

był wcześniej związek małżeński z wdową po Johannesie von Schindel, właścicielu majątku Kościelnika. Małżeństwo to niestety nie doczekało się własnego potomstwa, zatem główną spadkobierczynią dóbr stała się Matylda von Reibnitz, córka zmarłego brata wymienionego testatora. W dokumencie zapisano m.in. co następuje: "Na koniec zobowiązuję /tu wskazano imię i nazwisko rodowe dziedziczącej/, aby moje martwe ciało jeśli znajdzie się ono w promieniu 100 mil od tego tu

miejsca licząc, po uprzednim ustaleniu, że duch je opuścił - u boku mej 2 stycznia 1848 r. zgasłej w pokoju żony Teresy, urodzonej z domu von Gersdorf - pochować nakazuję i mieć o utrzymanie grobu staranie!..." Tytułem uzupełnienia należy dodać, że testatorowi było dane cieszyć się życiem jeszcze do 1862 r. Od tego momentu jak wzmiankują źródła - Matylda von Reibnitz przejęła na własność dobra Kościelnika. I też nie byłoby w tym nic niezwykle, gdyby... Oto, w tym samym roku panna von Re-



ibnitz zawarła związek małżeński... ze wspomnianym w wstępie autorem komedii, wg której to wyreżyserowano słuchowisko w ramach cenionego cyklu, jaki od lat przygotowywał Teatr Polskiego Radia. Poprzez ten ożenek Gustaw von

Moser stał się właścicielem majątku Kościelnik. XVII-wieczny dwór wraz z pięknym ogrodem pamiętającym jeszcze czasy Hioba von Uechtritz - przedstawiciela jednego z najbardziej znanych rodów rycerskich na pograniczu górnołużycko-śląskim - emanował odtąd pogodą i radością życia. Moser jak ułal pasował do wykonywanej przez siebie profesji, należał bowiem do ludzi obdarzonych bardzo dużym poczuciem humoru, a współczesni mu zapamiętali nawet, że ów dowcip przybierał nader często wręcz rubaszny charakter... Dom państwa Moser stał otworem dla licznie odwiedzających ich gości. Do częstych bywalców



ścieżek. Jedną ze ścieżek najchętniej odwiedzanych przez artystę zyskał nawet bardzo romantyczne brzmienie. Moser zwał ją „ścieżką poetów”. Czasami zdarzało się jednak, że po pięknym ogrodzie spacerował tylko sam - być może krył się w jego zaciszu w poszukiwaniu twórczego natchnienia? Tak więc dobra kościelnicka stanowiły zapewne dla Mosera źródło literackiej inspiracji, a dla jego rodziny były istotnym zapewnieniem dostatku. Być może to właśnie w Kościelniku powstały komedie o takich tytułach jak: „Porucznik fiokowy”, „W gościnie czyli Reif-Reifingen”, „Figle kobiet”, „Nasze żonki”, „Z przyjemnością”, „Spirytyści”, „Ultimo”, „Wojna

podczas pokoju”, czy też wspomniana wcześniej zt. „Tatusz pozwolił”? 21 listopada 1896 r. komediopisarz sprzedał majątek Kościelnik miastu Lubaniu za sumę 480 000 ówczesnych marek i opuścił te strony, przeprowadzając się do Zgorzelca.

Postscriptum:
Sztuki Gustawa von Mosera wystawiane były między innymi na Teatrze w Targu Węglowym w Gdańsku, kiedy jego dyrektorem był Georg Lang - jeden z bardziej cenionych niemieckich animatorów kultury w XIX w., a także na deskach duńskiego teatru ludowego, jak również na scenie w Przemyśle w tzw. Zespołach Hauserowskich w latach 1869-1874.
(przyg. Bożena Adamczyk-Pogorzelec)

Starostwo Powiatowe w latach 1945-50

Ustawa z 11 września 1944 r. (Dz.P.Nr 3, poz.26) powołała Krajową Radę Narodową oraz jej wojewódzkie, powiatowe, miejskie i gminne odpowiedniki.

Jednak ze względów praktycznych przywrócono w latach 1944-45 na terenie całej Polski przedwojenny system administracji, oparty na Konstytucji z 17 marca 1921 roku. Tak więc państwo polskie podzielone zostało na województwa, powiaty, gminy miejskie i wiejskie. Na północnych i zachodnich ziemiach Polski, na mocy Dekretu z 13 listopada 1945 roku „o zarządzie Ziemi Odzyskanych”, dokonano tymczasowego podziału na województwa i powiaty. Na czele tych jednostek administracyjnych powołano odpowiednio wojewodów i starostów.

Oprócz tego istniały wspomniane na samym początku organy administracji samorządowej (powołane zgodnie z ustawą o Krajowej Radzie Narodowej), którymi były wydziały powiatowe i wojewódzkie.

Każdy powiat administracyjny (starostwo) był więc jednocześnie jednostką powiatowego samorządu terytorialnego. Ta dwutorowość w administracji utrzymała się aż do roku 1950. Pomiędzy Dekretu z 13 listopada na Ziemiach Zachodnich obowiązywała ustawa Rady o Urzędach Okręgowych i Obwodowych Pełnomocników Rządu RP na poszczególne okręgi administracyjne na Ziemiach Odzyskanych.

Urzędy Okręgowe były odpowiednikami wojewodów, zaś Urzędy Obwodowe - starostów.

Na czele okręgów i obwodów stali pełnomocnicy rządu będący odpowiednikami wojewodów i starostów. Jaki był cel powołania pełnomocników? Otóż ich uprawnienia były szersze niż szefów administracji ogólnej na ziemiach starych, co wynikało z nadzwyczajnych potrzeb ziem odzyskanych. Poszczególne obwody oznaczane były nu-

merami /Obwód Lubań nosił numer XXXIII/. Formalna likwidacja urzędów pełnomocników rządu nastąpiła dopiero na podstawie tymczasowego podziału administracyjnego ziem odzyskanych. Nie była to likwidacja w dosłownym sensie, nie była to nawet reorganizacja. Po prostu zaniechano używania nazw pełnomocnicy rządu zastępując je nazwą „wojewodowie” i „starostowie”. Niektórzy urzędnicy nie dostrzegali nawet tych innowacji, używając jeszcze długo starych nazw.

Samorząd powiatowy był drugim stopniem samorządu terytorialnego, który reprezentowała Powiatowa Rada Narodowa. Posiadała ona osobowość publiczną - prawną, tj. mogła zaciągać zobowiązania, nabywać i zbywać majątek komunalny. Do zakresu samorządu powiatowego należało: zarządzanie majątkiem, budowa i utrzymanie dróg oraz innych środków komunikacyjnych, ochrona i rozwój rolnictwa, przemysłu i handlu, ochrona zdrowia, zakładanie i utrzymanie szpitali, popieranie oświaty, dobroczynność publiczna, podnoszenie poziomu kultury społecznej.

Powiatowa Rada i Wydział Powiatowy były organem uchwałodawczym i kontroli społecznej. W skład Rady mogło wchodzić do 60 radnych. Posiedzenia były ważne przy obecności 1/3. Do prawomocności uchwał wystarczała zwykła większość głosów, za wyjątkiem uchwał o wykluczeniu członka, gdzie wymagana była ilość kwalifikowana, tj. 2/3 obecnych. Ważnym uprawnieniem była kontrola społeczna, której podlegała działalność organów wykonawczych (rządowych i samorządowych) za wyjątkiem organów administracji państwowej i podległej Ministerstwu Obrony Narodowej i Bezpieczeństwa Publicznego. Organem wykonawczym był Wydział Powiatowy, w skład którego wchodził starosta jako przewodniczący i 6 człon-

ków wybranych przez PRN.

Starostwo powiatowe mianował Minister Administracji Publicznej, a na Ziemiach Odzyskanych minister tych ziem na podst. wniosku wojewody i opinii powiatowej rady narodowej. Odwołanie następowało przez tych samych ministrów. Starosta był na terenie powiatu reprezentantem rządu oraz samorządowej administracji ogólnej.

Do obowiązków starosty należały m.in.: reprezentacja Rządu, wnioski odznaczniowe, organizacje i akcje społeczne, konferencje, zjazdy, zebrania, aprobata spraw Urzędu Wojewódzkiego i urzędów niezespolonych, decyzje w sprawie obywatelstwa, sprawy graniczne (za wyjątkiem zezwoleń na zamieszkanie w strefie przygranicznej), zbiórki publiczne, orzeczenia karno i nakazy karno, sprawy wyznawcze, wnioski i opinie do Urzędu wojewódzkiego odnośnie stowarzyszeń, zarządzenia egzekucyjne dotyczące ściągania należności za artykuły reglamentowane, koncesje i licencje, plany akcji siewnej, zniwowej, osadnictwa, decyzje w sprawie sieci straży pożarnych, rozdzielanie kredytów, artykułów żywnościowych i materiałów odciepnych, wnioski w sprawie uruchomienia nowych ośrodków zdrowia, zarządzenia dotyczące ochrony przed epidemiami i stanu higieny, wnioski specjalne, asygnyty i rachunki do wypłat, dysponowanie samochodami i zakup benzyny. Sprawy wewnętrznej organizacji starostwa regulowały wydawane przez wojewodów statuty organizacyjne wraz ze szczegółowymi podziałami czynności i regulaminy trybu urzędowania. Statuty ustalał podział starostwa na komórki organizacyjne czyli referaty, w których połączono kategorie spraw jednorodnych pod względem prawnym i faktycznym. Ich ilość oraz nazwa była niejednorodna. Statut dla Dolnego Śląska z grudnia 1945 roku ustalił aż 26 referatów, w niektórych starostwach było

ich mniej. Statut z 31 stycznia 1948 roku określił liczbę referatów na 19. Podpisany przez starostę Zdzisława Rutkowskiego zakres czynności 14 marca 1949 roku dzielił starostwo lubańskie na 16 referatów: Ogólno-Organizacyjny, Administracyjno-Prawny, Karno-Administracyjny, Społeczno-Polityczny, Wojskowy, Osiedleńczy, Apro-

wizji, Przemysłu i Handlu, Rolnictwa i Reformy Rolnej, Ochrony przed Pożarami, Odbudowy, Pomiarów, Opieki Społecznej, Zdrowia, Weterynarii, Budżetowo-Gospodarczy. Dla ułatwienia urzędowania niektóre sprawy mogły być załatwione poza miejscem urzędowej siedziby starostwa. Do załatwienia w drodze urzędowej należały w szczególności czynności z zakresu postępowania wyjaśniającego, sprawy wymagające zbadania na miejscu.

Omawiane czynności mogły być załatwiane w drodze objazdowej w pewnych miejscowościach i pewnych odstępach czasu z góry oznaczonych dla powiatu przez wojewodę. Ten sposób załatwienia spraw poza siedzibą starostwa nosi nazwę „roków urzędowych”. Ustawa o terenowych organach jednolitej władzy państwowej z 20 marca z 1950 roku zniósła starostwa, a w ich miejsce powołała Prezydium Powiatowych Rad Narodowych.

Barbara Grzybek

PRZETARG

Burmistrz Miasta Lubań

ogłasza

I przetarg u s t n y ograniczony do osób znajdujących się na liście osób oczekujących na mieszkanie komunalne

na sprzedaż lokalu mieszkalnego znajdującego się w budynku położonym w Lubaniu wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ulamkowej części gruntu i tak:

*** Dąbrowskiego 23 m. 7**

Przedmiotowy lokal mieszkalny o powierzchni użytkowej 26,62 m kw. położony jest na II piętrze - poddaszu budynku - i składa się z jednego pokoju i kuchni. Do lokalu przynależą: piwnica (Nr 0/11) o pow. 7,42 m kw oraz wc (Nr 3/9) o pow. 1,20 m kw. Układ funkcjonalny lokalu mało korzystny. Podłogi w lokalu drewniane z desek. Stółarka okienna drewniana nietypowa, drzwi drewniane pływocenne. Ogrzewanie lokalu - piecowe. Wysokość pomieszczeń mieszkalnych 2,70 m. Lokal mieszkalny można oglądać można oglądać w dniach od 25 stycznia 2006 r., w godz. od 10.00 do 14.00. Klucze znajdują się w ABK Nr 4, ul. Łączna 5. Cena wywoławcza **21.500,-zł (słownie: dwadzieścia jeden tysięcy pięćset złotych)**, na którą składa się:

* Cena lokalu mieszkalnego 21.110,00 zł, tj. 98,19% ceny

* Cena ulamkowej części gruntu - 390,00 zł, tj. 1,81 % ceny

Przetarg odbędzie się w dniu **15 lutego 2006 roku o godzinie 12.00** w budynku Urzędu Miasta Lubań ul.7-ej Dywizji 14, sala nr 11. Warunkiem wzięcia udziału w przetargu jest wpłacenie wadium w gotówce do dnia **8 lutego 2006 roku** na konto Urzędu Miasta Lubań Bank Gospodarki Żywnościowej Filia Lubań ul.7-ej Dywizji 14- konto nr 60 2030 1110 0000 0082 4230.

Bliższe informacje o przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Gruntami, Nieruchomościami i Rolnictwa Urzędu Miasta Lubań ul.7-ej Dywizji 14, I piętro, pokój nr 5, tel.(075) 646-44-21.

Wybieramy „Sprzedawcę Roku 2005”

Nasz doroczny Plebiscyt o tytuł „Sprzedawcy Roku” pomału się rozkręca. Napłynęły już pierwsze kupony z nazwiskami faworytów, którzy zdaniem Państwa zasługują na to zaszczytne miano. Ten popularny od lat konkurs organizowany jest przez naszą redakcję pod patronatem Powiatowego Rzecznika Konsumentów. Mamy nadzieję, że w roku bieżącym – podobnie jak poprzednio – nie zabraknie zdrowej rywalizacji. Wspólnie wybierzmy najlepszych reprezentantów lokalnego handlu z terenu objętego zasięgiem kolportażu gazety. Są to gminy: Lubań, Leśna, Olszyna, Gryfów, Nowogrodzice, Lubomierz, Mirsk, Świeradów, Siekierczyn, Sulików, Platerówka, Zawidów i Zgorzelec. Prosimy naszych Czytelników o zgłaszanie swoich kandydatów do tego zaszczytnego miana za pośrednictwem kuponów drukowanych obok (uwaga na datę

Ziemia LUBAŃSKA Powiatowy Rzecznik Konsumentów
Nr 2
KUPON PLEBISCYTOWY
"Sprzedawca Roku 2005"

Imię i nazwisko kandydatów oraz nazwa placówki

1. (10 pkt.)

2. (7 pkt.)

3. (5 pkt.)

Kupon ważny do 16.02.

Imię i nazwisko osoby zgłaszającej:

Adres zamieszkania:

ważności), które należy przesłać na adres:

Redakcja
"Ziemia Lubańska"
59-800 Lubań
ul. Kościuszki 30

Mamy nadzieję, że wspólnie

z Państwem uda nam się wyłonić grono osób, które wykonując ten niełatwy zawód potrafią wykazać się najwyższą kulturą. Wśród tych, którzy nadesłali kupony rozlosujemy nagrody rzeczowe.

RANKING kandydatów
do tytułu "Sprzedawca Roku 2005"

stan na 3.02.2006 r.

- 1 - Sobotko Monika - Piekarnia PSS - 60 pkt.
- Olszewska Krystyna - Sklep Tekstylny ul. Bracka - 42 pkt.
- 3 - Cebulska Beata - Sklep WIKT Os. Piastów - 17 pkt.
- Słowik Magda - Sklep Odzieżowy WENECJA - 15 pkt.
- Majewska Krystyna - Sklep Spoż. LEVIATAN - 10 pkt.
- Pietroniska Aneta - Sklep "Tylko On" - 10 pkt.
- Siecko Maria - Sklep PSS HERMES - 10 pkt.
- Jędrzejewski Józef - Sklep "Tylko On" - 7 pkt.
- Łoziak Dorota - Solarium, ul. 7 Dywizji - 7 pkt.
- 10 - Majewski Jerzy - Sklep Spoż. LEVIATAN - 7 pkt.
- Wyspiańska Stanisława - Sklep WIKT (na skarpie) 7 pkt.
- Lenkiewicz Patrycja - Sklep Spoż. LEVIATAN - 5 pkt.
- Kaprzyk Małgorzata - Drogeria NATURA - 5 pkt.
- Zawada Bożena - Dom Chleba (PSS) - 5 pkt.

Bez narciarzy

(ŚWIERADÓW) Zamknięty wyciąg, to powód, dla którego narciarze opuszczają Świeradów.



- Zwykle o tej porze roku mieliśmy turystów - narciarzy w dość znaczącej liczbie, natomiast kuracyjny ruch był mniejszy - mówi burmistrz Zdzisław Szreniuk. - Teraz ta tendencja się odwróciła. Badając obłożenie pensjonatów można powiedzieć, że wynosi ono teraz ok. 60 proc. To dla bazy hotelowej, pensjonatowej bardzo dobre obłożenie i tak to wygląda. Burmistrz ubolewa, że z powodu niezrozumiałych dla niego działań właściciela wyciągu „Kamieniec” (spółki poznańskiej Lama Gold), nie uruchomiono w tym sezonie wyciągu. - Odjechali przez to od nas niezadowoleni narciarze. Firmy do uruchomienia tej działalności nie można w żaden sposób przymusić. Rada zachęcała przed-

siębiorców działających w obszarze ruchu narciarskiego, ustanawiając preferencyjną stawkę podatku dla gruntów pod wyciągami narciarskimi, mimo tego w tej kwestii nie nastąpiły jakiegokolwiek zmiany - wyjaśnia. (B)



„Komorniki” inwestują

Uczniowie Gimnazjum nr 1 w Lubaniu już po raz drugi wystartowali w konkursie „Moje finanse – z klasy do kasy”, który polega na inwestowaniu przez 8 tygodni wirtualnych 100 tys. zł w akcje, jednostki funduszy inwestycyjnych, obligacje, waluty, złoto oraz lokaty bankowe.



Zachęceniu zostali sukcesem kolegów – Ciulacze przed dwoma laty zajęli trzecie miejsce w województwie dolnośląskim, wygrali czek na 500 zł i zakwalifikowali się do ogólnopolskiego finału. W Krakowie pisali test z wiedzy ekonomicznej, po którym zajęli 21 miejsce w kraju. W tym roku do konkursu przystąpiło 8 komitetów inwestycyjnych. Po pierwszym tygodniu zespół uczniów z klasy II b „Komorniki” w składzie

Bartek Jaworski, Franek Michalik i Damian Szywała znalazł się wśród 50 najlepszych zespołów Dolnego Śląska (141 miejsce w kraju na ponad 5,5 tysiąca komitetów), zarabiając 6939 zł. Po dwóch tygodniach wypracowali 9062 zł i znaleźli się na 19 miejscu w województwie dolnośląskim. Przed nimi jeszcze 6 tygodni rywalizacji. Najlepszych 20 zespołów spotka się we Wrocławiu, gdzie rozwiążą test z zakresu wie-

dy ekonomicznej. Gimnazjaliści z Jedynki odnieśli sukces również w innym konkursie ekonomicznym. Kacper Kmieć i Paweł Borowski zakwalifikowali się do finału VII Międzygimnazjalnego Turnieju Wiedzy Ekonomicznej. Przygotowując się do konkursu uczniowie poznali podstawowe pojęcia ekonomiczne (odsetki, kredyt, dyskonto, kapitał, karta kredytowa, czek, debet, bilans, superata, konto, kapitalizacja odsetek itp.), uczyli się wykorzystywać umiejętności nabyte na lekcjach matematyki w życiu poprzez rozwiązywanie zadań dotyczących oprocentowania wkładów i kredytów, przeliczania walut, operacji giełdowych, podatku dochodowego, VAT i akcyzy, ćwiczyli umiejętność tworzenia i czytania wykresów, diagramów oraz wypełniania blankietów bankowych. Uczniowie opiekują się nauczycielka matematyki i informatyki Elżbieta Soja w ramach koła „Matematyka, komputery i biznes”. W tym roku szkolnym zajęła 1 miejsce w ogólnopolskim konkursie dla nauczycieli „Giełda w matematyce” na opracowanie zestawu zadań obejmujących zagadnienia związane z rynkiem finansowym, w tym z obrotem papierami wartościowymi. (iwa)

KOMUNIKAT

Rada Nadzorcza

Zakładu Gospodarki i Usług Komunalnych Sp. z o.o w Lubaniu

ogłasza konkurs na stanowisko

Prezesa Zarządu Spółki

Zakładu Gospodarki i Usług Komunalnych Sp. Z.o.o. W Lubaniu

Kandydat winien spełniać następujące warunki:

- wykształcenie wyższe,
- co najmniej 5-letni staż pracy, w tym 3-lata na stanowisku kierowniczym,
- dobry stan zdrowia,
- nie był karany,
- nie toczy się przeciwko niemu postępowanie karne lub dyscyplinarne,
- nie podlega określonym w przepisach prawa ograniczeniom lub zakazom zajmowania stanowiska członka zarządu w spółkach handlowych,
- okazać się znajomością podstawowych przepisów w zakresie kodeksu spółek handlowych, ustaw o ochronie środowiska, ustawy o rachunkowości, kodeksu pracy oraz zasad gospodarki rynkowej i komunalnej,
- preferowany wiek od 35 do 55 lat.

Oferta kandydata powinna zawierać następujące dokumenty:

- podanie zgłaszające udział w konkursie z motywacją ubiegania się o stanowisko,
- kwestionariusz osobowy ze zdjęciem,
- życiorys z opisem pracy zawodowej,
- kserokopię dyplomu ukończenia studiów wyższych oraz kserokopię dokumentów o ukończonych kursach i szkoleniach a także informacje o otrzymanych nagrodach i wyróżnieniach,
- zaświadczenie lekarskie o stanie zdrowia potwierdzające brak przeciwwskazań do pracy na stanowisku kierowniczym,
- oświadczenie, że nie toczy się przeciwko niemu postępowanie karne lub dyscyplinarne,
- zaświadczenie z rejestru skazanych stwierdzające niekaralność,
- oświadczenie o nie podleganiu określonym w przepisach prawa ograniczeniom lub zakazom zajmowania stanowiska członka zarządu w spółkach handlowych,
- koncepcję funkcjonowania i rozwoju Spółki w formie pisemnej,
- opinię z ostatniego i ewentualnie poprzednich miejsc pracy, w przypadku prowadzenia własnej działalności gospodarczej zaświadczenie o nie zaleganiu w płatnościach w Zakładzie Ubezpieczeń Społecznych i Urzędzie Skarbowym.

Oferty kandydatów które nie spełniają wymogów w ogłoszeniu o konkursie oraz złożone po upływie określonego terminu do ich składania nie podlegają rozpatrzeniu.

Oferty należy składać do dnia 14.02.2006 r. do godziny 14.00 w siedzibie Spółki Sekretariat ul. Lwówecka 8, 59-800 Lubań, w zamkniętych kopertach z dokładnym adresem oferenta wraz z numerem jego telefonu i dopiskiem:

„Konkurs na stanowisko Prezesa Zarządu Spółki Zakładu Gospodarki i Usług Komunalnych Sp. z o.o w Lubaniu.”

Rozpatrzenie ofert odbędzie się w dwóch etapach:

I etap 15.02.2006 r. otwarcie ofert i ich ocena pod względem wymogów formalnych wynikających z ogłoszenia o konkursie.

II etap 22-24.02.2006 r. przeprowadzenie rozmów z kandydatami spełniającymi wymogi formalne ogłoszonego konkursu.

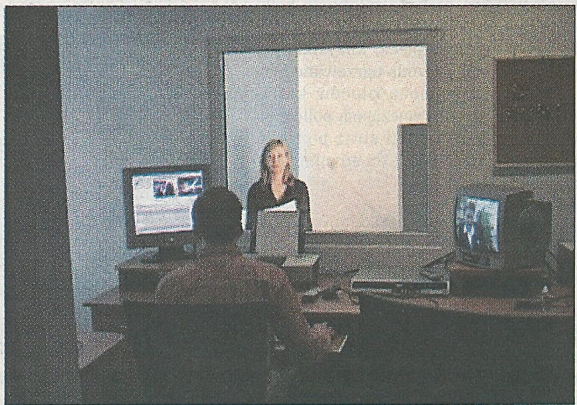
O przyjęciu lub odrzuceniu oferty organizator powiadomi oferenta odrębnym pismem w terminie 3 dni od daty zakończenia I etapu.

Organizator konkursu informuje, iż o jego wyniku powiadomi oferentów odrębnym pismem. Organizator konkursu zastrzega sobie prawo do jego unieważnienia bez podania przyczyn.

Blizszych informacji na temat konkursu udziela się w siedzibie Spółki - telefon 075 722-22-29 oraz Przewodniczącą Rady Nadzorczej, telefon nr 075 722-42-30 (w godz. 9.00 - 12.00).

Środa i brrrum do przodu – nowości w lubańskiej telewizji Już od tego tygodnia Telewizja Lubań– Bolesławiec znacznie zagęszcza ramówkę.

Zgodnie z zapowiedziami od ósmego lutego w środę ogądamy nie powtórkę niedzielnego magazynu, ale osobny, nieco krótszy program. Niespodzianką jest to, że teraz powtórki emitowane będą codziennie.



O rozwoju lubańskiej telewizji rozmawialiśmy z Tomaszem Buganikiem (na zdjęciu) – prezesem zarządu TLB i Andrzejem Stefańczykiem – redaktorem naczelnym.

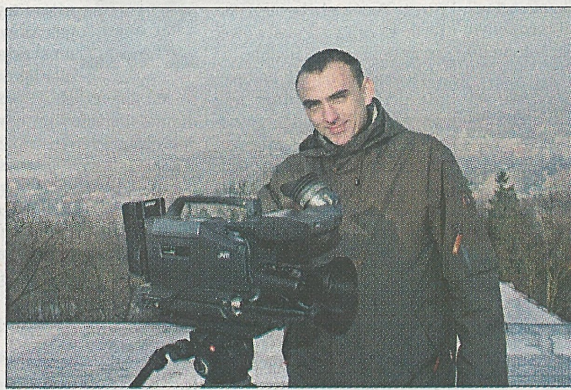
TOMASZ BUGANIK: Od początku zapowiadaliśmy, że będziemy dążyć do zagęszczenia ramówki, na horyzoncie wciąż mamy dziennik. Wprowadzenie środowej premiery to duży krok naprzód. Wreszcie będziemy mogli na bieżąco informować widzów o wydarzeniach z ich regionu. Na premierowy magazyn środowy zapraszamy o 17.30, to dogodna pora. Czy w magazynie zmieni się coś oprócz podwojenia premier?

ANDRZEJ STEFAŃCZYK: Na pewno środowe wydanie poprowadzi ktoś nowy, a Bernard Łętowski pozostanie prowadzącym wydanie niedzielne. Środowy magazyn będzie krótszy, taki "flash", niektóre rzeczy będziemy tylko sygnalizować, rozwijając je w pełni w niedzielę. Jeżeli zaś chodzi o sprawy programowe, to na pewno nie zmieni się sposób przekazu, nie chcemy zanudzać widzów długimi. Postaramy się być jeszcze bliżej ludzi i ich problemów. Nasza redakcja zresztą jest dla nich zawsze otwarta.

Magazyny są zwięzłe i nastawione na przekazywanie informacji. Co proponujecie tym, którzy chcą sobie spokojnie coś pooglądać?

TB: Dotychczas dokumentowaliśmy życie kulturalne regionu tak zwanymi materiałami "bez komentarza". Teraz oprócz magazynu produ-

kujemy własne programy tematyczne. Pierwszy był ciepło przyjęty przez telewidzów "brrrum", w przygotowaniu są dwa kolejne projekty. Nie zdradzę chyba tajemnicy, jeżeli powiem, że jeden z nich to program kulinarny. Od marca chcemy także wystartować z "publicystyką", czyli coty-



godniowymi rozmowami z ciekawymi ludźmi na ciekawe tematy. Oprócz tego emitować będziemy serię filmów przyrodniczych z funduszu ochrony środowiska "Polskie krajobrazy". Dużo tych planów i projektów. Dlaczego realizujecie je dopiero po roku działalności?

TB: Musieliśmy zrobić mnóstwo rzeczy – wy-

prostować sytuację finansową firmy, wystarać się o koncesję, skompletować załogę i zmienić sprzęt. W tej chwili mamy nową lampę w nadajniku, dwie cyfrowe profesjonalne kamery, nowoczesne skomputeryzowane stanowisko montażowe i w pełni wyposażone studio nagrań w centrum miasta. Wszystko osiągnęliśmy nie przerywając ani na chwilę środowo-niedzielną emisję programu, trzymając fason. Nie było to łatwe.

W mieście krążyła plotka, że macie zamiar pod pretekstem Lubania zrobić czysto bolesławiecką telewizję...

AS: (śmiech) Bzdury, nigdy o tym nie myśleliśmy, zresztą to przecież fizycznie niemożliwe.

TB: ...i nieopłacalne. Teraz już każdy może się naocznie przekonać, że po prostu robimy telewizję dla dwóch powiatów.

AS: Jeżeli w którymś magazynie jest więcej Bolesławca, oznacza to tylko, że w tym tygodniu w Lubaniu mniej się działo. I odwrotnie.

Kiedy zatem chcecie wejść z dwupowiatowym dziennikiem?

TB: Oczywiście chcieliby się powiedzieć, że jak najszybciej. Dobry dziennik to jednak konieczność poszerzenia składu załogi i do-

kupienia sprzętu. Póki co zapraszamy na stronę internetową www.tlb.net.pl, gdzie o dowolnej porze obejrzeć można ostatni magazyn.

AS: Na pewno w czasie, który nas dzieli od startu dziennika widzowie się nami nie znudzą. Nie pozwolimy im na to.

Dziękujemy za rozmowę.

14 LUTEGO
DZIEŃ ZAKOCHANYCH
Pamiętaj o swojej Walentynie **LOVE**

Simba
 MODA DZIECIECA I MŁODZIEŻOWA
HURT - DETAL **NISKIE CENY!**
ODZIEŻ DZIECIECA I MŁODZIEŻOWA
 59-800 Lubań
 ul. Rynek Sukiennice 23
 tel. 0 503 728 236

MATERIAŁY BUDOWLANE Dawny Sklep GAJA Lubań (wjazd od ul. Przemysłowej)

- * tel.(075)6461242 - instalacje CO
- * tel.(075)6461245 - wykończenia drzwi
- * tel.(075)6461246 - pokrycia dachowe, narzędzia

Godziny otwarcia:
 - pn.-pt. 8.00-17.00
 - sobota 8.00-14.00

PKP ul. Warszawska ul. Rybacka ul. Przemysłowa Jelenia Góra Zgorzelec Wjazd MB NOWE MAT.BUDOWLANE

Optima MEBLE
Studio Aranżacji i Wyposażenia Wnętrz

Meble kuchenne w najciekawszych projektach niebanalne rozwiązania, zaskakujące pomysły...
 Wykreuj swoją kuchnię z pomocą naszych specjalistów

Meble kuchenne STOBUD, sprzęt AGD, system drzwi przesuwanych SEVROLL

Optimameble@wp.pl
 Jelenia Góra ul. Wolności 127 obok US tel. (075) 64 24 330; 0 600 20 24 83

Lubań Pl. 3-go Maja 14 (pawilon obok SĄDU) tel. (075) 64 95 420

POMAGAMY W ZAMELDOWANIU FIRM JEDNOOSOBOWYCH W NIEMCZECH

Koszt zameldowania firmy np. w branży ogólnobudowlanej jednorazowo 300 euro + 58 euro miesięcznie.

Czas załatwienia jeden dzień.

Wymagane dokumenty: tylko dowód osobisty.

Informacja pod nr tel. 0693-625-910 lub 0880-768-828, 0049-3581-7675-02 *Mówimy po polsku*

Nieruchomości Pohl & Tajner
 ul. Berlińska 22 w 02-826 GÖRLITZ

AUTOTECHNIK WYMIANA OLEJU **Castrol GRATIS!**

- * mechanika
- * elektromechanika
- * autoalarmy i blokady
- * komputerowa diagnostyka silników

ZAKŁAD AUTORYZOWANY **BRC** GAS EQUIPMENTS

INSTALACJE GAZOWE - montaż, serwis
 - instalacja gaźnikowa - 1.100 zł
 - instalacja wtryskowa - od 1.600 zł

Andrzej Domino
 Lubań, ul. Zawidowska 31
 tel. (075) 721-34-59, 0602-489-685
 Zapraszamy codziennie w g.9.00-18.00, soboty w g.9.00-15.00

Black Generation w Bolesławcu

Trzy zespoły rockowe z MDK w Lubaniu dały koncert w Bolesławcu. Daybreak, Izmail i Lux in Tenebris udowodniły, że z lubańskim rockiem należy się liczyć.



Grupom towarzyszył jeden z miejscowych zespołów T92. Pomimo że impreza była biletowana, nie zabrakło na nią chętnych. Po Bolesławcu kolejnym celem Lubanian ma być Jelenia Góra, zamierzają zagrać także w Zgorzeleu, Legnicy i Wrocławiu. W tej chwili trwa poszukiwanie chętnych do współorganizacji BGF we wspomnianych miastach. Koncert poświęcony był pamięci zmarłego nagle gitarzysty grupy Daybreak – Maćkowi Skowrońskiego. Dedykowane Jemu będą wszystkie występy Black Generation Festival.

(dea)

Graniczne kombinacje

Irakijczyk i Marokańczyk zatrzymali pogranicznicy z Jędrzychowice podczas próby nielegalnego przekroczenia granicy do Niemiec. Cudzoziemcy byli ukryci w schowkach samochodowych. Irakijczyk w osobowym oplu, Marokańczyk w ciężarowym DAF-ie.



Po swojego krewnego z Bagdadu na warszawskie Okęcie przyjechali samochodem dwaj bracia mieszkający na

stałe w Niemczech. Po drodze do granicy zastanawiali się, jak go w miarę bezpiecznie przemycić przez granicę.

Najlepszym sposobem na jaki wpadli, to ukrycie w bagażniku. Liczyli też na to, że pojazdu z niemieckimi tablicami rejestracyjnymi nikt nie będzie szczegółowo kontrolował. Naiwność ich drogo kosztowała. Krewniak został w Polsce, a oni odpowiedzieli przed niemieckim wymiarem sprawiedliwości. Podobnie zakończyła się próba przesmygnięcia Marokańczyka przez hiszpańskie kiero- rowce tira. Cudzoziemiec ten przekroczył nielegalnie niemiecko-polską granicę w okolicy Świecka, a następnie podobną drogą chciał wrócić do Niemiec. Pomoc zadeklarował mu Hiszpan wracający przez Jędrzychowice do kraju. Usłużny kierowca za próbę przemytu zapłacił 500 złotych mandat, a Marokańczyk został przekazany do Niemiec.

(LD)

Kronika policyjna

* (LUBAŃ) 9 stycznia nieznanego osobnika przy ul. Szkolnej przebiegł cztery opony i porwał karoserię samochodu marki Renault. Straty wyniosły 2 tys. zł.

* (MIŁOSZÓW) 18 stycznia policjanci na gorącym uczynku kradzieży zatrzymali 32- i 44-latkę z Miłoszowa. Zabierali oni elementy metalowe z byłej owczarni. Przy zatrzymanym znaleziono 1100 zł na szkodę Agencji Rolnej Skarbu Państwa.

* (LUBAŃ) 19 stycznia nieustalony sprawca wyjął

drzwi wejściowe do altanki ogrodowej przy ul. Klasztornej i skradł z wnętrza radio-magnetofon, drabinę, leżak, krzesła, wazon i szczerotkę. Stratę wyceniono na 155 zł.

* (OLSZYNA) 24 stycznia 25-letni olszyniec skradł mieszkanca swojej miejscowości rower górski warty 400 zł.

* (ŚWIERADÓW) 25 stycznia przy ul. Zdrojowej skradziono ob. Niemiec, mieszkańca Halle, volkswagena pasata. Auto wyceniono na 83 000 zł.

* (LUBAŃ) 26 stycznia mieszkanka Lubania zgłosiła, że gość podczas pobytu w mieszkaniu skradł mu do wód osobisty.

* (LEŚNA) 26 stycznia policjanci zatrzymali 44-letniego mieszkańca z Zacisza, który dokonał kradzieży siedmiu brzoź. Wartość zaboru oszacowano na 450 zł.

* (LUBAŃ) 28 stycznia nieznaną sprawcę wykorzystując nieuwagę lubanianki skradł jej telefon komórkowy o wartości 680 zł.

(R)

Stawką jest bezpieczeństwo

Ponad 10 tys. zł – tyle kosztowało kierowców łamanie przepisów ruchu drogowego na drogach powiatu. Efekt jednodniowej akcji to 121 skontrolowanych pojazdów.



- 24 stycznia na terenie działania Komendy Powiatowej Policji w Lubaniu, przy współudziale oddziału prewencji z Legnicy, przeprowadziliśmy kolejną akcję prewencyjną pod nazwą "Prawo" – mówi rzecznik KPP w Lubaniu Ryszard Podbucki. - Jak sama nazwa wskazuje, ukierunkowana była na ujawnianie i represjonowanie kierowców, którzy przekro-

czyli dozwoloną prędkość. Oprócz tego ujawnialiśmy także inne wykroczenia. Przeprowadzono kontrole 121 aut, zatrzymano ponad 30 kierowców, którzy przekroczyli dozwoloną prędkość, ponad 20 osób musiało zapłacić za jazdę bez zapiętych pasów bezpieczeństwa. Funkcjonariusze zatrzymali 2 dowody rejestracyjne oraz jedno prawo jazdy.

- Akcja będzie kontynuowana – zapewnia Ryszard Podbucki. - Wyniki ujawnionych wykroczeń wskazują, że w dalszym ciągu kierowcy nie stosują się do obowiązujących przepisów, rażąco łamią dozwoloną prędkość oraz nie stosują pasów bezpieczeństwa.

Wszyscy zatrzymani byli trzeźwi, choć funkcjonariusze zdają sobie sprawę, że problem pijanych kierowców w dalszym ciągu jest aktualny.

- Stawką w walce z piratami drogowymi jest bezpieczeństwo nas wszystkich. Jesteśmy uczestnikami ruchu i każdy kto przekracza prędkość jest potencjalnym sprawcą tragedii – dodaje rzecznik.

Polska nie otrzaskała się jeszcze po tragedii, jaka miała miejsce w Warszawie, gdzie młody kierowca zabił pięć osób oczekujących na autobus. Czy kiedyś nasze drogi staną się naprawdę bezpieczne?

(B)

Policjanci z komisariatu w Leśnej zapobiegli tragedii

Pożar w Szyszkowej

Patrolując Szyszkową funkcjonariusze zauważyli, że z komina jednego z domów wydobywa się słup ognia. Jak przypominają sobie policjanci, ogień był wysoki na 2-3 metry. W budynku mieszkały dwie rodziny, gdy doszło do pożaru w środku przebywało pięć osób.

- Lokatorzy nie wiedzieli o zagrożeniu. Gdy zobaczyłem płomień wbiegłem do domu i poinformowałem mieszkańców o pożarze – mówi jeden

z funkcjonariuszy z patrolu.

Lokatorzy natychmiast opuścili budynek i zaczęli polewać wodą dach wokół komina, aby nie zajęły się belki stropowe. Trzeba było powołać piec, wszystkie pomieszczenia ogrzewane były za pomocą pieców kaflowych. Tymczasem policjanci powiadomili straż pożarną, która po ok. 20 minutach dotarła na miejsce.

(B)

Eksplzja w warsztacie

Podczas naprawy samochodu doszło do wybuchu gazu. Ranny został właściciel warsztatu w podlubańskim Przylasku.

Gdy policjanci z komisariatu policji w Leśnej przybyli na miejsce zdarzenia, zastali już tam jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej z Leśnej i Platerówki oraz z Państwowej Straży Pożarnej z Lubania.

- Właściciel posesji, na terenie której znajduje się warsztat samochodowy, odkręcił zawór instalacji gazowej naprawianego samochodu. Z urządzenia wyciekł gaz, a po chwili doszło do jego zapalenia się od stojącego w garażu urządzenia grzewczego – informuje

rzecznik KPP w Lubaniu



Ryszard Podbucki.

Gaz eksplodował, w wyniku wybuchu rany odniósł właściciel warsztatu. Ma poparzony tył głowy i dłoń. Jednak sam opuścił zagrożone miejsce. Na szczęście nie ucierpiał jego współpracownik, będący świadkiem wypadku. Uszkodzeniu uległ naprawiany samochód, sprzęt do diagnostyki silnika, ok. 50 m kw. pokrycia dachowego.

(B)

Skok na SKOK

Nie udało się wystąpić gościnnie w Lubaniu dla 52-latkę z Zagania. Posługując się sfałszowanym zaświadczeniem o zatrudnieniu usiłował włudzić kredyt w wysokości 10.000 zł na szkodę opolskiej

Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej. Warto na kanwie opisanego przypadku stwierdzić, że coraz więcej jest amatorów takiego właśnie łatwego zarobku.

(R)

Lewizna na granicy

Zupełny brak wyobraźni lub zwyczajna głupota była przyczyną wpadki na granicy kierowców, którzy wyręczyli wydziały komunikacji. Takich dokumentów nie widzieli nawet strażnicy z długim stażem.

Za lewy kupił sobie w Bułgarii tamtejsze „lewe” prawo jazdy katowiczanie Dariusz M.. Zapłacił mniej niż za kurs nauki jazdy w Polsce. Z tą swoistą pamiątką z czasów jeździł sobie po Polsce kilka miesięcy nie niepokojony przez nikogo. Nie wiadomo jak długo jeszcze siałby zagrożenie na drogach, gdyby nie wyjazd do Niemiec. W przejściu granicznym w Jędrzychowicach pogranicznicy położyli kres piractwu. Jeszcze większą pomyślością wykazał się mieszkaniec Zgorzelca Dariusz T., który skierował cudze prawo jazdy wstawiając swoją fotografię. Wpadł w miejsce-

wym przejściu granicznym podczas przekraczania granicy do Niemiec. Obaj pseudokierowcy odpowiedzieli za fałszowanie dokumentów. Pecha miał także Domkańczyk Herman-dez C. Nie dość, że samowolnie przedłużył pobyt w Polsce, to próbował wyjechać przez Jędrzychowice do Niemiec bez wymaganej wizy.

(iwa)

Mają dosyć

W styczniu odnotowaliśmy dwa takie przypadki, które mogą być symptomem nowego zjawiska – rosnącej podmiotowości i godności kobiet oraz ich determinacji w walce z przemocą domową. Na początku wspomnianego miesiąca mieszkanka ul. Hutniczej w Lubaniu powiadomiła policję o fizycznym i psychicznym znęcaniu się nad nią przez jej męża. W trzeciej dekadzie stycznia to samo uczyniła inna lubanianka, zamieszkująca przy ul. Spacerowej. Oskarżyła męża o fizyczną i moralną agresję wobec niej. Czyżby nasza pleć piękna przełamała się i stała się odważniejsza w domaganiu się swoich praw?

(R)

Intruz w szkole

Ferie zimowe na swój sposób starał się wykorzystać nieznanego osobnika. 25 stycznia w południe wszedł przez otwarte wejście do obiektu Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Lubaniu bynajmniej nie po naukę. Podejmując próbę wywarzenia wewnętrznych drzwi usiłował włamać się do pomieszczenia siłowni, sali tenisa stołowego i magazynu sprzętu sportowego. Zamierzzonego celu nie osiągnął ze względu na interwencję personelu. Po włamywaczu pozostały uszkodzone drzwi.

(R)

Katarzyna z marychą

25 stycznia funkcjonariusze sekcji Kryminalnej KPP w Lubaniu podczas przeszukiwania pomieszczeń mieszkalnych i gospodarczych należących do 23-letniej Katarzyny B. znaleźli narkotyki. Była to marihuana i amfetamina. Trwa wyjaśnianie tej sprawy.

(R)

Falszywka w agencji

19 stycznia właścicielka agencji ubezpieczeniowej w Lubaniu ujawniła, że jeden z jej klientów zawierając umowę asekuracyjną zapłacił najprawdopodobniej fałszywym banknotem o nominale 200 zł. Sprawę bada policja.

(R)

Szkoła Służb Ochrony "Kobra" w Jeleniej Górze

prowadzi nabór do policealnej szkoły kształcącej w zawodzie:

Technik Ochrony Fizycznej osób i mienia (rozpoczęcie nauki - luty 2006)

Informacje i zapisy:

Jelenia Góra, ul. Nowowiejska 43
tel./fax 075 75-268-39

Zgorzelec, ul. Armii Krajowej 10 A
tel. 075 771-78-76, 752-68-39

SZKOŁA POIADA UPRAWNIENIA SZKOŁY PUBLICZNEJ
www.szkoalakobra.wbpark.pl

Lubnianka wśród najlepszych

Piękne i niewątpliwie w pełni zasłużone wyróżnienie spotkało naszą 26-letnią lubniankę Mariolę Barszcz, którą prestiżowy miesięcznik SUPER VOLLEY nominował w ogłoszonym plebiscycie do ścisłego grona najlepszych i najpopularniejszych siatkarek 2005 roku grających na pozycji libero.



Sympatycy i miłośnicy piłki siatkowej mogą także wziąć udział w głosowaniu na internetowej stronie magazynu www.supervolley.pl. Uroczystość podsumowująca plebiscyt zaplanowano na dzień 18 lutego w warszawskim hotelu Victoria. Bezpośrednią transmisję ze Złotej Gali Siatkówki przeprowadzi Telewizja Polsat. Przypomnijmy, że Mariola Barszcz to bez wątpienia największa dumą i chlubą sportowego Lubania. Dzięki ambicji, pracy a przede wszystkim talentowi grając od 5 sezonów w drużynie Stali Bielsko Biała zdobyła dwa złote medale Mistrzostw Polski oraz - także wspólnie z drużyną z Podbeskidzia - wywalczyła Puchar Polski.

(RD)

Zimowe rozgrywki

(HENRYKÓW) Podczas zimowych ferii Sekcja Tenisa Stołowego i Rada Sełectwa Henrykowa zorganizowali turniej tenisa stołowego, który się odbył się 22 stycznia br.

W zawodach wzięło udział 12 zawodników obu płci. To była pierwsza tego typu impreza w Henrykowie, lecz nie był to premierowy turniej klubu LZS Henryków.

- Gramy 6 lat i mieliśmy już mecze wyjazdowe m.in. w Jeleniej Górze, Pisarzowicach, Zarębie, Włosieniu i

okolicach powiatu lubańskiego - mówi prezes klubu Jan Kwiatkowski.

Najlepsze wyniki w grupie dziewcząt osiągnęli: Gusztł Weronika - I, Tomaszewska Edyta - II, Anioł Joanna - III miejsce. W kategorii juniorów najlepszy był Radziński Marek, zaraz po nim Sawicki

Patryk, a potem Wawrzyniec Kamil. Wśród chłopców I pozycję zajął Mazur Daniel, II - Pytel Damian, III - Radziński Rafał. Uczestnicy turnieju otrzymali atrakcyjne puchary oraz pamiątkowe dyplomy. Nad sprawnym przebiegiem zawodów czuwała komisja sędziowska w składzie Struczyk Krzysztof - arbiter główny z Lubania, i Kwiatkowski Andrzej - sędzia pomocniczy z LZS Henryków.

(MM)

Grali młodzicy

Mało jakoś w tym roku turniejów halowych w piłce nożnej - coż kluby na potęgę oszczędzają - z tym większym zainteresowaniem obserwujemy te nieliczne, które udaje się przeprowadzić.

W ostatnich dniach stycznia w Zgorzelcu odbyły się zmagania młodzików. Wśród 6 startujących drużyn znalazły się 3 z naszego regionu, no i nie spisały się szczególnie. Zwyciężyli reprezentan-

ci Jeleniej Góry, natomiast Łużyce Lubań zajęły 3 miejsce, Włokniarz Mirsk - 5, a Kwisa Świeradów - ostatnie - 6. Może w sezonie będzie lepiej.

(Tor)

Wiwat Olsza

(OLSZYNA) Zawodnicy z Olszyńskiego Klubu Sportowego "Olsza" zajęli w trakcie Halowych Mistrzostw Polski Juniorów i Juniorów Młodszych w lekkoatletyce, które odbywały się od 20 do 27 stycznia w Spale szereg czołowych miejsc. Monika Sośniak zdo-

była szóstą lokatą w wieloboju, Wojciech Askuntowicz - jedenastą w biegu na 600 metrów, Wojciech Duszyński uplasował się na miejscu czternastym w pchnięciu kulą, Tomasz Piatek na siedemnastym w biegu na 200 metrów a Julian Zielenka na

dziewiętnastym pokonując dystans 300 metrów. Trenerem młodych sportowców jest Przemysław Chorzepa - nauczyciel, który znalazł się - głosami Państwa - w ścisłej czołówce plebiscytu "Nauczyciel-Przyjaciel" organizowanym przez ZL.

(JAK)

Łużyce po obozie dochodzeniowym ładowali akumulatory

W dniach 22-29 stycznia br. piłkarze Łużyce Lubań przebywali na zgrupowaniu w Świeradowie. Na własne oczy mogliśmy przekonać się, jak zawodnicy szlifowali formę przed rundą wiosenną. A wiadomo, że Łużyce czeka ciężka walka o utrzymanie w IV lidze. - Nikt się nie obijał - zapewnia trener Waldemar Wolreiter.



Mimo że piłkarze ciężko pracowali na treningach, to nikt nie tęsknił za domem. W hotelu "Wiktor", w którym mieszkali zawodnicy, niczego im nie brakowało. Może z wyjątkiem wolnego czasu, którego mieli niewiele. - Jedzenie było wyśmienite, a na wygodę nie mogliśmy narzekać - zgodnie twierdzą piłkarze. Telewizor, wygodne łóżka, toaleta pod samym nosem - czego można chcieć więcej! Piłkarze każdy dzień mieli z góry zaplanowany. Obozowicze pobudkę mieli przed godziną 8. Pół godziny później jedli śniadanie, po czym ruszali w teren. W rozkładzie jazdy podopieczni Waldemara Wolreitera mieli na przemian bieg ciągły i podbiegi pod wysoką górę. - Chłopaki zdecydowanie wolili biegać non-stop przez 20 minut, potem spacerem przejść 5 minut. Następnie kolejne 20 i tak dalej przez średnio 8 kilometrów w jedną stronę - wyjaśnia trener Wolreiter. A druga opcja jaką zakładali szkoleniowcy? - Musieli po 5-10 razy podbiegać pod ostro nachylony stok. Obserwując ich reakcję po wbiegnięciu na szczyt nie mieli nawet siły udawać, że nie są nie do złamania -



śmieje się szkoleniowiec Łużyc. - Ciężka praca jest jednak konieczna i musi zapoczątkować w rundzie rewanżowej - zapewnia. Po porannym treningu zawodnicy do godziny 14. mieli czas wolny. Przeważnie spędzali go na odpoczynku w łóżku, słuchaniu muzyki, bądź oglądaniu telewizji. Z kolei przyjaciele - Jarosław Wichowski i Krzysztof Józefiak najczęściej grali na laptopie w różne gry. Oczywiście dominowała piłka kopana. - Najlepiej bramki strzelało mi się z FC Barceloną i AC Mi-

lan, moimi ulubionymi - tuż za Łużycami - klubami, przyznał z uśmiechem populary "Wicher". Spokojnie było w otoczeniu kapitana Łużyc Zdzisława Mankiewicza, który wraz z żoną i córeczką spacerował po śniegu.

Punktualnie o godzinie 14 wszyscy zbierali się na obiedzie, który składał się z dwóch dań. Dwie godziny później piłkarze ponownie musieli ubierać treningowe ubiory, by za chwilę wymaszerować w teren. - Ćwiczenia przebiegały w miarę spokojnie, ale zawodnicy wcale nie mieli lęku. Także musieli pokonywać kilometry w terenie - tłumaczy trener Łużyc. Po drugim treningu piłkarze mieli czas jedynie się przebrać. O godzinie 18 jedli kolację i tym razem wyruszyli do niewielkiej sali gimnastycznej. Tam rozciągali się i biegali za piłką. Z kolei rekonwalescenci - Piotr Hull, Sylwester Kret, Dawid Szewc i Przemysław Szczepaniewicz - w tym czasie ćwiczyli na siłowni. Finałem dnia i zarazem najmiłym jego momentem dla

piłkarzy była wyprawa do hotelu "Leo". Tam od godziny 21 regenerowali siły w ciepłej wodzie na basenie. Później jedynie mieli ochotę na sen. - Mam nadzieję, że ciężka praca nie pójdzie nam na marnie i utrzymamy się w IV lidze - zapowiadają piłkarze. Po zgrupowaniu Łużyce zagrają serię meczów kontrolnych: 11.02 br. z Granicą Bogatynia (dom), 15.02 z Twardym Świętoborem (wyjazd) oraz 18 i 25.02 z Nysą Zgorzelem.

Grzegorz Bereziuk

Ruchy kadrowe w Łużycach

Na obozie kondycyjnym w Świeradowie obok piłkarzy, którzy grali w Lubaniu co najmniej w rundzie jesiennej, trenowało dwóch nowych zawodników. Obydwu wiosną zobaczymy w Łużycach. Pierwszym jest występujący na pozycji pomocnika Krzysztof Józefiak, który ostatnio bronił barw Karkonoszy Jelenia Góra. Natomiast drugi to bramkarz Kamil Zaparty. Były golkiper Olszy Olszyna zastąpił Tomasza Ciepięłę z Karkonoszy, który w wersji oficjalnej z powodu dolegliwości zdrowotnych zrezygnował z gry

w Lubaniu. Działacze Łużyc szukają jeszcze piłkarzy na pozycję stopera i lewego pomocnika. W Lubaniu definitywnie nie zobaczymy natomiast Grzegorza Borkowskiego, Pawła Sicińskiego i Roberta Bodzianego.

Grzegorz Bereziuk

Ślizgali się

(MYSŁAKOWICE) 22. 01. br. stacja paliw SOMBiN w Mysłakowicach, jako pierwsza na Dolnym Śląsku, zorganizowała imprezę weekendową dla zmotoryzowanych "Ślizgi na czas po lodzie". Sponsorem był Stanisław Tyrała, właściciel wspomnianej placówki. Przy panującym mrozie ok. -18 stopni C brało udział 70 załóg. Zawody wygrała obsada Tomasz Orłowski/Piotr Janicki na sa-

mochodzie Golf 1 1,6 diesel. Zawody będą kontynuowane w każdą niedzielę od godz. 13.

Chętni proszeni są o kontakt osobisty lub telefoniczny pod nr 075/75 43 868. (iva)



Foto: S. Kozłowski

Kino „WAWEL” w Lubaniu zaprasza

• **„KSIĘŻCZKA NA ZIARNKU GROCHU”** – USA’02, bez ograniczenia wieku, DUBBING (polska wersja). Seanse w dniach 10, 11, 12 lutego, godz. 17.00, 19.00, 21.00, 23.00, bilety: 14 i 13 zł. Seanse szkolne: 13 lutego, bil. 11 zł. Baśń HANSA CHRISTIANA ANDERSENA gości na naszych ekranach z okazji 200 rocznicy urodzin pisarza. Chwyta ją za serce opowieść dla całej rodziny, mówiąca o tym, że nie szał zabić człowieka. Film w polskiej wersji językowej z udziałem gwiazd: KAROLINA GRUSZKA i MATEUSZ DAMIECKI. Piękne i romantyczne piosenki w wykonaniu aktorów Teatru ROMA.

• **„UNDERWORLD: EVOLUTION”** – USA’06. Seanse w dniach: 10, 11, 12 lutego, godz. 19.00, od 15 lat, czas: 1 godz. 40 min., PANORAMA (szeroki ekran), bilety: 14 i 13 zł. W roli głównej KATE BECKINSALE. Zobaczyć jak piękna wojowniczką Selena po raz drugi staje do walki.

• **„OPOWIEŚĆ Z NARNII”** – USA’05, od 7 lat, DUBBING, PANORAMA, wznowienie. Seanse w dniach: 17, 18, 19 lutego, godz. 15.45, 17.00, 19.00, 21.00, 23.00, bilety: 14 i 13 zł. Seanse szkolne: 15 i 16 lutego, bil. 11 zł. Film w polskiej wersji językowej: DANUTA STENKA, PIOTR MACHALICA, GRZEGORZ DAMIECKI. Baśniową Narnię zamieszkuje mityczne stworzenie mówiące ludzkim głosem. Toczy się tam odwieczna walka między siłami dobra i zła. Reż. ANDREW ADAMSON (Shrek), wytwórni DISNEYA.

• **„TYLKO MNIE KOCHAJ”** – POLSKA’06, od 15 lat. Seanse w dniach: 17, 18, 19 lutego, godz. 18.30 i 20.15, czas: 1 godz. 40 min., bilety: 14 zł. Twórcy niezapomnianego „Nigdy w życiu”, Reż. RYSZARD ZATORSKI, gwiazdorska obsada: MACIEJ ZAKOŚCIELNY, AGNIESZKA GROCHOWSKA, AGNIESZKA DYGANT, GRAZYNA SZAPOŁOWSKA, DANUTA STENKA, ARTUR ZMIJEWSKI. Michał młody architekt, to facet bez zobowiązań. Nie ma problemów z kobietami, wie jak je zdobyć. Do czasu, kiedy wszystko się zmienia... To historia o tym, że dla prawdziwej miłości warto zaryzykować wiele. A nawet bardzo wiele. Wszystko staje się łatwiejsze, kiedy ktoś powie: TYLKO MNIE KOCHAJ!



PODZIĘKOWANIE

W imieniu pacjentów oraz personelu pragnę serdecznie podziękować za pomoc w organizacji uroczystej Kolacji Wigilijnej w Zakładzie pielęgnacyjno opiekuńczym NZOZ LCM Luban następującym firmom. Danex, Witamina, Wikt, PSS-Społem, Fromako, Janex, Zakładom Mięsnym w Proszówce, Motelowi Łużyckiemu, Zakładom Lniarskim w Mysłakowicach, Barowi Wiking, Barowi Ratuszowa. Pani Krystynie Terleckiej, Panu Czesławowi Łukszy, Panu Bednarskiemu.

Kierownik zakładu
pielęgnacyjno-opiekuńczego
Katarzyna Urbaniak



SPECJALISTYCZNY GABINET LEKARSKI

lek. *Tadeusz Kocjan*
specjalista psychiatra

Przyjmuje w gabinecie SANA
Lubań, ul. 7 Dywizji 12 (lp.)

Godziny przyjęć:
* **środy: 12.30-14.00** * **piątki: 12.00-13.00**
Rejestracja tel. (075) 722-20-27 lub 0/604-204-448

Zgorzelec, ul. Langiewicza 20 (Spółdzielnia "Delta")
Godziny przyjęć:
piątki: 14.30-16.00
Rejestracja tel. (075) 775-20-07 (5)



KOMUNIKAT

Z dniem 31 grudnia 2005r. Agencja Rozwoju Miasta Gospodarstwo Pomocnicze Urzędu Miasta Luban została przekształcona w jednostkę budżetową Łużyckie Centrum Rozwoju (ŁCR) z siedzibą w Lubaniu, Rynek Sukienic 38. Łużyckie Centrum Rozwoju przejęło zadania, pracowników i mienie Agencji Rozwoju Miasta. W strukturze organizacyjnej ŁCR działa Gminne Centrum Informacji Zawodowej z siedzibą w Lubaniu, przy ul. Armii Krajowej 30, tel. 075 722 25 55, Punkt Informacji Turystycznej z siedzibą w Lubaniu, przy ul. Brackiej 12, tel. 075 722 25 41. Biuro ŁCR mieści się przy ul. Rynek Sukienic 38, tel. 075 646 53 85.

UWAGA

H - 6 IZERY TROPHY

18 lutego 2006

OLSZYNA

www.albert-micha-team.pl

IZERY



4x4

GRUPA TRZYMAJĄCA OFF-ROAD IZERY 4x4

H-6 Izery Trophy 18 lutego w Olszynie

Albert Gryszczuk oraz Grupa Trzymająca OFF-ROAD Izery 4x4 zapraszają na imprezę terenową, która odbywać się będzie w konwencji wyścigu terenowego. Na 5 km pętli w ciągu 6 godzin zawodnicy będą zmagać się z terenem, sprzętem i swoimi słabościami.

Miejsce zmagania będzie terenowy w Olszynie koło Lubania. Aby uatrakcyjnić terenową przygodę, zespoły startujące w imprezie mogą wymieniać załogi w czasie trwania zawodów (szczegóły w regulaminie już wkrótce). Do rywalizacji dopuszczone zostaną pojazdy terenowe od 800 kg do 20 t DMC. Trasa jest przygotowana w kilku alternatywnych opcjach do wyboru przez uczestników, w zależności od umiejętności i możliwości sprzętowych. Zapraszamy serdecznie!

Albert Gryszczuk, Jacek Liszkowski, Jacek Capar,

Patronat honorowy burmistrz Olszyny Leszek Leško.

Agencja „Rodzinny Dom” posiada następujące oferty:



DO SPRZEDAŻY MIESZKANIA:

*1-pokojowe

LEŚNA, 27 m kw., I piętro, spółdzielcze własnościowe, 36 000 zł
LUBAŃ, 33 m kw., niski parter, Kamienna Góra, do sprzedania 35 000 zł lub do wynajęcia 300 zł + kaucja 900 zł + liczniki.

*2-pokojowe

LUBAŃ – 43 m kw., IV piętro, Osiedle Piastów, do sprzedania 55 000 zł lub do wynajęcia 500 zł + liczniki.

*3-pokojowe

OLSZYNA – 100 m kw., II p., centrum, wraz z ogródkiem, 100 000 zł.
LUBAŃ – 61, 10 m kw., III p., Osiedle Piastów, 75 000 zł.
LUBAŃ – 61 m kw., IV p., Osiedle Piastów, 70 000 zł.

*4-pokojowe

LEŚNA – 115 m kw., dwurodzinne, I p., centrum, 2 kuchnie, 1 łazienka, 2 wc, 2 piwnice, 2 komórki, po remoncie, 95 000 zł.

*5-pokojowe

LUBAŃ – 61 m kw., dwupoziomowe, II i III p., ocieplone, c.o. etapowe, zmiana na domek jednorodzinny w Lubaniu i okolicy lub Bolesławcu i okolicy, sprzedaż 90 000 zł.

BUDYNKI

DLUŻYNA – budynek mieszkalno-biurowy, 3 budynki warsztatowe, garaż, działka 3 900 m kw., 450 000 zł.

LUBAŃ – pawilon mieszkalno-usługowy, 360 m kw., działka 380 m kw., 200 000 zł.

LUBAŃ – połowa budynku mieszkalno-usługowego o pow. 300 m kw. w stanie surowym w centrum, 200 000 zł.

ŚWIERADÓW ZDRÓJ – okolice, rozpoczęła budowa, atrakcyjne położenie, wybudowany garaż, obora, strumyk przez środek działki, ogrodzenie, działka o pow. 8 300 m kw., 170 000 zł.

LUBAŃ – segmenty w stanie surowym otwartym o pow. 132 m kw., 100 000 zł.

LUBAŃ – segment domu jednorodzinnego, osiedle willowe, 260 000 zł - do negocjacji.

RZĄSINY – gospodarstwo rolne 30 ha, budynek mieszkalny i budynki gospodarcze, cena 250 000 zł.

LEŚNA – budynek mieszkalny przedwojenny, 18 pokoi, dwukondygnacyjny, stodoła, działka 50 arów, cena 370 000 zł.

GRYFÓW ŚLĄSKI – budynek mieszkalno-usługowy, do remontu, 180 m², centrum, działka 169 m kw., 80 000 zł.

ZARĘBA – budynek mieszkalno-gospodarczy do remontu lub rozbiórki, działka 3900 m kw., 35 000 zł.

GIERALTÓW – budynek mieszkalny 100 m kw., sklep i bar piwny 100 m kw., garaż 50 m kw., działka 2400 m kw., 190 000 zł.

WŁOSIEN – połowa budynku jednorodzinnego do remontu. Sprzedam lub zamienię. Cena 30 000 zł.

LUBAŃ – segment środkowy, 227 m kw., działka 249 m kw. Cena 220 000 zł.

LEŚNA – budynek biurowy (7 pokoi), 105 m kw., garaż. Cena 75 000 zł.

GRODNICA – dwa budynki mieszkalne w tym jeden do remontu. Ceny: 70 000 zł i 50 000 zł.

OLSZYNA – budynek mieszkalno-gospodarczy po remoncie, o pow. 170 m kw., działka 3820 m kw. Cena 170 tys. zł lub zamiana na mieszkanie 3- lub 4-pokojowe w Zgorzelcu lub w Lubaniu za dopłatą.

LUBAŃ – budynek mieszkalno-usługowy o powierzchni użytkowej 240 m kw., w tym lokal użytkowy 100 m kw. i lokal mieszkalny 140 m kw., budynek dwóch garaży z poddaszem użytkowym, działka 760 m kw., 240 000 zł.

GRUNT

OLSZYNA – 3 działki budowlane, ceny do uzgodnienia.

PISARZOWICE – kilka działek budowlanych, ceny do uzgodnienia.

RADOGOSZCZ – 1300 m kw., częściowo uzbudowana, 10 000 zł.

ŚWIERADÓW ZDRÓJ – działka budowlana, 900 m kw. z przylączkami i projektem domu jednorodzinnego, 18 000 zł.

ZACISZE K.Gryfowa Śl. – grunty rolne 10 ha, cena do negocjacji.

POBIEDNA – działka budowlana o łącznej pow. 7600 m kw., 50 000 zł.

LUBAŃ – kilka działek budowlanych o pow. od 1200 do 1400 m kw. na Górze Harcerskiej w cenie 24 zł za m kw.

WESOŁÓWKA – działka budowlana o pow. 7700 m kw., uzbudowana, 50 000 zł.

LOKALE UŻYTKOWE

LUBAŃ – lokal użytkowy o pow. 50 m kw. – sklep, biuro, atrakcyjne położenie w centrum miasta, czynsz do negocjacji.

LEŚNA – lokal użytkowy – sklep o pow. 86 m kw., parter, centrum, cena do negocjacji.

LUBAŃ-KŚIEGIŃKI – pawilon handlowy o pow. 56 m kw., 55 000 zł.

LUBAŃ – garaż murowany z kanałem 19 m kw., centrum, 12 000 zł.

LUBAŃ – osiedle willowe – biura lub magazyny, 50 do 150 m kw., czynsz do uzgodnienia.

LUBAŃ – garaż murowany 19 m kw., 10 000 zł.

LUBAŃ – budynek tartaku z działką o pow. 6220 m kw., położenie atrakcyjne, 80 000 zł.

LUBAŃ – lokal użytkowy o powierzchni 214 m kw. w strefie śródmiejskiej do sprzedaży 100 000 zł lub wynajęcia za 1000 zł/m-c.

LOKALE MIESZKALNE – WYNAJEM

LUBAŃ – pokój, kuchnia, łazienka, przedpokój, niski parter, Kamienna Góra, 300 zł

+ 900 zł kaucja + liczniki.

MIESZKANIA DO ZAMIANY:

* Mieszkanie 1-pokojowe z kuchnią i łazienką o pow. 26 m kw., I p., zamienię na większe z dopłatą.

* Mieszkanie 2-pokojowe z kuchnią i wc na korytarzu, 37 m kw., w Ryńku – zamienię na podobne z przedpokojem na Osiedlu.

* Mieszkanie własnościowe – 2 pokoje, kuchnia, łazienka, wc, o pow. 51 m kw., II p., ogródek, barak – sprzedam za 50 000 zł lub zamienię na mieszkanie własnościowe 1-pokojowe do I p.

* Mieszkanie 2-pokojowe, 48 m kw., kwaterek w Legnicy na równorzędne lub 3-pokojowe w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe, 55 m kw., II p., na 1- lub 2-pokojowe własnościowe lub sprzedaż, 50 000 zł.

* Mieszkanie 3-pokojowe własnościowe w Żorach K.Rybika na równorzędne w Zgorzelcu, Lubaniu lub Jeleniej Górze.

* Mieszkanie 3-pokojowe własnościowe w Lubaniu na pół domu w Lubaniu lub okolicy.

* Mieszkanie 1-pokojowe własnościowe w Lubaniu na 2-3-pokojowe.

* Mieszkanie 2-pokojowe w nowym budownictwie (4 piętro) z ogródkiem na 3-pokojowe w nowym budownictwie w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie na dwa mieszkania 1- lub 2-pokojowe.

* Mieszkanie 2-pokojowe w nowym budownictwie I piętro na domek jednorodzinny w Lubaniu lub okolicy.

* Mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu na równorzędne w Zgorzelcu.

* Mieszkanie 3-pokojowe o pow. 63 m kw. na osiedlu „Piastów” na 2-pokojowe mniejsze w nowym lub starym budownictwie z c.o. w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie w Pobiednej na 2-pokojowe kwaterek w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie na domek jednorodzinny w Lubaniu lub okolicy.

* Mieszkanie 2-pokojowe o pow. 53 m kw., IV p., na 1-pokojowe w starym budownictwie z c.o. w Lubaniu.

* Mieszkanie 5-pokojowe, dwupoziomowe, 61 m kw., II i III p., w Lubaniu na domek jednorodzinny w Lubaniu i okolicy lub Bolesławcu i okolicy.

Agencja Rodzinny Dom świadczy również usługi w zakresie wyceny nieruchomości w krótkich terminach, po cenach konkurencyjnych.

Agencja Rodzinny Dom posiada licencję Nr 374 na prowadzenie pośrednictwa w obrocie nieruchomościami.

Agencja prowadzi również sprzedaż typowych projektów domów jednorodzinnych po 1200 zł za komplet – duży wybór.

Zainteresowanych zapraszamy do biura przy ul. Żymierskiego 2c/20 – wejście od pl. Okrzei w Lubaniu w godz. 10.00-12.00 i 16.00-18.00, tel/fax: 0-75/722-35-11, tel.kom. 0604-873-085, www.rodzinnym-dom.pl, E-mail: rodzinny_dom@poczta.fm.

Agencja Rodzinny Dom posiada licencję Nr 374 na prowadzenie pośrednictwa w obrocie nieruchomościami.

Agencja prowadzi również sprzedaż typowych projektów domów jednorodzinnych po 1200 zł za komplet – duży wybór.

Zainteresowanych zapraszamy do biura przy ul. Żymierskiego 2c/20 – wejście od pl. Okrzei w Lubaniu w godz. 10.00-12.00 i 16.00-18.00, tel/fax: 0-75/722-35-11, tel.kom. 0604-873-085, www.rodzinnym-dom.pl, E-mail: rodzinny_dom@poczta.fm.

Agencja Rodzinny Dom posiada licencję Nr 374 na prowadzenie pośrednictwa w obrocie nieruchomościami.

Agencja prowadzi również sprzedaż typowych projektów domów jednorodzinnych po 1200 zł za komplet – duży wybór.

Zainteresowanych zapraszamy do biura przy ul. Żymierskiego 2c/20 – wejście od pl. Okrzei w Lubaniu w godz. 10.00-12.00 i 16.00-18.00, tel/fax: 0-75/722-35-11, tel.kom. 0604-873-085, www.rodzinnym-dom.pl, E-mail: rodzinny_dom@poczta.fm.

Agencja Rodzinny Dom posiada licencję Nr 374 na prowadzenie pośrednictwa w obrocie nieruchomościami.

Agencja prowadzi również sprzedaż typowych projektów domów jednorodzinnych po 1200 zł za komplet – duży wybór.

Zainteresowanych zapraszamy do biura przy ul. Żymierskiego 2c/20 – wejście od pl. Okrzei w Lubaniu w godz. 10.00-12.00 i 16.00-18.00, tel/fax: 0-75/722-35-11, tel.kom. 0604-873-085, www.rodzinnym-dom.pl, E-mail: rodzinny_dom@poczta.fm.

Agencja Rodzinny Dom posiada licencję Nr 374 na prowadzenie pośrednictwa w obrocie nieruchomościami.

Agencja prowadzi również sprzedaż typowych projektów domów jednorodzinnych po 1200 zł za komplet – duży wybór.

Zainteresowanych zapraszamy do biura przy ul. Żymierskiego 2c/20 – wejście od pl. Okrzei w Lubaniu w godz. 10.00-12.00 i 16.00-18.00, tel/fax: 0-75/722-35-11, tel.kom. 0604-873-085, www.rodzinnym-dom.pl, E-mail: rodzinny_dom@poczta.fm.

Agencja Rodzinny Dom posiada licencję Nr 374 na prowadzenie pośrednictwa w obrocie nieruchomościami.

Agencja prowadzi również sprzedaż typowych projektów domów jednorodzinnych po 1200 zł za komplet – duży wybór.

Zainteresowanych zapraszamy do biura przy ul. Żymierskiego 2c/20 – wejście od pl. Okrzei w Lubaniu w godz. 10.00-12.00 i 16.00-18.00, tel/fax: 0-75/722-35-11, tel.kom. 0604-873-085, www.rodzinnym-dom.pl, E-mail: rodzinny_dom@poczta.fm.

KOMIS MEBLOWY zaprasza

LUBAŃ
ul. Rybacka 21
(obok CPN auto gaz)
Kontakt:
tel. 646 26 23

(CR)

EKSPRESOWE DORABIANIE KLUCZY najnowszej generacji SAMOCHODOWE i domowe wszystkie rodzaje

**NAPRAWA STACYJEK
i zamków samochodowych
Ostrzenie noży, nożyczek,
siektek do mięsa.**

**Lubań, ul. 7 Dywizji 2
(wejście od ul. Dąbrowskiego)
tel. 721-38-19** (CR)

AGENCJA NIERUCHOMOŚCI

Piotr Wołniewicz
59-800 Lubań ul. Bankowa 5

tel. 075 721 30 42

* sprzedaż lokalu użytkowego zlokalizowanego w centrum Lubania, przy głównym ciągu pieszych. Pu = 22 m², składającego się z 2 pomieszczeń (16,0 i 5,0 m²) i w-c (1,0 m²). Cena 60 tys. zł.
* sprzedaż mieszkania w Leśnej w stanie surowym zamkniętym 2p,k,ł,pp, Pu=46,8 m². Cena 35 tys. zł. Pomagamy w uzyskaniu kredytu do 30 lat. Oprocentowanie 3,1 w stosunku rocznym. (CR)

COMPENSA AGENCJA UBEZPIECZENIOWA TU "Compensa" SA Lubań, ul. Tkacka 7 n/p WDT oferuje

**pełny wachlarz
ubezpieczeń
i miłą obsługę
codziennie
w godz. 8-17,
w soboty: 9-14
tel./fax 075-646-00-44** (CR)

STOMATOLOG

**DOROTA
KOSOBUCKA**

zaprasza
Lubań, ul. Bracka

**w podwórzu
koło Cechu Rzemiosł**

Tel. 721-56-46 (CR)

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

PRACA

* Zatrudnimy rencistów, emerytów do prowadzenia punktów sprzedaży nagrobków w Lubaniu i Zgorzelcu, posiadających wolny grunt min. 20m.kw. w miejscu zamieszkania. Kontakt: Tuplice tel. 0-68-375-74-66 lub 0-608-238-599. (7/2)

* Jestem opiekunką do dzieci z wieloletnim stażem. Chętnie zapokoję się maluchami u siebie w domu. Rodzice mogą spokojnie powierzyć mi swoje pociechy. Kontakt: tel. 075-646-33-97. (10/01)

* Karkonoskie Biuro Kapitałowe zajmujące się pośrednictwem finansowym zatrudni do pracy w Lubaniu osobę na stanowisko doradcy kredytowego w zakresie sprzedaży kart kredytowych, kredytów ratalnych i hipotecznych. Wymagania: wykształcenie minimum średnie, dyspozycyjność, kreatywność, znajomość obsługi komputera, prawo jazdy kategorii "B", doświadczenie w branży. Oferty tylko pisemnie proszę kierować na adres: Karkonoskie Biuro Kapitałowe, ul. Mickiewicza 2a, 58-900 Jelenia Góra, z dopiskiem "praca". (20/12)

* Inwestor poszukuje pilnie wykonawcy do prac wykończeniowych przy willi w Świerdowie, termin prac styczeń-marzec, zakres tyki, instalacje, glazura w kuchni i pięciu łazienkach. Kontakt: 0505-149-441. (6/12)

NIERUCHOMOŚCI

* Do wynajęcia mieszkanie o pow. 110 m kw. w centrum Lubania. Dwupoziomowe, nieumeblowane. Kontakt: tel. 060064047. (7/02)

* Sprzedam mieszkanie 3-pokojowe, nowe, własnościowe na ul. Kopernika w Lubaniu. Możliwość dokupienia garażu pod domem. Kontakt: tel. 075-777-60-96. (24/01)

* Poszukuje kawalerki do wynajęcia w Lubaniu lub okolicy. Kontakt: tel. 607-110-759 lub 661-198-528. (24/01)

* Sprzedam mieszkanie na parterze własnościowe w Lubaniu - 2 pokoje, kuchnia, łazienka - niski czynsz. Powierzchnia 40 m kw. Kontakt: tel. 0505-104-945. (24/01)

* Sprzedam garaż przy ul. Wroclawskiej obok kościoła, mury, energia elektryczna + kanał. Kontakt: tel. 605-558-778. (24/01)

* Sprzedam działkę o pow. 51 arów, w tym staw w Kościelniku Dolnym 5 km od Lubania, położoną przy drodze, blisko media jak woda z wodociągu publicznego oraz energia elektryczna. Działka nadaje się na budownictwo mieszkalne bądź mieszkalno-usługowe itp. Kontakt: tel. 504-596-154. (7/02)

* Sprzedam garaż w Lubaniu przy ul. Wyspowej. Pow. 20 m kw., prąd. Cena 12 500 zł. Kontakt: tel. 0602-193-565

* Do wynajęcia lokal o pow. 62 m kw. w centrum Lubania (Rynek-Tret). Kontakt: tel. 0600-064-047. (24/01)

* Wynajmę lokal użytkowy w centrum Lubania o pow. 28,5 m kw.

Atrakcyjna cena! Kontakt: tel. 075-646-16-31 lub kom. 0605-130-553. (24/01)

* **Sprzedam mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu. Osiedle Piast II. 61 m kw., parter, po kapitalnym remoncie. Kontakt: tel. 075-646-28-32 (w godz. 17-19). (24/01)**

* Do wynajęcia lokal o pow. 95 m kw. w Lubaniu przy ul. Leśnej, dogodny dojazd. Kontakt: tel. 0600-064-047. (24/01)

* Do wynajęcia lokal w centrum Lubania przeznaczony do prowadzenia działalności gospodarczej o pow. użytkowej 65,4 m kw. na parterze. Istnieje możliwość doświadczenia wynajęcia części piwnicznej - użytkowej, pomieszczenia o pow. 11 m kw., 16 m kw. i 54 m kw. Kontakt: tel. 075-646-05-90 lub kom. 0608-151-213. (24/01)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu pow. 140 m kw. Możliwość przebudowy na dwa mieszkania. Kontakt: tel. 646-48-83 lub 509-012-836. (24/01)

* Do wynajęcia jest mieszkanie 3 pokoje, 1 piętro, taras, kominek oraz pokoje mieszkalne dla pracowników firm z pełnym wyposażeniem (kuchnia, łazienka, tv, kabel, wc, prysznic). Kontakt: tel. 075-722-49-49 lub 0663-417-140. (10/01)

* Firma handlowa poszukuje przedstawicieli z Lubania i okolic do pomocy przy dystrybucji lampy "Bioptron". Praca w biurze lub w terenie. Wynagrodzenie od 800 - 1600 zł miesięcznie. Kontakt: tel. 075-724-26-93, kom. 510-106-523. (10/01)

* **Wynajmę pomieszczenie dla kosmetyczki z wyposażeniem lub bez (nowy sprzęt) w salonie urody (frizjer, solarium, sauna, masaże) na osiedlu Piast. Kontakt: tel. 510-211-526. (10/01)**

* Pokój do wynajęcia w Lubaniu. Kontakt: tel. 502-089-106 lub 722-41-28. (10/01)

* Wynajmę mieszkanie w Smolniku o pow. 55 m kw. - 2 pokoje, kuchnia, łazienka, osobne wejście, garaż. Kontakt: tel. 075-721-14-55. (10/01)

* Sprzedam mieszkanie w blokach w Leśnej, spółdzielcze, własnościowe - kawalerka, 3 piętro wraz z garażem. Kontakt: tel. 604-828-223. Od godz. 18-20. (10/01)

* Sprzedam lub wynajmę lokal na usługi gospodarcze 36 m kw. w Olszynie. Kontakt: tel. 605-396-099 lub 693-998-654. (10/01)

* Kupię mieszkanie w Lubaniu. Bezczyntowe, we wspólnocie mieszkaniowej o pow. 50-70 m kw., bez pośredników. Kontakt: tel. 605-396-099 lub 693-998-654. (10/01)

* Sprzedam działkę rolniczą o pow. 1,03 ha przeliczeniowego (ilość wystarczająca do ubezpieczenia KRUS). 5 LAT ULGI W PODATKU ROLNYM.

**KUPIMY KSIĄŻKI
OBCOJEZYCZNE
I POLSKIE**
KONTAKT
tel.(075)717-31-14 lub
kom.691-955-055

Kontakt: tel. (075)-646-45-30. (06/12)

* Sprzedam lub wynajmę lokal użytkowy o pow. 110 m kw. posiadający 3 odrębne wejścia w Lubaniu obok PLUSA, na osiedlu Manhattan (dobra lokalizacja), który może być przeznaczony na działalność gospodarczą lub handlowo-usługową (np. na gabinet lekarski). Atrakcyjna cena! Kontakt: tel. 722-44-52. (06/12)

* Sprzedam komfortowe mieszkanie w Lubaniu na Osiedlu Piast II. Pierwsze piętro, srodkowe, 2 pokoje, kuchnia, duży balkon. Pow. 50 m kw. W rozliczeniu 300 m od domu pięknie zagospodarowana działka z murem, altanką, drzewami owocowymi, krzewami i iglakami. Cena do uzgodnienia. Ewentualnie zamienię na dom w okolicach Lubania z dopłatą. Kontakt: tel. 646-27-58 lub kom. 608-625-357. (06/12)

* Kupię mieszkanie w Lubaniu do 50 m kw. Niski czynsz, dobry stan mieszkania. Kontakt: tel. 508-105-654. (6/12)

* Do wynajęcia pokój w Lubaniu. Kontakt: tel. 722-27-23. (6/12)

* **Sprzedam 2/3 kamieniczki w centrum Lubania, tj. mieszkanie o pow. 113 m kw. Cena 89 tys. zł. do remontu. Kontakt: tel. 606-603-052. (07/02)**

RÓŻNE

* Sprzedam całe wyposażenie mieszkania. Kontakt: tel. 511-728-941. (10/01)

USŁUGI

* Profesjonalne wideofilmowanie i fotografowanie uroczystości okolicznościowych - śluby, wesela, komunie, chrzciny, studniówki. Cyfrowy montaż komputerowy, nagrania na kasach i płytach DVD. Konkurencyjne ceny - płyta ze zdjęciami cyfrowymi najwyższej jakości do każdego zamówienia gratis. Kontakt: tel. 075-783-43-03 lub 0 604-666-838. (10/01)

* Usługi remontowe. "WEKTOR" Firma Remontowo-Budowlana oferuje między innymi: kompleksowe remonty mieszkań, wc, łazienki, płytki, malowanie, regipsy, ocieplenia budynków, pokrycia dachowe, budowa ogrodzeń. Pracujemy na dobrych, sprawdzonych materiałach. Możliwość negocjacji cen! Kontakt: tel. 075-78-34-677 lub kom. 502-624-102. (24/01)

**Cennik emisji
ogłoszeń drobnych**

I- Ogłoszenie drobne
pisane normalną czcionką
- 12 zł za 5 emisji

II- Ogłoszenie pisane
pogrubioną czcionką
i podkreślone
- 14 zł za 5 emisji

III- Ogłoszenie drobne
w ramce z białym tłem
- 15 zł za 5 emisji

IV- Ogłoszenie drobne
w ramce z czarnym tłem
- 16 zł za 5 emisji

Agencja Nieruchomości

Piotr Wolniewicz, Lubań, ul. Bankowa 5

tel./fax 721-30-42 od godz. 8⁰⁰ do 17⁰⁰ przerwa 11⁰⁰-15⁰⁰ kom. 887298646


L.Nieruchomości dochodowe - sprzedam:

1. Budynek nadający się na hotel lub inną działalność w Lubaniu Pu=636 m² + działka Pg=344 m². Ubrojenie pełne. Cena 150 tys. zł.
2. Kiosk w Gryfowie (dobra lokalizacja) Pu=15 m² + 10 letnia dzierżawa gruntu Pg=20 m², ubrojenie, en. elektr. + woda. Cena 5000 zł.
3. Budynek warsztatowo-magazynowo-usługowy Pu=247,38 m² i budynek biurowo-socjalny Pu=68,50 m². Działka ogrodzona, utwardzona. Cena 6013 m² w Lubaniu. Cena 400 tys. zł.

4. **Okazja - Budynek parterowy w centrum Zgorzeli przy głównym ciągu pieszych o powierzchni Pu=80 m², Pg=120 m². Wyposażenie pełne. Cena 160 tys. zł.**

5. Lokal użytkowy w centrum Lubania, wyposażenie pełne, składający się z 2 pomieszczeń i w.c. Pu=22,0 m². Cena 80 tys. zł.
6. Budynek użytkowy w centrum Lubania, wyposażenie pełne, składający się z 6 pomieszczeń i w.c. Pu ok. 60 m². Cena 120 tys. zł.
7. Pawilon sklepowy nadający się pod każdą działalność w centrum Olszyny Pu=478 m², działka 1973 m² z urządzonym parkiem, wszystkie media, za cenę 400 tys. zł.

8. **Okazja - Budynek warsztatowo-biurowy (1999r.) strefa periferijna Lubania, standard podwyższony. Pu=245,36 m², działka Pg=1633 m² utwardzona pod pojazdy, ogrzewanie, w.c., en. elektr. 230/400V, tel. wraz z sąsiadującym budynkiem mieszkalnym (1988r.) Pu ok. 140 m². Działka Pg=1263 m² ogrodzona, wyposażenie j.w. Łączna cena 600.000 zł.**
9. Budynek w Bolesławcu - strefa pośrednia. W zabudowie zwartej sklepowo-magazynowy Pu=684 m², z budynkiem mieszkalnym 3p.k.1pp. Działka 3822 m². Wszystkie media. Cena 300 tys. zł.

10. Budynek gospodarczy w Lubaniu - strefa pośrednia (ok. 14km do centrum) parterowy Pu=249,4 m². Działka 2464 m². Ubrojenie: wod-kan, en, tel. Cena 65 tys. zł.

L.Nieruchomości dochodowe - kupię:

1. Budynek lub grunt w centrum Lubania do kwoty 150 tys. zł.
2. Lokal użytkowy w centrum Lubania 40-50 m² do kwoty 150 tys. zł.
3. Lokal użytkowy w centrum Lubania min. 50 m² do kwoty 150 tys. zł.
4. Lokal użytkowy w Lubaniu ok. 70 m² na przychodnię lekarską do 100 tys. zł.
5. hale magazynowo-produkcyjne 100-300 m², ogrzewane. Może być na piekarnie. Produkcja komputerów. Cena do negocjacji.
6. Lokal użytkowy w centrum Zgorzeli, o pow. ok. 80 m², przy głównym ciągu pieszych do 160 tys. zł.
7. lokal użytkowy w centrum Lubania, Zgorzelec, Lwówek Śl. do kwoty 120 tys.

III. Nieruchomości dochodowe - do wynajęcia:

1. Lokal użytkowy w centrum Lubania 6 pomieszczeń + w.c. Pu ok. 35 m². Cena 2300 zł/m².
2. Lokal użytkowy w centrum Lubania 1 pomieszczenie, Pu=70 m², cena 3000 zł netto.
3. Lokal użytkowy w centrum Lubania 1 pomieszczenie, Pu=60 m², cena 2000 zł netto.
4. Lokal użytkowy centrum Lubania Pu=38,70 m², ilip składający się z 2 pomieszczeń, w.c. wspólnie. Wyposażenie pełne. Cena 600 zł + Vat.
5. Lokal użytkowy w centrum Lubania, Pu ok. 60 m², idealny na silownię, wyposażenie pełne, cena 1000 zł/m² + Vat.
6. Dwa lokale użytkowe w centrum Lubania, Pu ok. 111 m² mieszkanie pełne, w cenie po 350 zł/m² + Vat.
7. **Okazja** Sośnica centrum Lubania (główny ciąg pieszych) - lokal o Pu=98 m², wyposażenie pełne, w cenie 2500 zł/m².

IV. Nieruchomości dochodowe - nalem:

1. budynek produkcyjno-magazynowy ok. 1000 m², dobry dojazd, park manewrowy dla TIR, wysokość składowania ok. 6 m, rampa, energia el. 230/400V. Zapotrzebowanie mocy 40kW. Cena do uzgodnienia.
2. lokal użytkowy ok. 70 m², na przychodnię lekarską. Cena do uzgodnienia.
3. hale magazynowo-produkcyjne 100-300 m², ogrzewane. Może być na piekarnie. Produkcja komputerów. Cena do negocjacji.

UWAGA: poszukuję mieszkań 1-2, 3-4-pokojowe

do sprzedaży z terenu Lubania, Gryfowa, Olszyny, Mirska, Świerdowa, Leśnej i okolic.

V. Nieruchomości mieszkalne - sprzedam:

1. 3 budynki o pow. 550 m² + działka 7400 m² w Olszynie, możliwość pojedynczej sprzedaży - 700 tys. zł.
2. Siedlisko: budynek mieszkalny 200 m² + bud. gospodarczy 300 m² + garaż 60 m² + siłos 180 m² + grunt 20 ha, w tym: działka przydomowa 0,72 a, las 0,54 a, stawy 0,10 a w Rudzicy - 600 tys. zł.
3. Budynek mieszkalny w Siewierzynie (1935) Pu ok. 240 m² 9p.k.1 w.c. + 2 budynki gospodarcze Pu=260 m² (obecnie warsztat stolarski). Działka Pg=172 ha. Wyposażenie: w.c. k. 220/380V. Cena 180 tys. zł.
5. Mieszkanie komfortowe w budynku trzykondygnacyjnym w Zawidowie 2p.k.1pp. balkon, piwnica + działka zagospodarowana 329 m² - własność, wyposażenie: wod-kan, c.o. energia elektr. tel. mebla kuchenne (na zamówienie). Pu = 43,4 m². Cena 70 tys. zł.
6. Garaż w Lubaniu Os. Piastów. Wyposażony: en. elektr. 220V. Cena 8 tys. zł.
7. Dom jednorodzinny w Lubaniu (1989r.) Pu=195 m², działka Pg=387 m², 6p.2k.2 w.c. 2 garaże.

Wypożyczenie pełne. Cena 350 tys. zł.

8. Budynek mieszkalny Łagów Pu=210 m², 6p.k.1 korytarz + garaż o pow. 60 m², działka o pow. 1553 m², po remoncie. Cena 350 tys. zł.
9. Budynek mieszkalny, okolice Olszyny 8p.k.2, korytarz, Pu=220 m², Cena 110 tys. zł.
10. Mieszkanie w Nowogrodzie, parter, 2p.k.1pp. ok. 36m² cena 40 tys. zł.
11. Dwa budynki mieszkalne w Olszynie o Pu=200 i 140m², Pg=900m². Możliwość pojedynczej sprzedaży. Cena 300 tys. / 200 tys. zł.
12. Budynek jednorodzinny w Lubaniu - okolice Kamienniej Góry (1994r.) 4p.k.1 w.c. garaż, piwnica Pu=120 m², Po=238 m². Działka 249 m². Za cenę 200 tys. zł.

13. Mieszkanie w Leśnej 2p.k.1pp. + piwnica Pu=48,8 m², lp. nowe, w stanie surowym do wykończenia w zakresie mieszkalnym, wraz z projektem budowlanym. Po zakończeniu Pu=248,32m² + działka Pg=789 m², ubrojenie pełne. Cena 100 tys. zł.
18. Mieszkanie własnościowe spółdzielcze Centrum Lubania, 1p. 3p.k.1pp. balkon, piwnica. Pu=48,90m². Cena 75 tys. zł.

19. Budynek mieszkalny jednorodzinny w Lubaniu (1996r.) JpG=637 m², Pu=154,07 m². 5p.k.2, pp. piwnica, garaż. Wszystkie media. Cena 270 tys. zł.
20. Pół bliźniaka w Olszynie (1930r.) po remoncie kapitalnym 5p.k.2, 2,2 hole. Pu=152,75. Wz. budowlane o dalsze 62,5 m². Pu=3610 m². Cena 200 tys. zł.

21. dom mieszkalny w Lubaniu (1992r.) 6p.k.2 w.c. pralnia, piwnica, 2garaże, 2balkony, taras. Pu=220 m², Pg=801 m², cena 350 tys. zł.

VI. Nieruchomości mieszkalne - kupię:

22. Spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego w Leśnej 3p.k.1pp. 2 balkony, piwnica Pu=87,80 m², 1 piętro, kom. f. o. m. f. t. Cena 90 tys. zł.
23. Dom mieszkalny w Siewierzynie (ok. 1900r.) 5p.k.1 korytarz, Pu ok. 200 m², nieopieczony, wyposażenie: wod-kan, en. el. 230/400V, tel. + zabudowania gospodarcze. Działka 104 ha. Cena 80 tys. zł.
24. Mieszkanie komfortowe w Lubaniu nowe budowlane 3p.k.1pp. b.p. Pu=58,4 m², ilip. Cena 85 tys. zł.

25. Mieszkanie w Leśnej stare bud. 2p.k.2k. mórki, w.c. wspólnie Pu pk.50m² lp. cena 32 tys. zł.
26. Mieszkanie w Lubaniu nowe bud. 4p.k.1 balkon, piwnica, Pu=73,20 m², ilip. Pu=152,75. Wz. budowlane o dalsze 62,5 m². Pu=3610 m². Cena 200 tys. zł.
27. Mieszkanie w Leśnej 4p.k.1pp. piwnica, lp. Pu ok. 109 m². Cena 65 tys. zł.
28. Dom jednorodzinny w Gryfowie (1920 po remoncie kapitalnym) - komfortowy wraz z energią elektryczną. Cena 30 tys. zł.

29. Dom w Zarebie (1995r.) 7p.3k.3, 3pp. 2garaże. Wyposażenie pełne oprócz garaż Pu ok. 200 m². Pg = 2100 m², działka urządzona. Cena 195 tys. zł.

30. Dom jednorodzinny w Lubaniu 6p.2k.2, 2w.c. 2pp. pom. gosp. + garaż. Pu = 220 m². Pg = 492 m². Mieszkanie pełne. Cena 250 tys. zł.
31. Mieszkanie komfortowe w Lubaniu 4p.k.1 w.c. Pu=66,0 m², ilip. Wyposażenie pełne (nowe instalacje). Cena 90 tys. zł.

32. Mieszkanie w Lubaniu (stare budowlane) 3p.k.1pp. spizarka, balkon, garaż. Pu=72,12 m², ilip. Wyposażenie pełne. Cena 100 tys. zł.

33. Mieszkanie w Lubaniu (stare budowlane) 3p.k.1pp. balkon. Pu=72,50 m², wysoki parter, wyposażenie pełne. Cena 75 tys. zł.

34. Dom mieszkalny w Kościelniku salon, 5p.2k.1 hol.pom.gosp. + stodoła + obora Po = 557,90 m². Pg = 16195 ha. Cena 150 tys. zł.

35. Dom mieszkalny w Lubaniu 6p.2k.2k. Pu ok. 120 m², Pg = 1061 m², cena 140 tys. zł.

VI. Nieruchomości mieszkalne - kupię:

1. Duże mieszkanie na I lub II p w Lubaniu do kwoty 120 tys. zł.
2. Budynek w Lubaniu lub okolicy Pu do 900 tys. zł, cena do 60 tys. zł.
3. Dom w Lubaniu do kwoty 150 tys. zł.
4. Mieszkanie 3-4 pokojowe w Lubaniu, może być do remontu, ilip. widziany garaż w cenie do 90 tys. zł.
5. Mieszkanie w Lubaniu o powierzchni ok. 35 m², 2 pokoje, przedpokój, kuchnia, łazienka, wszystkie media, w cenie do 40 tys. zł.
6. Mieszkanie w Lubaniu 3-4 pokoje, o powierzchni 60-80 m², ilip. do 80 tys. zł.
7. Dom mieszkalny okolice Lubania do 50 tys. zł.
8. Dom mieszkalny duży okolice Lubania, najchętniej siedlisko rolnicze do kwoty 100 tys. zł.
9. Mieszkanie w Lubaniu 2p.k.1pp. do kwoty 35 tys. (może być do remontu).
10. Dom mieszkalny okolice Leśnej, Lubania, Olszyny. Działka 20a, do kwoty 150 tys. zł.
11. Mieszkanie w Lubaniu, okolice Kamienniej Góry 1p.k.1pp. w cenie do 30 tys. zł.
12. Mieszkanie w Lubaniu lub Zgorzelcu w centrum, stare bud. 2p.k.1pp. do 50 m² w cenie do

50 tys. zł.

13. Dom mieszkalny w Zawidowie, Włosieniu, Platęrdwie, Radzimowie, Mikulowie, Koźminie, Ręcznie, Studniakach, Łagowie do 100 tys. zł.
14. Dom jednorodzinny okolice Świerdowa do 25 km, duża działka. Do 100 tys. zł.
15. Mieszkanie 3-4p.k.1pp. w Lubaniu, bez parteru, po remoncie do kwoty 100 tys. zł.
22. Dom mieszkalny Lubań i okolice, do 50 tys. zł.

23. 1/2 domu mieszkalnego lub mieszkanie stare budowlane 3p.k.1pp. lp. w Lubaniu. Do 80 tys. zł.

24. Mieszkanie w Lubaniu 3p.k.1pp. stare budowlane. 1 ilip. Niskie koszty utrzymania. Do kwoty 80 tys. zł.

25. Dom lub mieszkanie 3p.k.1pp. w Lubaniu lub okolicy do 120 tys. zł.

26. Kam. w okolicy Lubania cena do uzgodnienia. Ewentualnie w rozliczeniu komfortowe mieszkanie w Lubaniu ilip.

27. Mieszkanie 3p.k.1pp. b. w Lubaniu za cenę 70-80 tys. zł.

28. Mały dom w Lubaniu w przedziale kwoty 150 - 180 tys. zł.

29. Dom w okolicy Lubania do kwoty 150 tys. ewentualna zamiana na mieszkanie w Lubaniu.

30. Dom w okolicy Lubania do 70 tys. zł. z dobrym dojazdem do Lubania.

31. Dom w Lubaniu do kwoty 200 tys. zł.

32. Mieszkanie 3-4p. w Lubaniu do kwoty 130 tys. zł.

33. Mieszkanie 3-4p. w Lubaniu do kwoty 80 tys. zł.

34. Stary dom w Miłoszowie lub Leśnej cena do uzgodnienia.

35. Stary dom w Pisarzowicach do kwoty 35 tys. zł.

36. Mieszkanie poddaszowe w Lubaniu 2-3p. Cena do uzgodnienia.

37. Mieszkanie 3-4p. Leśna, Miłoszów, Smolnik do kwoty 70 tys. zł.

38. Dom mieszkalny okolice Lubania do kwoty 150 tys. zł.

39. Dom i grunt okolice Lubania. Leśnej, Gryfowa, Mirska, Świerdowa - malowniczo położony, na wzienieniu lub południowym zboczu w oddaleniu od zabudowań do kwoty 700 tys. zł.

UWAGA: podjęcie stała współpracy z Wnioskami - cennik kontakt: 721-30-42 lub wyczerpująco 646-33-81

VII. Nieruchomości mieszkalne - do wynajęcia:

1. Dom jednorodzinny w Olszynie 6p.k.1pp. balkon, garaż za cenę 1200 zł/m².

2. Mieszkanie 3p.k.1pp. b. Pu=72,50 m², wysoki parter, za cenę 500 zł/m².

VIII. Poszukuję wynajmę:

1. Mieszkanie 2p. ewentualnie 1p.k.1pp.

HOROSKOP

BARAN 21 III-20 IV

Wenus będzie Cię kusić do przedkładania obowiązków na później. Nabierzysz ochoty na przyjemności, na które zazwyczaj nie starczyło Ci czasu. Niestety szara rzeczywistość może spowodować, że wiele godzin spędzisz w urzędzie lub banku.

BYK 21 IV-20 V

Niespodziewana odmiana losu na lepsze. Wszystko dzięki jakiejś szlachetnej bogatej osobie, w której się zakochasz. Niech jednak miłość nie przysłoni Ci całego świata. Trzeba będzie pozostawić niedokończoną sprawę. Uwaga! na wydatki.

BLIŹNIĘTA 21 V-21 VI

Czeka Cię sukces w handlu, interesach lub negocjacjach. W sprawach sercowych natomiast życie postawi Cię przed ważnym wyborem. Nie śpiesz się. Tylko działanie pokierowane sercem i rozumem przyniesie Ci szczęście na lata.

RAK 22 VI-22 VII

Zapali się zielone światło w sprawach zawodowych. Wykaż się inicjatywą, zdecyduj się powiedzieć głośno o swoich pomysłach. Szef z uznaniem patrzy na wszystkie Twoje poczynania. W weekend romantyczna niespodzianka.

LEW 23 VII-23 VIII

Staniesz przed trudną decyzją dotyczącą uczuć. Dwie osoby będą się starać o Twoje względy. Każda ma swoje zalety, ale tylko jedna tę wspólną cechę, która tak Cię pociąga. Przy wyborze raczej nie kieruj się rozumem. Idź za głosem serca.

PANNA 24 VIII-23 IX

Wolne Panny mogą zakochać się i to w osobie od dawna im znanej. Już niedługo bardzo trudno Wam będzie spędzić bez siebie choć jeden dzień. W pracy przed Tobą nowe obowiązki. Niewykluczone zmiany, które przyniosą awans.

WAGA 24 IX-23 X

Napięta sytuacja w pracy zmusi Cię do pełnej mobilizacji. Potrzeba będzie wiele wysiłku i sprytu, żeby nie doszło do prawdziwej katastrofy. Kiedy jednak wszystko zakończy się pomyślnie, mozesz spodziewać się pokażnej premii.

SKORPION 24 X-22 XI

Przed Tobą niezwykle udany czas. Spotka Cię wiele radości zarówno w domu, jak i w pracy. W sprawach zawodowych korzystaj z rad osoby bardziej doświadczonej, dzięki nim uda Ci się przyspieszyć ważne przedsięwzięcie.

STRZELEC 23 XI-21 XII

Nie bierz sobie do serca słów krytyki. Wygłaszająca je osoba nie jest złyliwie do Ciebie nastawiona. Czeka Cię wiele towarzyskich spotkań. Wolne Strzelce zabalują na karmawowej imprezie. Mogą też otrzymać niekonwencjonalną propozycję.

KOZIOROŻEC 22 XII-20 I

Twój urok osobisty będzie działał cuda. To doskonały okres na zawieranie znajomości. Szczególnie udane mogą być zawodowe kontakty. Zrzuć z rutyną, wprowadzisz kilka zmian do codziennego planu zajęć i zapewnisz sobie dobry humor.

WODNIK 21 I-20 II

Miłość i dobra zabawa – oto co Cię czeka w nadchodzącym okresie. Pracy i związków z nią kłopotów będzie nieco mniej. Uważnie słuchaj plotek. Jako pierwszy Wodniczku zorientujesz się w nadchodzących zmianach towarzyskich układów.

RYBY 21 II-20 III

Konieczne z troszczyć się o swoje zdrowie. Wprawdzie poważne choroby Cię nie grożą, drobne dolegliwości jednak mogą popsuć Ci interesujące towarzyskie plany. W pracy mimo Twoich początkowych obaw wszystko ułoży się pomyślnie. tydzień. Znajdziesz sporo czasu na własne sprawy. Warto zająć się o finansie – decyzja podjęta w odpowiednim momencie uchroni Cię przed stratami. W stałych związkach wieczory zapowiadają się interesujące.

MASZYNY BUDOWLANE
ŚWIADCZYMY USŁUGI
w zakresie robót ziemnych



59-800 Lubań
ul. Rybacka 25
tel. 602 195 223
602 195 226
722-26-07

koparkami, ładowarkami, spycharkami oraz
usługi dźwigowe do 40 ton

HANSA / FLEX

PRODUKCJA I SPRZEDAŻ
WĘŻY HYDRAULIKI SIŁOWEJ



NOWY SKLEP Z MARKOWĄ BIELIZNĄ FIRM:

TABU

* KEY
* HENDERSON
* GATTA

* KINGA
* SESTO SENSO

Wszystkie rozmiary! Modne wzory!

NAJNIŻSZE CENY W LUBANIU!

Przyjdź i sprawdź sam!

Lubań, Rynek - Sukiennice 22 (Tret - parter)

ZAPIEKANKA lub HAMBURGER - GRATIS!

Jeśli wiesz kto znajduje się na fotografii obok - zadzwoń do redakcji w dniu ukazania się gazety



6464564

BAR-TEK
LUBAŃ ul. Podwale TARGOWISKO MIEJSKIE

Pierwsze dwie osoby otrzymają od naszego sponsora bezpłatny TALON na: ZAPIEKANKĘ lub HAMBURGERA

Do kina! GRATIS!

DWA DWUOSOBOWE ZAPROSZENIA

do Kina "WAWEL" w Lubaniu oczekują na tych, którzy po ukazaniu się numeru - jako pierwsi - zatelefonują do redakcji i odpowiedzą na postawione niżej pytanie!

Jaki gatunek filmowy reprezentuje film polski "TYLKO MNIE KOCHA"?
a) Horror b) Dramat psychologiczny c) Komedia romantyczna

6464-564



FOTOCIEKAWKI



Ona...



Katarzyna Bialas z Lubania

KRZYŻÓWKA PANORAMICZNA

Litery z ponumerowanych pól utworzą rozwiązanie, które należy wpisać do kuponu i przesłać na adres redakcji, bądź dostarczyć osobiście. Spośród prawidłowych odpowiedzi nadesłanych do 16 lutego br. rozlosujemy nagrody ufundowane przez naszego sponsora.

Nasz adres:

Ziemia Lubańska, 59-800 Lubań, ul. T. Kościuszki 4 (MDK).

Szczęśliwymi posiadaczami nagród za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z poprzedniego numeru, której hasło brzmiało: "SYN KOWALA RZADKO KOWALEM" są:

- Łukasz POPKO - LUBAŃ ul. Szkolna
- Lidia MACKIEWICZ - LUBAŃ ul. Leśna

Nagrody - ZESTAWY DLA ZAKOCHANYCH - należy odebrać w siedzibie naszej redakcji Lubań, ul. Kościuszki 4 (MDK).

Schody z wody	... na taśmie	Czarna skala	Metal lub planeta	Lotr. kanalia	Potocznie o wodce	Miłosna schadzka
Jeden z owoców		12		4		10
Jesień na plucha	15					
Leszek, rajdowiec	16			5		
Japońska szabla						11
	6		8	3	14	
Domo-wy but	Porcja leku					
Cienki, długi pręt						
Otulina						
Imię Newtona						

Litery z pól ponumerowanych utworzą rozwiązanie - myśl św. Augustyna.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Ziemia LUBAŃSKA
DWUTYGODNIK

"ZIEMIA LUBAŃSKA" - Dwutygodnik. Wydawca: Miejski Dom Kultury w Lubaniu. Adres redakcji: 59-800 Lubań, ul. T. Kościuszki 4, tel./fax 6464-564. E-mail: ziemia@post.pl. Lananie: Drukarnia T. Durny, www.dumadruk.pl. Druk: Polskapresse - Bielany Wrocławskie. Redaktor Naczelny - Ryszard Figurski. Zastępca Redaktora Naczelnego - Kazimierz Kiljan. Sekretarz redakcji - Teresa Kraska. Przy wydaniu współpracowali: Bartosz Wieliczko, Marta Martyna, Zbigniew Madurowicz, Bożena Adamczyk-Pogorzalec, Barbara Grzyb.

Ogłoszenia i reklamy przyjmowane są w godz. 8.00-15.00. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za ich treść. Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Zastrzegamy sobie prawo do skracania i adustacji tekstów nie zamówionych oraz zmiany ich tytułów. Wzory i elementy graficzne reklam nie należące do zleceniodawców są wyłączną własnością redakcji.

Nr indeksu 324132. Nakład 2000 egz. Numer zamknięto 6 lutego 2006r.



9 771 232 124 804 1